

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO

LDsystems 



Firmware Version 1.0.2 and later

MAILA SPA

AMPLIFIER FOR UP TO EIGHT SATELLITES

LDMAILASPA

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

ABOUT THIS MANUAL	3
INTENDED USE	3
EXPLANATIONS OF TERMS AND SYMBOLS	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SCOPE OF DELIVERY	7
PROPERTIES	8
MAILA APP (iPadOS)	8
CONSTRUCTION AND TRANSPORT ASSEMBLY	8
CONNECTIONS, CONTROLS AND DISPLAY ELEMENTS	10
SERVICE	12
MAILA APP	17
FIRMWARE UPDATE	17
INDICATION-LED	17
OPTIONAL ACCESSORIES	18
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	18
DIMENSIONS	19
SPECIFICATIONS	20
DISPOSAL	21
MANUFACTURER DECLARATION	21

DEUTSCH

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	23
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	23
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	23
SICHERHEITSHINWEISE	24
LIEFERUMFANG	28
EIGENSCHAFTEN	28
MAILA APP (iPadOS)	28
AUFBAU UND TRAVERSENMONTAGE	28
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	30
BEDIENUNG	32
MAILA APP	37
FIRMWARE UPDATE	37
INDICATION-LED	37
OPTIONALES ZUBEHÖR	38
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	38
ABMESSUNGEN	39
TECHNISCHE DATEN	39
ENTSORGUNG	40
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	41

FRANCAIS

INFORMATIONS SUR CE MODE D'EMPLOI	42
UTILISATION RÉGLEMENTÉE	42
EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES	42
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	43
CONTENU DE LA LIVRAISON	46
PROPRIÉTÉS	47
MAILA APP (iPadOS)	47
CONSTRUCTION ET MONTAGE DES TRAVERSES	47
CONNEXIONS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	49
FONCTIONNEMENT	51
MAILA APP	57
FIRMWARE UPDATE	57
INDICATION-LED	57
ACCESSOIRES OPTIONNELS	57
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	57
DIMENSIONS	58
DONNÉES TECHNIQUES	59
ÉLIMINATION	60
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	61

ESPAÑOL

SOBRE ÉSTE MANUAL	62
USO PREVISTO	62
EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	62
SEGURIDAD	63
ALCANCE DE LA ENTREGA	66
PROPIEDADES	67
MAILA APP (iPadOS)	67
MONTAJE Y FIJACIÓN DE TRUSSES	67
CONEXIONES, CONTROLES Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	69
FUNCIONAMIENTO	71
MAILA APP	77
ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE	77
INDICATION-LED	77
ACCESORIOS OPCIONALES	77
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	77
DIMENSIONES	78
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	79
DISPOSICIÓN	80
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	81

POLSKI

O TYM PODRĘCZNIKU	82
PRZEZNACZENIE	82
OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI	82
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	83
ZAKRES DOSTAWY	87
NIERUCHOMOŚCI	87
MAILA APP (iPadOS)	87
BUDOWA	87
PODŁĄCZENIA, ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA	89
OBSŁUGA	91
MAILA APP	96
AKTUALIZACJA FIRMWARE	96
WSKAZANIA LED	96
AKCESORIA OPCJONALNE	97
PIELEGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA	97
WYMIARY	98
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	98
SPRZEDAŻ	99
DEKLARACJA PRODUCENTA	100

ITALIANO

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE UTENTE	101
DESTINAZIONE D'USO	101
SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI	101
SICUREZZA	102
CONTENUTO DELLA FORNITURA	105
PROPRIETÀ	106
MAILA APP (iPadOS)	106
COSTRUZIONE	106
CONNESSIONI, CONTROLLI ED ELEMENTI DI VISUALIZZAZIONE	108
FUNZIONAMENTO	110
MAILA APP	116
AGGIORNAMENTO FIRMWARE	116
INDICATION-LED	116
ACCESSORI OPZIONALI	116
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	116
DIMENSIONI	117
INDICAZIONI	118
DISPOSIZIONE	119
DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE	120

YOU MADE THE RIGHT CHOICE!

This device was developed and manufactured under high quality requirements to ensure many years of trouble-free operation. This is what LD Systems stands for with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read these operating instructions carefully so that you can quickly and optimally use your new LD Systems product.

You can find more information about **LD SYSTEMS** on our website WWW.LD SYSTEMS.COM

ABOUT THIS MANUAL

- Read the safety instructions and the entire manual carefully before starting up.
- Observe the warnings on the device and in the operating instructions.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, be sure to also pass on these operating instructions, as they are an integral part of the product.

INTENDED USE

The product is a device for professional audio installation!

The product has been developed for professional use in the field of audio installation and is not suitable for use in households!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of dealing with audio installations!

Use of the product outside of the specified technical data and operating conditions is considered improper use!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to improper use is excluded!

The product is not suitable for:

- People (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- Children (Children must be instructed not to play with the device).

EXPLANATIONS OF TERMS AND SYMBOLS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, refers to directly dangerous situations or conditions for life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, refers to potentially dangerous situations or states of life and limb.
3. **ATTENTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or conditions that can lead to injuries.
4. **DANGER:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, refers to situations or states that can lead to damage to property and/or the environment.



This symbol indicates hazards that can cause an electric shock.



This symbol indicates danger spots or dangerous situations.



This symbol indicates danger from hot surfaces.



This symbol indicates danger from high volumes.



This symbol indicates supplementary information on the operation of the product.



This symbol denotes a device that does not contain any user-serviceable parts.

SAFETY INSTRUCTIONS



DANGER:

1. Do not open or modify the device.
2. If your device is no longer working properly, liquids or objects have gotten inside the device, or the device has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the power supply. This device may only be repaired by authorized specialist personnel.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never interrupt the protective conductor. Protection class 2 devices do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



WARNING:

1. The device must not be put into operation if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the power cord of the device is damaged, the device must not be put into operation.
4. Permanently connected mains cables may only be replaced by a qualified person.

**DANGER:**

1. Do not operate the device if it has been exposed to severe temperature fluctuations (e.g. after transport). Humidity and condensation could damage the device. Do not switch on the device until it has reached the ambient temperature.
2. Make sure that the voltage and frequency of the mains supply correspond to the values indicated on the device. If the device has a voltage selector switch, do not connect the device until this is set correctly. Only use suitable power cords.
3. To disconnect the device from the mains at all poles, it is not enough to press the on/off switch on the device.
4. Ensure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Make sure that appropriate measures against overvoltage (e.g. lightning) have been taken.
6. Note the specified maximum output current on devices with a power out connection. Make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Only replace pluggable mains cables with original cables.

**DANGER:**

1. Danger of suffocation! Plastic bags and small parts must be kept out of the reach of people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities.
2. Danger from falling! Make sure the device is installed securely and cannot fall. Only use suitable tripods or attachments (especially for fixed installations). Make sure accessories are properly installed and secured. Make sure that the applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Only use the device in the manner intended.
2. Only operate the device with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. During installation, observe the safety regulations applicable in your country.
4. After connecting the device, check all cable routes to avoid damage or accidents, e.g. B. to avoid tripping hazards.
5. Be sure to observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless this is explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.

**ATTENTION:**

1. There is a risk of jamming with moving components such as mounting brackets or other moving components.
2. In the case of devices with motor-driven components, there is a risk of injury from the movement of the device. Sudden device movements can lead to startle reactions.

**DANGER:**

1. Do not install or operate the device near radiators, heat registers, stoves or other heat sources. Make sure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place any sources of ignition such as burning candles near the device.
3. Ventilation openings must not be covered and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shock or shock to the device.
6. Observe the IP protection class and the environmental conditions such as temperature and humidity according to the specification.
7. Devices can be continuously developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance or other device properties between the operating instructions and the device labeling, the information on the device always has priority.
8. The device is not suitable for tropical climate zones and for operation above 2000 m above sea level.

**ATTENTION:**

Connecting signal cables can result in significant noise interference. Make sure that devices connected to the output are muted during plugging. Otherwise, noise levels can cause damage.

**ATTENTION HIGH VOLUMES WITH AUDIO PRODUCTS!**

This device is intended for professional use.

The commercial operation of this device is subject to the applicable national regulations and guidelines for accident prevention.

Hearing damage due to high volumes and continuous exposure: The use of this product can generate high sound pressure levels (SPL) which can cause hearing damage. Avoid exposure to high volumes.

**SIGNAL TRANSMISSION VIA RADIO (e.g. W-DMX or audio radio systems, Bluetooth):**

The quality and performance of wireless signal transmissions generally depends on the environmental conditions.

Influence on the range and signal stability, for example:

- Shielding (e.g. masonry, metal structures, water)
- High radio traffic (e.g. strong W-LAN networks)
- interference
- Electromagnetic radiation (e.g. LED video walls, dimmers)

All range specifications refer to free field use with visual contact without interference!

The operation of transmitters is subject to official regulations. These can vary from region to region and must be checked by the operator before commissioning (e.g. radio frequency and transmission power).

**WARNING:**

Devices with wireless signal transmission are not suitable for operation in sensitive areas in which radio operation can lead to possible interactions. These include, for example:

- Hospitals, health centers or other healthcare facilities that perform patient treatments with specialized staff and equipment.
- Class I, II and III hazardous areas
- restricted areas
- military facilities
- airplanes or vehicles
- Areas where cell phone use is prohibited

**NOTES FOR PORTABLE INDOOR DEVICES**

1. Temporary operation! Event equipment is basically only designed for temporary operation.
2. Continuous operation or permanent installation can lead to impairment of the function and premature aging of the devices.

SCOPE OF DELIVERY

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Check the completeness and integrity of the delivery and please notify your distributor immediately after purchase if the delivery is not complete or damaged. The product comes with:

- 1x LD MAILA SPA amplifier module for MAILA satellites
- 1x Power cord
- 1x M10 eyebolt
- Operating instructions

PROPERTIES

MAILA SPA is the only MAILA module without integrated loudspeakers - and yet an integral part of the MAILA concept. Its versatility can already be guessed at when looking at the range of MAILA sets: The MAILA SPA amplifier module is used both in the smallest MAILA-S ground stack set and in the large MAILA XL version with flown arrays.

MAILA SPA is an amplifier module in an elegant unibody aluminium design with integrated 1.25 kW power amplifier with SysCore® DSP for controlling up to eight MAILA SAT satellites. Via the SmartLink+® system, the satellites can be easily plugged in and wirelessly supplied with the audio signal. In addition, SmartLink+® enables the independent determination of the installed satellites for either automatic or manual DSP processing. As with the MAILA COL column module, MAILA SPA allows users to implement ground stack configurations with a distance pole (supplied in the MAILA S Set) as well as flown systems with the EasyMount+® mounting adapter.

With LogoLink®, LD Systems maila has added another innovation. Via the free MAILA app (iPadOS), every MAILA system can be adapted quickly, easily and in detail and wirelessly supplied with software updates. Once connected, the app automatically detects the existing MAILA components and enables the system to be optimally set up in advance and during an event. The highlight: The required wireless antennas are invisibly integrated into the LD logo of the MAILA SPA.



MAILA APP (iPadOS)

The MAILA app for iPadOS is available free of charge in the App Store.



CONSTRUCTION AND TRANSPORT ASSEMBLY



DANGER:

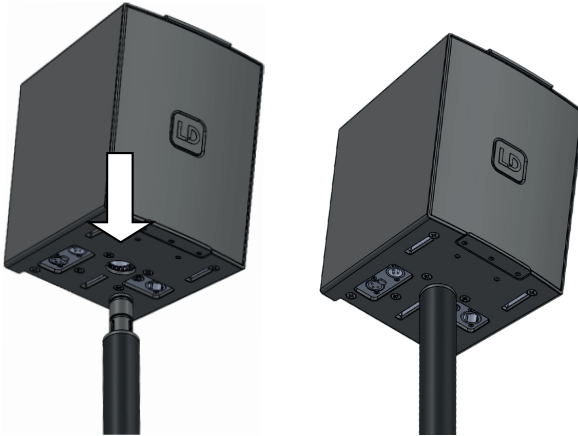
Always place the speaker system in a suitable place on a sufficiently load-bearing, flat and horizontal surface. Make sure that the speaker system cannot fall off the edge of a stage (e.g. due to vibration).



DANGER:

Overhead assembly requires extensive experience, including calculating workload limits, installation material used, and regular safety review of all installation materials and equipment. If you do not have these qualifications, do not try to do an installation yourself, but use the help of professional companies. There is a risk that incorrectly assembled and secured devices will come loose and fall down. As a result, people can be seriously injured or killed.

Mount the amplifier module on the distance pole: Plug the amplifier module in the desired beam direction from above onto the LD MAILA DB distance pole already mounted on the subwoofer. Unintentional twisting of the amplifier module is prevented by a tongue and groove principle.



Use the optionally available EasyMount+ flying bracket for truss mounting (item number LDMAILATMB).

There are two M10 threads on the back of the MAILA SPA amplifier module (see markings). Use one of them to secure the amplifier module when mounting the crossbar. Remove the inserted blind screw using a suitable tool. An M10 eyebolt is included in the scope of delivery of the MAILA SPA. Screw the eyebolt into the now free thread and make sure it is firmly fixed. Use a suitable safety rope to secure the amplifier module and also take into account the total weight of the satellite speakers mounted on the amplifier module.



NOTE

The satellites do not need to be secured by a safety cable as the SmartLink+ connection meets the criteria for inherent safety.

However, if desired, the satellite speakers can be secured to the amplifier module using the second M10 thread.

CONNECTIONS, CONTROLS AND DISPLAY ELEMENTS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 POWER INPUT

PowerCON TRUE1 power input jack. A suitable power cord is included

2 INPUT

Balanced line input with lockable, female 3-pole XLR socket.

3 THRU

Balanced line output for forwarding the line input signal (male 3-pole XLR socket).

4 TRIPOD FLANGE

Tripod flange for the distance pole LD MAILA DB.

5 HOLDING BUSHES

Holding sockets for the EasyMount+ flight bracket LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Multifunctional graphic LC display with lighting.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Rotary push encoder for navigating the main menu and submenus and adjusting system settings. Select the individual menu items in the main menu and in the submenus by rotating the encoder and confirm the selection by pressing the encoder. Change a numerical value or status in a menu item by rotating the encoder and confirm the change by pressing the encoder. To move up one level in the menu structure, select the arrow symbol < and confirm the selection.

Press the encoder for about 2 seconds to mute the amplifier module and again for about 2 seconds to unmute it.

8 LEDS TO INDICATE THE STATUS OF THE UNIT

PWR – (Power)

The PWR indicator lights up white when the unit is correctly connected to the mains and switched on.

SIG – (Signal)

The SIG indicator lights up white when an audio signal is present in the unit.

LIMIT – (Limiter)

The LIMIT indicator lights up yellow when the amplifier module is operated in the upper limit range. Brief illumination of the LED is not critical. To protect the system, any excessive signal level is lowered smoothly by the integrated limiter. The level reduction is shown graphically under GR in the display (Gain Reduction). If the limiter LED remains lit for a longer period, or permanently, reduce the volume level.

PROT – (Protect)

The PROT indicator lights up red if the amplifier module is overloaded or overheating. The amplifier module is automatically muted. After reaching normal operating conditions, the unit returns to the normal operating mode after a few minutes.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

At the rear top of the amplifier module is the release button for releasing a mounted satellite speaker.

VENTS

To avoid damage to the device, do not cover the vents on the back and ensure that air can circulate unhindered.

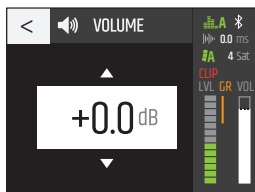
SERVICE

HINTS

- When switching on, all settings, such as VOLUME and EQUALIZER, are loaded as they were before the speaker column was switched off. After a short time, the amplifier module is ready for operation.
- After about 30 seconds without any input by rotary-push encoder, the display system leaves lower levels in the menu structure and the main display with the VOLUME selection is automatically shown.

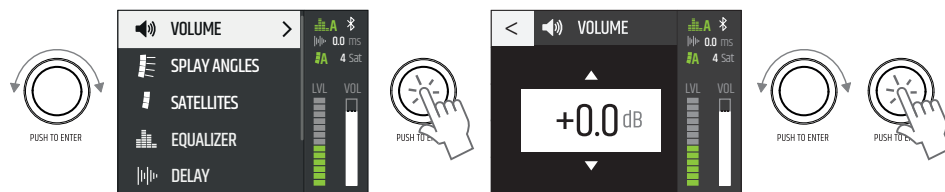
MAIN DISPLAY

In normal operation, the main display is activated, showing VOLUME with the current value, the set delay and the number of satellites used. The Bluetooth status, the volume level (LVL), the gain (VOL) and the status of the automatic equaliser (AUTO EQ) and the automatic satellite detection (AUTO DETECT) are displayed graphically. The level reduction by the integrated limiter is displayed under GR (Gain Reduction). If the red CLIP indicator lights up, this signals that the input stage is being operated above the distortion limit. Reduce the output level of the feed device (e.g. mixing console) until the CLIP indicator no longer lights up and the amplifier module plays back audio signals without distortion.

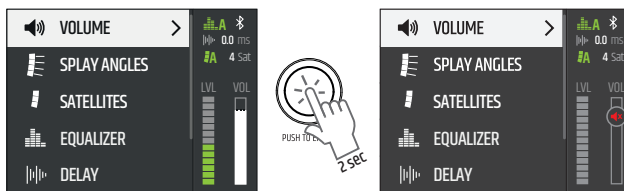


VOLUME

Adjust the level of the amplifier module by using the encoder directly from the main display, or select **VOLUME** from the main menu, confirm and then set the desired value from -40 dB to +10 dB.



Mute: Press the encoder for about 2 seconds to mute the amplifier module and again for about 2 seconds to unmute (at all menu levels).



SPLAY ANGLES

Mounting on distance pole:



To enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites, the rotation of the display must be set correctly.

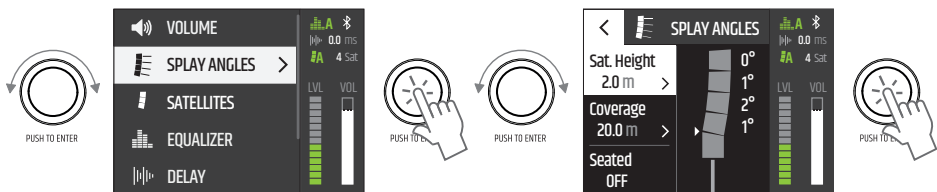
ROTATION menu item, status: **standing**

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under **QUANTITY** and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**).

To enter the relevant data of the audience area and the height at the measuring point, select **SPLAY ANGLES** in the main menu, confirm, then select the corresponding sub menu item and confirm again. Select at **Sat. Height** the adequate value for the height of the bottom edge of the lowest satellite measured from the audience's location and the distance from the array system to the back row of the audience (**Coverage**) in metres. Under **Seated**, enter standing (**Seated OFF**) or seated audience (**SeatedON**). Now the optimal spreading angles for each satellite are automatically displayed.

To exit the menu level, select the arrow symbol and confirm the selection.

The spread angles are set manually on the satellite speakers. The correct setting of the indicated spreading angles is a prerequisite for the optimal sound distribution across the indicated listening area.



TRUSS MOUNTING:



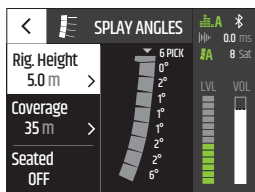
In order to enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites and the optimal suspension point of the EasyMount+ flight bar (for truss mounting), the rotation of the display must be set correctly.

Menu item **ROTATION**, Status: **flying**

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under **QUANTITY** and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**).

To enter the relevant data of the audience area and the height at the measuring point, select **SPLAY ANGLES** in the main menu, confirm, then select the corresponding sub menu item and confirm again. Choose from **Rig. Height** the adequate value for the height of the top edge of the uppermost satellite measured from the audience's location and the distance from the array system to the back row of the audience (**Coverage**) in metres. Under **Seated**, enter standing (**Seated OFF**) or seated audience (**SeatedON**). Now the optimal spreading angles for each satellite are automatically displayed. To exit the menu level, select the arrow symbol and confirm the selection.

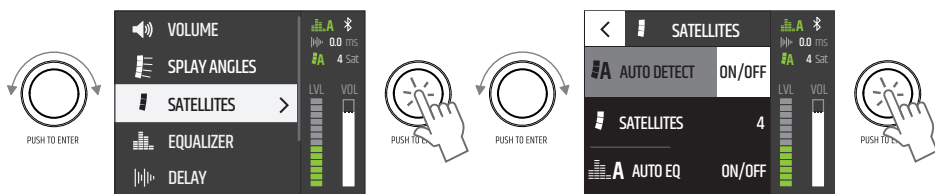
The spread angles are set manually on the satellite speakers. The correct setting of the indicated spreading angles is a prerequisite for the optimal sound distribution across the indicated listening area. The optimum hanging point is displayed under **PICK**.



SATELLITES

The number of satellite speakers used is automatically detected by the module electronics if the status **ON** is set in the menu item **SATELLITES** under **AUTO DETECT**. Alternatively, enter the corresponding number of satellites manually under QUANTITY and deactivate the automatic detection (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: An intelligent equaliser automatically equalises the system according to the number of satellites used and the specifications under Sat. or Rig. Height, Coverage and Seated. If automatic equalisation is not desired, it can be deactivated (**AUTO EQ OFF**). The AUTO EQ works independently of the fully parametric 10-band equaliser.



The statuses of the corresponding functions are shown in the display:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Number of satellites

EQUALIZER

The integrated DSP (Digital Signal Processor) has a powerful 10-band fully parametric equaliser. Select **EQUALIZER** in the main menu and confirm the selection.



The functionality of the equalizer bands 1 and 10 can be set either as fully parametric or as low-shelf (band 1, LS) or hi-shelf (volume 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

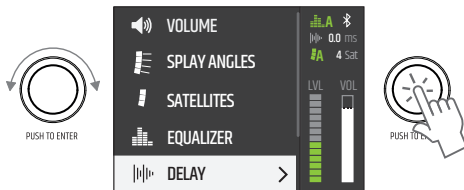
To set the frequency in Hertz under **FREQ**, the Q-factor or the functionality of bands 1 and 10 under **Q** and the gain in dB under **GAIN** select the corresponding column in the desired equalizer band (NR 1 - 10), confirm, set the value as desired and confirm again. The selected value is displayed in white.

The EQ bands can be disabled individually by selecting and confirming the band number. Instead of a check mark icon, an X is now displayed and the values in the corresponding volume appear grayed out. To activate the tape, select and confirm again.

The entire equalizer can be disabled by selecting the **EQ** line confirming, then selecting **OFF** and confirming again. All values in the equalizer are now grayed out. To activate the equalizer, select **ON** and confirm. To exit the menu level, select the arrow icon and confirm the selection.

DELAY

To delay the audio signal, select **DELAY** confirm, then select the desired submenu item and confirm again. The value or status can now be set as desired, confirm each entry.



DELAY TIME	x.x ms/m/ft	Set the delay time in the selected delay unit
DELAY UNIT	ms	Delay unit milliseconds
	m	Delay Unit Meter
	ft	Delay Unit Foot
TEMPERATURE	x °C / °F	Set ambient temperature in the selected temperature unit
TEMP. UNIT	°C	Temperature unit Celsius
	°F	Temperature unit Fahrenheit

To exit the menu level, select the arrow icon and confirm the selection.

POLARITY

To set the polarity of the audio signal, select **POLARITY** confirm, then select the desired status and confirm the selection.



POLARITY	normal	normal polarity
	inverted	inverted polarity

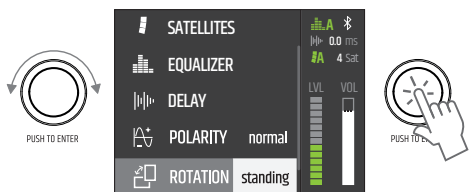
ROTATION

To set the rotation of the display display, select **ROTATION** confirm, then select the desired status and confirm the selection.



In order to enable the automatic calculation of the optimal spreading angles of the satellites and the optimal suspension point of the EasyMount flight bracket (for truss mounting), the rotation of the display display must correspond to the mounting type.

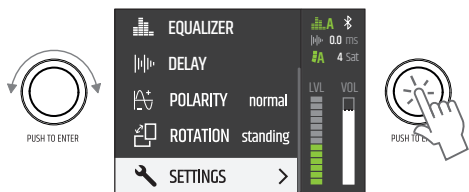
- Mounting on distance pole: ROTATION standing
- Truss mounting (180° rotation): ROTATION flying






ROTATION	standing	standing upright
	flying	Truss assembly

SETTINGS

To access the System Preferences menu, select **SETTINGS** and confirm the selection. Then select the desired submenu item and confirm the selection.



PIN LOCK	* * * * ←	Protect the amplifier module from accidental and unauthorised operation by activating the lock function.	
	① Enter PIN code to LOCK	Enter a 4-digit PIN and confirm the entry. Access can now only be achieved after entering the PIN. Reset PIN: Press and hold the encoder when switching on (connect the unit to the mains) .	
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth deactivated.	
	ON 	Bluetooth activated. Access to the system via tablet App enabled.	
DISPLAY	Brightness	Adjust the display brightness from 10 % to 100 %.	
	Screensaver	active	Deactivation of the display illumination after approx. 1 minute without input via rotary-push encoder.
		inactive	Display lighting permanently on
FIRMWARE	System:	xxx	Display of the system firmware.
	Wireless:	xxx.xxx	Display of the firmware of the wireless module.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Restore factory settings: Select RESET and confirm.	
	RESET		

(the illustrations in the unit menu may vary slightly depending on the software version)

MAILA APP

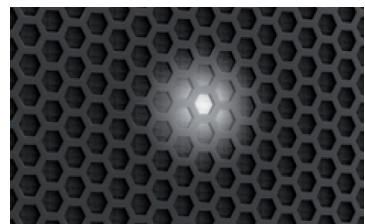
Download the MAILA app, which is available free of charge in the App Store, onto your tablet and install it. Activate Bluetooth in the system settings of the active MAILA components. Also activate Bluetooth in the system settings of your tablet and start the MAILA app. The MAILA components with activated Bluetooth within range are now automatically displayed in the MAILA app after a short time.

FIRMWARE UPDATE

Check with the help of the MAILA app whether a new firmware is available for your device. Start the update procedure via MAILA App. Make sure that there is a stable wireless connection between the device and tablet and do not turn off the device or tablet before the update procedure is complete. Aborting the update procedure may cause the device to malfunction. The MAILA app for iPadOS is available free of charge in the App Store.

INDICATION-LED

The amplifier module has a white display LED on the front behind the front grille. This can be activated to easily identify the amplifier module with the help of the MAILA app. The MAILA app for iPadOS is available free of charge in the App Store.



OPTIONAL ACCESSORIES

LDMAILAFC1 (Flightcase for 4x SAT, 1x SPA, 1x distance pole)

LDMAILAFC3 (Flightcase for 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (distance pole)

LDMAILATMB (EasyMount+ flight bracket)

CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the proper functioning of the device in the long term, it must be regularly maintained and maintained if necessary. The need for care or maintenance depends on the intensity and environment of use.

We generally recommend a visual inspection before each commissioning. Furthermore, we recommend every 500 operating hours, or in the case of lower intensity of use at the latest after one year, to carry out all the care measures mentioned below and applicable. In the case of defects that are due to inadequate care, there may be limitations of the warranty claims.

CARE (CAN BE CARRIED OUT BY THE USER)



WARNING! Before any maintenance measures, the power supply and, if possible, all device connections must be disconnected.



HINT! Improper care can lead to impairment of the device up to destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Care must be taken to ensure that no moisture can penetrate into the device.
2. Air inlet and outlet openings must be regularly cleaned of dust and dirt. In the case of the use of compressed air, care must be taken to prevent damage to the device (e.g. fans must be blocked in this case).
3. Cables and plug-in contacts must be cleaned regularly and cleaned of dust and dirt.
4. In general, no cleaning agents or agents with a grinding effect may be used for care, otherwise the surface quality is to be expected to be impaired.
5. Equipment must generally be stored dry and protected from dust and dirt.

MAINTENANCE AND REPAIR (ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL)



DANGER! There are live components in the device. Even after disconnection of the mains connection, residual voltage may still be present in the device, e.g. due to charged capacitors



HINT! There are no modules in the device that can be serviced by the user.

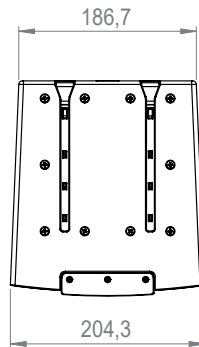
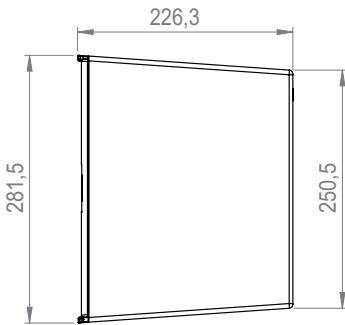


HINT! Maintenance and repair measures may only be carried out by specialist personnel authorised by the manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer.



HINT! Improperly performed maintenance work may affect the warranty claim.

DIMENSIONS (mm)



SPECIFICATIONS

Item number	LDMAILASPA
Product type	MAILA Satellite Amplifier
Type	Powered
Amplifier	Class D
System Power (RMS)	1250 W
Protection features	limiter, over-current, thermal overload
Input impedance	20000 Ohm(s)
Controls	Rotary/push encoder
Indicators	LC display, LED indicator, Limit, Power, Protect, Signal
Line inputs	1
Line input connectors	XLR
Line outputs	1
Line output connectors	XLR
Speaker output connections	SmartLink+®
Wireless Connectivity	LogoLink® for App Control
Operating voltage	SMPS
Operating voltage	100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Power consumption (max.)	400 W
Operating Temperature	0 – 40 °C
Relative Humidity	< 80 %, not condensing
Housing material	Die-cast aluminium unibody
Cabinet surface	Powder-coated
Mounting	2 x M10, 25mm MAILA Flange, EasyMount+®
Handles	1
Width	205 mm
Height	282 mm
Depth	226 mm
Weight	7,45 kg

DSP Characteristic

Bit depth AD/DA converter	24-bit
Sampling frequency	48 kHz

Bluetooth

Bluetooth version	4.2
Bluetooth transmission power	9 dBm
Bluetooth frequency range	2402 – 2480 MHz

DISPOSAL



Packaging:

1. Packaging can be fed into the recycling cycle via the usual disposal routes.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recyclable material regulations in your country.



Device:

1. This device is subject to the European Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment in the current version. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Old appliances and batteries do not belong in the household waste. The old equipment or batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please note applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you will receive information on environmentally friendly disposal options from the dealer from whom the product was purchased or from the relevant regional authorities.



Batteries and rechargeable batteries:

1. Batteries and rechargeable batteries do not belong in the household waste. Batteries and accumulators must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws and regulations applicable in your country.
3. As a private customer, you will receive information on environmentally friendly disposal options from the dealer from whom the product was purchased or from the relevant regional authorities.
4. Devices with batteries or rechargeable batteries that cannot be removed by the user must be handed in at a collection point for electrical appliances.

MANUFACTURER DECLARATION

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / Email Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
 For our current warranty terms and limitation of liability see:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
 In the event of service, please contact your sales partner.

UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)

Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com. Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/

FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby declares that this radio system type complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is under the following Internet address available: www.adamhall.com/compliance/

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können. Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für professionelle Audioinstallation!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Audioinstallation entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Audioinstallationen vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch hohe Lautstärken.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.

SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



WARNING:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen Sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Aus-Schalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten Sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNUNG:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammaren Materialien! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.
2. Bei Geräten mit motorisch angetriebenen Bauteilen besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Gerätes. Plötzliche Gerätebewegungen können zu Schreckreaktionen führen.

**ACHTUNG:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.

**VORSICHT:**

Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass am Ausgang angeschlossene Geräte bei Steckvorgängen stummgeschaltet sind. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

**ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!**

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung.

Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die zu Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie die Belastung durch hohe Lautstärken.



SIGNALÜBERTRAGUNG PER FUNK (z.B. W-DMX oder Audio-Funksysteme, Bluetooth):

Die Qualität und Leistungsfähigkeit kabelloser Signalübertragungen ist generell abhängig von den Umgebungsbedingungen.

Einfluss auf die Reichweite und Signalstabilität haben z.B.:

- Abschirmung (z.B. Mauerwerk, Metallbauten, Wasser)
- Hohes Funkaufkommen (z.B. starke W-LAN Netze)
- Interferenzen
- Elektromagnetische Strahlung (z.B. LED-Videowände, Dimmer)

Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf Freifeldanwendung mit Sichtkontakt ohne Störeinflüsse!

Der Betrieb von Sendeanlagen unterliegt behördlichen Bestimmungen. Diese können regional unterschiedlich ausfallen und müssen vor Inbetriebnahme vom Betreiber überprüft werden (z.B. Funkfrequenz und Sendeleistung).



WARNUNG:

Geräte mit kabelloser Signalübertragung sind nicht für den Betrieb in sensiblen Bereichen, in denen Funkbetrieb zu möglichen Wechselwirkungen führen kann, geeignet. Dazu zählen z.B.:

- Krankenhäuser, Gesundheitszentren oder andere Einrichtungen des Gesundheitswesens, die Patientenbehandlungen mit Fachpersonal und -ausrüstung durchführen.
- Ex-Bereiche der Klassen I, II und III
- Sperrbereiche
- Militärische Einrichtungen
- Flugzeuge oder Fahrzeuge
- Bereiche, in denen die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist



HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE INDOOR-GERÄTE

1. Temporärer Betrieb! Veranstaltungsequipment ist grundsätzlich nur für den vorübergehenden Betrieb konzipiert.
2. Dauerbetrieb oder dauerhafte Installation kann zur Beeinträchtigung der Funktion und vorzeitiger Alterung der Geräte führen.

LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist. Im Lieferumfang des Produkts sind enthalten:

- 1x LD MAILA SPA Verstärkermodul für MAILA Satelliten
- 1x Netzkabel
- 1x Ringschraube M10
- Bedienungsanleitung

EIGENSCHAFTEN

MAILA SPA ist das einzige MAILA-Modul ohne integrierte Lautsprecher - und trotzdem integraler Bestandteil des MAILA-Konzepts. Seine Vielseitigkeit lässt sich bereits erahnen, wenn man die Bandbreite der MAILA-Sets betrachtet: Das MAILA SPA Verstärkermodul kommt sowohl im kleinsten MAILA-S Ground-Stack-Set als auch in der großen MAILA XL Variante mit geflogenen Arrays zum Einsatz.

MAILA SPA ist ein Verstärkermodul im eleganten Unibody-Aluminiumdesign mit integrierter 1,25 kW Endstufe mit SysCore® DSP für die Ansteuerung von bis zu acht MAILA SAT Satelliten. Über das SmartLink+® System lassen sich die Satelliten einfach aufstecken und kabellos mit dem Audiosignal versorgen. Zudem ermöglicht SmartLink+® die eigenständige Ermittlung der installierten Satelliten für die wahlweise automatische oder manuelle DSP-Bearbeitung. Wie beim MAILA COL Säulenmodul, können Anwender mit MAILA SPA sowohl Ground-Stack-Konfigurationen mit einer Distanzstange (im MAILA S Set mitgeliefert) als auch geflogene Systeme mit dem EasyMount+® Montage-Adapter realisieren.

Mit LogoLink® hat LD Systems MAILA eine weitere Innovation spendiert. Über die kostenlose MAILA App (iPadOS) lässt sich jedes MAILA System schnell, einfach und detailliert anpassen und kabellos mit Software-Updates versorgen. Einmal verbunden, erkennt die App automatisch die vorhandenen MAILA-Komponenten und ermöglicht die optimale Einrichtung des Systems im Vorfeld sowie während eines Events. Der Clou: Die erforderlichen Wireless-Antennen sind unsichtbar in das LD-Logo des MAILA SPA integriert.



MAILA APP (iPadOS)

Die MAILA App für iPadOS ist kostenlos im App Store erhältlich.



AUFBAU UND TRAVERSENMONTAGE



GEFAHR:

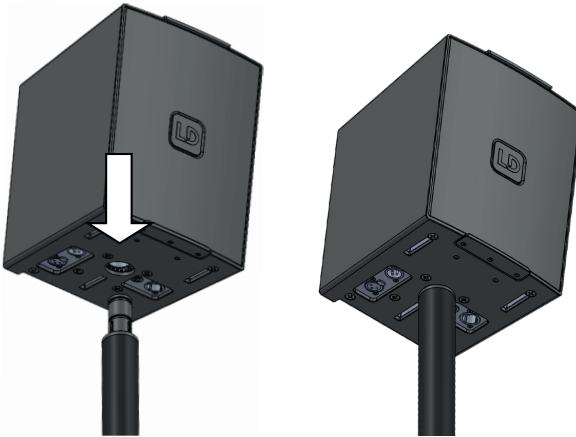
Stellen Sie das Lautsprechersystem stets an einer geeigneten Stelle auf einen ausreichend tragfähigen, ebenen und waagerechten Untergrund. Stellen Sie sicher, dass das Lautsprechersystem z.B. nicht von einer Bühnenkante fallen kann (z.B. durch Vibration).



GEFAHR:

Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Geräte. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.

Verstärkermodul auf der Distanzstange montieren: Stecken Sie das Verstärkermodul in der gewünschten Abstrahlrichtung von oben auf die bereits auf dem Subwoofer montierte Distanzstange LD MAILA DB. Ein unbeabsichtigtes Verdrehen des Verstärkermoduls wird durch ein Nut- und Federprinzip verhindert.



Verwenden Sie den optional erhältlichen Flugbügel EasyMount+ für die Traversenmontage (Artikelnummer LDMAILATMB).

Auf der Rückseite des MAILA SPA Verstärkermoduls befinden sich zwei M10 Gewinde (siehe Markierungen). Verwenden Sie eines davon zum Sichern des Verstärkermoduls bei der Traversenmontage. Entfernen Sie die eingesetzte Blindschraube mit Hilfe eines geeigneten Werkzeugs. Eine M10 Ringschraube ist im Lieferumfang des MAILA SPA enthalten. Schrauben Sie die Ringschraube in das nun freie Gewinde und achten auf festen Halt. Verwenden Sie zum Sichern des Verstärkermoduls ein geeignetes Sicherungsseil und berücksichtigen dabei auch das Gesamtgewicht der am Verstärkermodul montierten Satellitenlautsprecher.



HINWEIS

Die Satelliten müssen nicht durch ein Sicherungsseil gesichert werden, da die SmartLink+ Verbindung die Kriterien für eine inhärente Sicherheit erfüllt.

Falls gewünscht, können die Satellitenlautsprecher aber mit Hilfe des zweiten M10 Gewindes an dem Verstärkermodul gesichert werden.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 POWER INPUT

PowerCON TRUE1 Netzeingangsbuchse. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang

2 INPUT

Symmetrischer Line-Eingang mit verriegelbarer, weiblicher 3-Pol XLR-Buchse.

3 THRU

Symmetrischer Line-Ausgang zum Weiterleiten des Line-Eingangssignals (männliche 3-Pol XLR-Buchse).

4 STATIVFLANSCH

Stativflansch für die Distanzstange LD MAILA DB.

5 HALTEBUCHSEN

Haltebuchsen für den EasyMount+ Flugbügel LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Multifunktionales Grafik-LC-Display mit Beleuchtung.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Dreh-Drück-Encoder zum Navigieren im Hauptmenü und den Untermenüs und zum Anpassen von Systemeinstellungen. Wählen Sie die einzelnen Menüpunkte im Hauptmenü und in den Untermenüs durch Drehen des Encoders aus und bestätigen die Auswahl durch Drücken auf den Encoder.

Ändern Sie einen Zahlenwert oder Status in einem Menüpunkt durch Drehen des Encoders und bestätigen die Änderung durch Drücken auf den Encoder. Um in der Menüstruktur eine Ebene höher zu gelangen, wählen Sie das Pfeilsymbol < aus und bestätigen die Auswahl.

Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Encoder, um das Verstärkermodul stummzuschalten und abermals für circa 2 Sekunden, um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

8 LEDS ZUM ANZEIGEN DES GERÄTESTATUS**PWR – (Power)**

Die PWR Anzeige leuchtet weiß, wenn das Gerät korrekt am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.

SIG – (Signal)

Die SIG Anzeige leuchtet weiß auf, wenn am Gerät ein Audiosignal anliegt.

LIMIT – (Limiter)

Die Anzeige LIMIT leuchtet gelb auf, wenn das Verstärkermodul im oberen Grenzbereich betrieben wird. Ein kurzes Aufleuchten der LED ist dabei unkritisch. Um das System zu schützen, wird ein überhöhter Signal-Pegel vom integrierten Limiter sanft heruntergeregelt. Die Pegelreduzierung wird grafisch unter GR im Display angezeigt (Gain Reduction). Leuchtet die Limiter-LED länger oder dauerhaft, reduzieren Sie den Lautstärkepegel.

PROT – (Protect)

Die PROT Anzeige leuchtet rot auf, falls das Verstärkermodul überlastet wird bzw. überhitzt. Das Verstärkermodul wird dabei automatisch stummgeschaltet. Nach Erreichen normaler Betriebsbedingungen wechselt das Gerät nach einigen Minuten wieder in den normalen Betriebsmodus.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

An der hinteren Oberkante des Verstärkermoduls befindet sich der Entriegelungsknopf zum Lösen eines montierten Satellitenlautsprechers.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen auf der Rückseite nicht ab und sorgen dafür, dass Luft ungehindert zirkulieren kann.

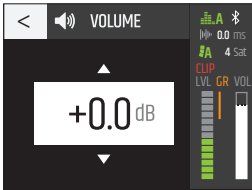
BEDIENUNG

HINWEISE

- Beim Einschaltvorgang werden alle Einstellungen, wie z.B. VOLUME und EQUALIZER, so geladen, wie sie vor dem Ausschalten der Lautsprecher säule eingestellt waren. Nach kurzer Zeit ist das Verstärkermodul betriebsbereit.
- Nach circa 30 Sekunden ohne Eingabe per Dreh-Drück-Encoder verlässt das Anzeigesystem untere Ebenen in der Menüstruktur und die Hauptanzeige mit der Auswahl VOLUME wird automatisch angezeigt.

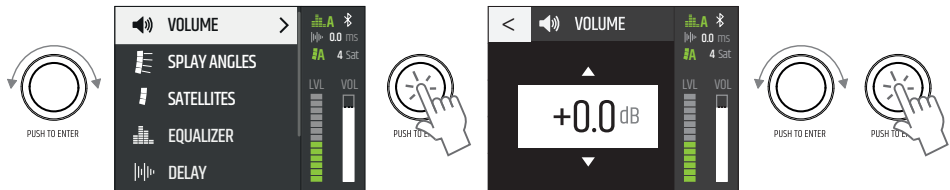
DISPLAY HAUPTANZEIGE

Im normalen Betrieb ist die Hauptanzeige aktiviert, dabei werden VOLUME mit dem aktuellen Wert, das eingestellte Delay und die Anzahl der verwendeten Satelliten angezeigt. Grafisch angezeigt werden der Bluetooth Status, der Lautstärkepegel (LVL), die Verstärkung (VOL) und der Status des automatischen Equalizers (AUTO EQ) und der automatischen Satellitenerkennung (AUTO DETECT). Die Pegelreduzierung durch den integrierten Limiter wird unter GR angezeigt (Gain Reduction). Leuchtet die rote CLIP-Anzeige auf, wird damit signalisiert, dass die Eingangsstufe über der Verzerrungsgrenze betrieben wird. Reduzieren Sie den Ausgangspegel des Zuspieldgeräts (z.B. Mischpult) so weit, bis die CLIP-Anzeige nicht mehr leuchtet und das Verstärkermodul Audiosignale verzerrungsfrei wiedergibt.

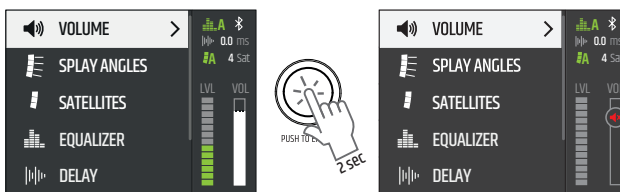


VOLUME

Stellen Sie den Pegel des Verstärkermoduls ein, indem Sie direkt aus der Hauptanzeige den Encoder verwenden, oder wählen im Hauptmenü **VOLUME** aus, bestätigen und stellen dann den gewünschten Wert von -40 dB bis +10 dB ein.



Mute: Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Encoder, um den Verstärkermodul stummzuschalten und abermals für circa 2 Sekunden, um die Stummschaltung wieder aufzuheben (auf allen Menüebenen).



SPLAY ANGLES

Montage auf Distanzstange:



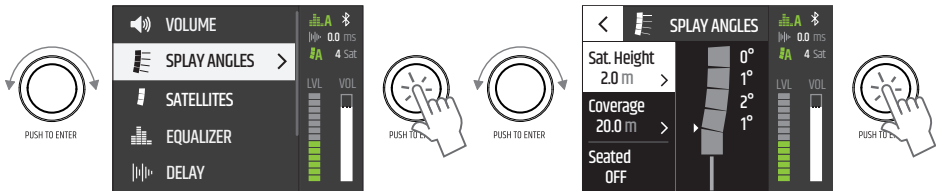
Um die automatische Berechnung der optimalen Spreizwinkel der Satelliten zu ermöglichen, muss die Drehung der Display-Anzeige korrekt eingestellt sein.

Menüpunkt **ROTATION**, Status: **standing**

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Geben Sie alternativ unter **QUANTITY** die entsprechende Anzahl Satelliten manuell ein und deaktivieren die automatische Erkennung (**AUTO DETECT OFF**).

Um die relevanten Daten der Zuhörerfläche und die Höhe am Messpunkt einzugeben, wählen Sie im Hauptmenü **SPLAY ANGLES** aus, bestätigen, wählen dann den entsprechenden Untermenüpunkt aus und bestätigen abermals.

Wählen Sie unter **Sat. Height** den adäquaten Wert für die Höhe der Unterkante des untersten Satelliten von der Zuhörerstandfläche gemessen und die Entfernung vom Array-System bis zur hintersten Publikumsreihe (**Coverage**) in Meter aus. Unter **Seated** geben Sie stehendes (**Seated OFF**) bzw. sitzendes Publikum (**Seated ON**) ein. Nun werden die optimalen Spreizwinkel für jeden Satelliten automatisch angezeigt. Zum Verlassen der Menüebene wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen die Auswahl. Die Spreizwinkel werden manuell an den Satellitenlautsprechern eingestellt. Die korrekte Einstellung der angezeigten Spreizwinkel ist Voraussetzung für die optimale Schallverteilung auf der angegebenen Zuhörerfläche.



Traversenmontage:



Um die automatische Berechnung der optimalen Spreizwinkel der Satelliten und des optimalen Hängepunkts des EasyMount+ Flugbügels (bei Traversenmontage) zu ermöglichen, muss die Drehung der Display-Anzeige korrekt eingestellt sein.

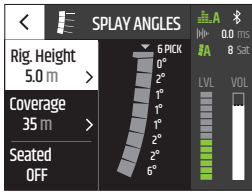
Menüpunkt **ROTATION**, Status: **flying**

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Geben Sie alternativ unter **QUANTITY** die entsprechende Anzahl Satelliten manuell ein und deaktivieren die automatische Erkennung (**AUTO DETECT OFF**).

Um die relevanten Daten der Zuhörerfläche und die Höhe am Messpunkt einzugeben, wählen Sie im Hauptmenü **SPLAY ANGLES** aus, bestätigen, wählen dann den entsprechenden Untermenüpunkt aus und bestätigen abermals.

Wählen Sie unter **Rig. Height** den adäquaten Wert für die Höhe der Oberkante des obersten Satelliten von der Zuhörerstandfläche gemessen und die Entfernung vom Array-System bis zur hintersten Publikumsreihe (**Coverage**) in Meter aus. Unter **Seated** geben Sie stehendes (**Seated OFF**) bzw. sitzendes Publikum (**Seated ON**) ein. Nun werden die optimalen Spreizwinkel für jeden Satelliten automatisch angezeigt. Zum Verlassen der Menüebene wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen die Auswahl.

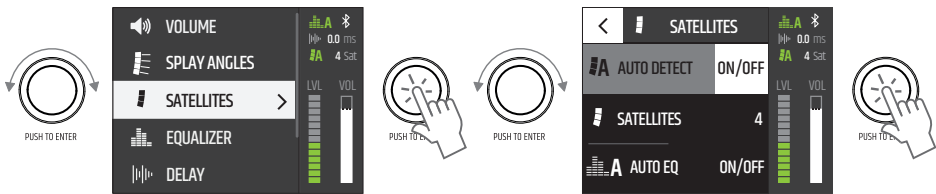
Die Spreizwinkel werden manuell an den Satellitenlautsprechern eingestellt. Die korrekte Einstellung der angezeigten Spreizwinkel ist Voraussetzung für die optimale Schallverteilung auf der angegebenen Zuhörerfläche. Der optimale Hängepunkt wird unter **PICK** angezeigt.



SATELLITES

Die Anzahl der verwendeten Satellitenlautsprecher wird von der Modulelektronik automatisch erkannt, wenn im Menüpunkt **SATELLITES** unter **AUTO DETECT** der Status **ON** eingestellt ist. Geben Sie alternativ unter QUANTITY die entsprechende Anzahl Satelliten manuell ein und deaktivieren die automatische Erkennung (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Ein intelligenter Equalizer entzerrt das System automatisch entsprechend der Anzahl der verwendeten Satelliten und der Angaben unter Sat. bzw. Rig. Height, Coverage und Seated. Ist die automatische Entzerrung nicht gewünscht, kann sie deaktiviert werden (**AUTO EQ OFF**). Der AUTO EQ arbeitet unabhängig vom vollparametrischen 10-Band Equalizer.

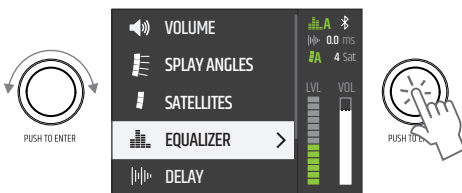


Die Status der entsprechenden Funktionen werden im Display angezeigt:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Anzahl der Satelliten

EQUALIZER

Der integrierte DSP (Digital Signal Processor) verfügt über einen leistungsstarken vollparametrischen 10-Band Equalizer. Wählen Sie im Hauptmenü **EQUALIZER** aus und bestätigen die Auswahl.



Der integrierte DSP (Digital Signal Processor) verfügt über einen leistungsstarken vollparametrischen 10-Band Equalizer. Wählen Sie im Hauptmenü EQUALIZER aus und bestätigen die Auswahl.

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

Zum Einstellen der Frequenz in Hertz unter **FREQ**, des Q-Faktors bzw. der Funktionsweise von Band 1 und 10 unter **Q** und der Verstärkung in dB unter **GAIN** wählen Sie die entsprechende Spalte im gewünschten Equalizer-Band (NR 1 - 10) aus, bestätigen, stellen den Wert nach Wunsch ein und bestätigen abermals. Der ausgewählte Wert wird dabei weiß hinterlegt dargestellt.

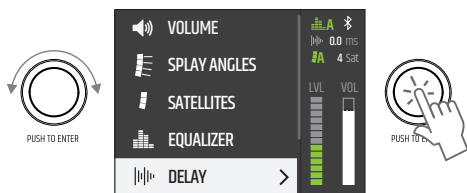
Die EQ-Bänder können einzeln deaktiviert werden, indem Sie die Bandnummer auswählen und bestätigen. Anstelle eines Häkchensymbols wird nun ein X angezeigt und die Werte im entsprechenden Band erscheinen ausgegraut. Zum Aktivieren des Bands erneut auswählen und bestätigen.

Der gesamte Equalizer kann deaktiviert werden, indem Sie die Zeile **EQ** auswählen, bestätigen, dann **OFF** auswählen und abermals bestätigen. Alle Werte im Equalizer werden nun ausgegraut dargestellt.

Zum Aktivieren des Equalizers wählen Sie **ON** aus und bestätigen. Zum Verlassen der Menüebene wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen die Auswahl.

DELAY

Zum zeitlichen Verzögern des Audiosignals wählen Sie **DELAY** aus, bestätigen, wählen dann den gewünschten Untermenüpunkt aus und bestätigen abermals. Der Wert bzw. Status kann nun wunschgemäß eingestellt werden, bestätigen Sie jede Eingabe.

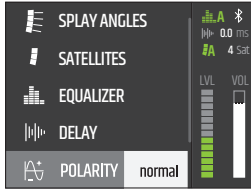


DELAY TIME	x.x ms / m / ft	Delay-Zeit in der ausgewählten Delay-Einheit einstellen
DELAY UNIT	ms	Delay-Einheit Millisekunden
	m	Delay-Einheit Meter
	ft	Delay-Einheit Fuß
TEMPERATURE	x °C / °F	Umgebungstemperatur in der ausgewählten Temperatureinheit einstellen
TEMP. UNIT	°C	Temperatureinheit Celsius
	°F	Temperatureinheit Fahrenheit

Zum Verlassen der Menüebene wählen Sie das Pfeilsymbol aus und bestätigen die Auswahl.

POLARITY

Zum Einstellen der Polarität des Audiosignals wählen Sie **POLARITY** aus, bestätigen, wählen dann den gewünschten Status aus und bestätigen die Auswahl.



POLARITY	normal	normale Polarität
	inverted	invertierte Polarität

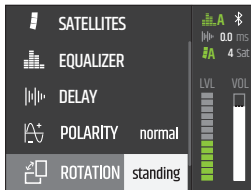
ROTATION

Zum Einstellen der Drehung der Display-Anzeige wählen Sie **ROTATION** aus, bestätigen, wählen dann den gewünschten Status aus und bestätigen die Auswahl.



Um die automatische Berechnung der optimalen Spreizwinkel der Satelliten und des optimalen Hängepunkts des EasyMount Flugbügels (bei Traversenmontage) zu ermöglichen, muss die Drehung der Display-Anzeige der Montageart entsprechen.

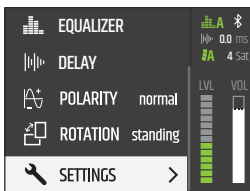
- Montage auf Distanzstange: ROTATION standing
- Traversenmontage (180° Drehung): ROTATION flying






ROTATION	standing	aufrecht stehend
	flying	Traversenmontage

SETTINGS

Um in das Menü für die Systemeinstellungen zu gelangen, wählen Sie **SETTINGS** aus und bestätigen die Auswahl. Wählen Sie dann den gewünschten Untermenüpunkt aus und bestätigen die Auswahl.



PIN LOCK	* * * * ←	Schützen Sie das Verstärkermodul vor versehentlichem und unbelegter Bedienung, indem Sie die Sperrfunktion aktivieren. Geben Sie eine 4-stellige PIN ein und bestätigen die Eingabe. Der Zugriff kann nun nur nach Eingabe der PIN erfolgen. PIN Zurücksetzen: Beim Einschalten (Gerät ans Stromnetz nehmen) den Encoder gedrückt halten.	
	📌 Enter PIN code to LOCK		
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth deaktiviert.	
	ON 	Bluetooth aktiviert, Zugriff auf das System per Tablet App ermöglicht.	
DISPLAY	Brightness	Einstellen der Display-Helligkeit von 10% bis 100%.	
	Screensaver	active	Deaktivierung der Display-Beleuchtung nach circa 1 Minute ohne Eingabe per Dreh-Drück-Encoder.
		inactive	Display-Beleuchtung permanent an.
FIRMWARE	System:	x.x.x	Anzeige der System-Firmware.
	Wireless:	xxx.xxx	Anzeige der Firmware des Wireless-Moduls.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Werkseinstellungen wiederherstellen: RESET auswählen und bestätigen.	
	RESET		

(die Abbildungen im Gerätemenü können je nach Softwarestand leicht variieren)

MAILA APP

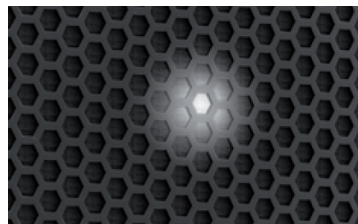
Laden Sie die im App Store kostenlos verfügbare MAILA App auf Ihr Tablet und installieren sie. Aktivieren Sie Bluetooth in den Systemeinstellungen der aktiven MAILA Komponenten. Aktivieren Sie Bluetooth ebenfalls in den Systemeinstellungen Ihres Tablets und starten die MAILA App. Die MAILA Komponenten mit aktiviertem Bluetooth in Reichweite werden nun automatisch nach kurzer Zeit in der MAILA App angezeigt.

FIRMWARE UPDATE

Überprüfen Sie mit Hilfe der MAILA App, ob eine neue Firmware für ihr Gerät erhältlich ist. Starten Sie die Update-Prozedur per MAILA App. Achten Sie dabei darauf, dass eine stabile Funkverbindung zwischen Gerät und Tablet besteht und schalten weder Gerät noch Tablet aus, bevor die Update-Prozedur abgeschlossen ist. Ein Abbruch der Update-Prozedur kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Die MAILA App für iPadOS ist kostenlos im App Store erhältlich.

INDICATION-LED

Das Verstärkermodul verfügt über eine weiße Indication-LED auf der Vorderseite hinter dem Frontgitter. Diese kann zum einfachen Identifizieren des Verstärkermoduls mit Hilfe der MAILA App aktiviert werden. Die MAILA App für iPadOS ist kostenlos im App Store erhältlich.



OPTIONALES ZUBEHÖR

LDMAILAFC1 (Flightcase für 4x SAT, 1x SPA, 1x Distanzstange)

LDMAILAFC3 (Flightcase für 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (Distanzstange)

LDMAILATMB (EasyMount+ Flugbügel)

PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- bzw. Wartungsbedarf steht in Abhängigkeit der Nutzungsintensität und -umgebung.

Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Weiterhin empfehlen wir alle 500 Betriebsstunden, oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach Ablauf eines Jahres alle unten genannten und zutreffenden Pflegemaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Pflege zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Garantieansprüche kommen.

PFLEGE (VOM ANWENDER DURCHFÜHRBAR)



WARNUNG! Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



HINWEIS! Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden).
3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.

WARTUNG UND REPARATUR (NUR DURCH FACHPERSONAL)



GEFAHR! Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren.



HINWEIS! Im Gerät befinden sich keine für den Anwender zu wartenden Baugruppen.

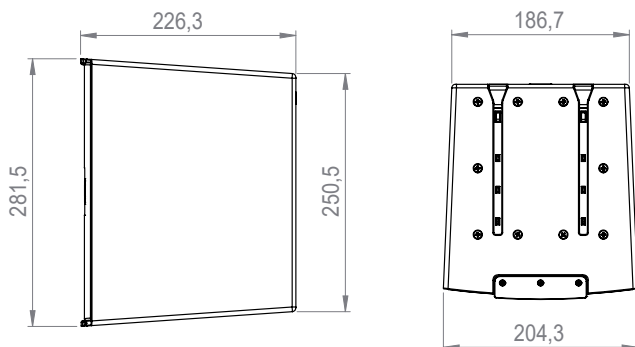


HINWEIS! Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an den Hersteller.



HINWEIS! Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.

ABMESSUNGEN (mm)



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	LDMAILSPA
Produktart	MAILA Satelliten Verstärker
Typ	Aktiv
Verstärker	Class D
Leistung (RMS)	1250 W
Schutzfunktionen	Limiter, Überhitzung, Überspannung
Eingangsimpedanz	20000 Ohm
Bedienelemente	Dreh-Drück Encoder
Anzeigeelemente	Anzeige LED, LC-Display, Limit, Power, Protect, Signal
Line-Eingänge	1
Line-Eingangsanschlüsse	XLR
Line-Ausgänge	1
Line-Ausgangsanschlüsse	XLR
LautsprecherAusgangsanschlüsse	SmartLink+®
Wireless-Verbindung	LogoLink® für App Steuerung
Stromversorgung	SMPS
Betriebsspannung	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme (max.)	400 W
Betriebstemperatur	0 - 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 80 %, nicht kondensierend
Gehäusematerial	Unibody aus Aluminium-Druckguß

Artikelnummer	LDMAILASPA
Gehäuseoberfläche	Pulverbeschichtet
Montage	2 x M10, 25 mm MAILA Flansch, EasyMount+®
Anzahl Griffe	1
Breite	205 mm
Höhe	282 mm
Tiefe	226 mm
Gewicht	7,45 kg

DSP Eigenschaften

Bit - Tiefe AD / DA Wandler	24 Bit
Sampling-Frequenz	48 kHz

Bluetooth

Bluetooth-Version	4.2
Bluetooth-Sendeleistung	9 dBm
Bluetooth-Frequenzbereich	2402 - 2480 MHz

ENTSORGUNG



Verpackung:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



Gerät:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronic Equipment. Altgeräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät bzw. Batterien müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



Batterien und Akkus:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend).
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
RED (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden.
Konformitätserklärung für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.adamhall.com/compliance/

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été conçu et fabriqué selon des exigences de qualité élevées afin de garantir un fonctionnement sans faille pendant de nombreuses années. C'est ce que LD Systems représente avec son nom et sa longue expérience en tant que fabricant de produits audio de haute qualité. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser rapidement votre nouveau produit LD Systems de manière optimale.

Vous trouverez plus d'informations sur **LD SYSTEMS** sur notre site Internet WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMATIONS SUR CE MODE D'EMPLOI

- Avant la mise en service, lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du mode d'emploi.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
- Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main.
- Si vous vendez ou cédez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi, car il fait partie intégrante du produit.

UTILISATION RÉGLEMENTÉE

Ce produit est un appareil destiné aux installations audio professionnelles !

Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'installation audio et ne convient pas à une utilisation domestique !

En outre, ce produit est uniquement destiné à des utilisateurs qualifiés ayant des connaissances spécialisées en matière d'installations audio !

L'utilisation du produit en dehors des caractéristiques techniques et des conditions d'exploitation spécifiées est considérée comme non conforme à l'usage prévu !

La responsabilité pour les dommages et les dommages causés à des personnes et à des biens par une utilisation non conforme à l'usage prévu est exclue !

Le produit n'est pas adapté pour :

- les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- les enfants (les enfants doivent être informés de ne pas jouer avec l'appareil)

EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES

1. **DANGER** : Le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, indique des situations ou des états directement dangereux pour la vie et l'intégrité corporelle.
2. **AVERTISSEMENT** Le mot AVERTISSEMENT, éventuellement associé à un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des états potentiellement dangereux pour la vie ou l'intégrité corporelle.
3. **PRUDENCE** Le mot PRUDENCE, éventuellement associé à un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des conditions pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** Le mot ATTENTION, éventuellement associé à un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des conditions pouvant entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce symbole indique les dangers qui peuvent provoquer un choc électrique.



Ce symbole signale les endroits dangereux ou les situations dangereuses.



Ce symbole indique les dangers liés aux surfaces chaudes.



Ce symbole indique les risques liés à un volume sonore élevé.



Ce symbole signale des informations complémentaires sur l'utilisation du produit.



Ce symbole indique un appareil qui ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



DANGER :

1. N'ouvrez pas l'appareil et ne le modifiez pas.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si l'appareil a été endommagé d'une autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Cet appareil ne peut être réparé que par un personnel qualifié et autorisé.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection doit être correctement raccordé. N'interrompez jamais le conducteur de protection. Les appareils de la classe de protection 2 n'ont pas de conducteur de protection.
4. Veillez à ce que les câbles sous tension ne soient pas pliés ou endommagés mécaniquement d'une autre manière.
5. Ne shuntez jamais le fusible de l'appareil.



AVERTISSEMENT

1. L'appareil ne doit pas être mis en service s'il présente des dommages évidents.
2. L'appareil ne doit être installé que lorsqu'il est hors tension.
3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les câbles d'alimentation raccordés de manière fixe ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.

**ATTENTION**

1. Ne mettez pas l'appareil en service s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation pourraient endommager l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'il n'a pas atteint la température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil dispose d'un sélecteur de tension, ne branchez pas l'appareil tant que celui-ci n'est pas correctement réglé. N'utilisez que des câbles d'alimentation appropriés.
3. Pour couper l'appareil du secteur sur tous les pôles, il ne suffit pas d'actionner l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par exemple, la foudre).
6. Respectez le courant de sortie maximal indiqué pour les appareils équipés d'une connexion Power Out. Veillez à ce que la consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur prédéfinie.
7. Ne remplacez les câbles d'alimentation enfichables que par des câbles d'origine.

**DANGER :**

1. Risque d'étouffement ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
2. Danger de chute ! Assurez-vous que l'appareil est installé de manière sûre et qu'il ne peut pas tomber. Utilisez uniquement des trépieds ou des fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés. Veillez à ce que les règles de sécurité en vigueur soient respectées.

**AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prévue.
2. N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Lors de l'installation, respectez les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir branché l'appareil, vérifiez tous les chemins de câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple en cas de trébuchement.
5. Respectez impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux matériaux normalement inflammables ! Si celle-ci n'est pas explicitement indiquée, la distance minimale est de 0,3 mètre.

**ATTENTION**

1. Les éléments mobiles tels que les étriers de montage ou autres éléments mobiles peuvent se coincer.
2. Les appareils dotés de composants entraînés par un moteur présentent un risque de blessure dû au mouvement de l'appareil. Des mouvements soudains de l'appareil peuvent entraîner des réactions de peur.



ATTENTION

1. N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez à ce que l'appareil soit toujours installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et qu'il ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de sources d'inflammation telles que des bougies allumées à proximité de l'appareil.
3. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être recouvertes et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou les emballages prévus à cet effet par le fabricant.
5. Éviter de soumettre l'appareil à des secousses ou à des chocs.
6. Respectez l'indice de protection IP, ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité de l'air, conformément aux spécifications.
7. Les appareils peuvent être développés en permanence. En cas de divergence entre les indications relatives aux conditions de fonctionnement, à la puissance ou à d'autres caractéristiques de l'appareil entre le mode d'emploi et l'inscription sur l'appareil, c'est toujours l'indication sur l'appareil qui prime.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux ni à une utilisation au-dessus de 2000 m d'altitude.



ATTENTION

Le raccordement de câbles de signal peut entraîner des bruits parasites importants. Veillez à ce que les appareils raccordés à la sortie soient mis en sourdine lors des opérations de branchement. Dans le cas contraire, les niveaux de bruits parasites peuvent entraîner des dommages.



ATTENTION AUX VOLUMES ÉLEVÉS DES PRODUITS AUDIO !

Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives nationales en vigueur en matière de prévention des accidents.

Dommages auditifs dus à un volume sonore élevé et à une exposition continue : L'utilisation de ce produit peut générer des niveaux de pression acoustique (SPL) élevés qui peuvent entraîner des lésions auditives. Évitez l'exposition à des volumes sonores élevés.



TRANSMISSION DU SIGNAL PAR RADIO (par ex. W-DMX ou systèmes audio sans fil, Bluetooth) :

La qualité et les performances des transmissions de signaux sans fil dépendent généralement des conditions environnementales.

Ont une influence sur la portée et la stabilité du signal, par exemple

- blindage (par ex. maçonnerie, constructions métalliques, eau)
- Fréquence radio élevée (p. ex. réseaux W-LAN puissants)
- Interférences
- Rayonnements électromagnétiques (par ex. écrans LED, variateurs de lumière)

Toutes les indications de portée se rapportent à une application en champ libre avec contact visuel sans influences perturbatrices !

L'exploitation de stations émettrices est soumise à des dispositions administratives. Celles-ci peuvent varier d'une région à l'autre et doivent être vérifiées par l'opérateur avant la mise en service (p. ex. fréquence radio et puissance d'émission).



AVERTISSEMENT

Les appareils avec transmission de signaux sans fil ne sont pas adaptés à une utilisation dans des zones sensibles où le fonctionnement radio peut entraîner d'éventuelles interactions. Il s'agit par exemple

- les hôpitaux, centres de santé ou autres établissements de soins de santé qui dispensent des traitements aux patients avec du personnel et des équipements spécialisés.
- Zones Ex de classe I, II et III
- Zones interdites
- Installations militaires
- Avions ou véhicules
- Zones où l'utilisation des téléphones portables est interdite



CONSIGNES POUR LES ÉQUIPEMENTS MOBILES D'INTÉRIEUR

1. Fonctionnement temporaire ! L'équipement événementiel est en principe conçu pour une utilisation temporaire.
2. L'utilisation continue ou l'installation permanente peut entraîner une dégradation du fonctionnement et un vieillissement prématuré des appareils.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Retirez le produit de son emballage et enlevez tout le matériel d'emballage.

Vérifiez que la livraison est complète et intacte et informez votre distributeur immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le produit est livré avec

- 1x LD MAILA SPA module d'amplification pour MAILA satellites
- 1x câble d'alimentation
- 1x anneau de levage M10
- Mode d'emploi

PROPRIÉTÉS

MAILA SPA est le seul module MAILA sans haut-parleurs intégrés - et pourtant il fait partie intégrante du concept MAILA. Sa polyvalence se laisse déjà deviner si l'on considère l'éventail des sets MAILA : Le module d'amplification MAILA SPA est utilisé aussi bien dans le plus petit set ground stack MAILA-S que dans la grande variante MAILA XL avec des arrays volants.

MAILA SPA est un module d'amplification au design élégant en aluminium unibody avec un amplificateur intégré de 1,25 kW avec SysCore® DSP pour la commande de jusqu'à huit satellites MAILA SAT. Grâce au système SmartLink+®, les satellites se fixent facilement et reçoivent le signal audio sans fil. De plus, SmartLink+® permet de déterminer de manière autonome les satellites installés pour un traitement DSP automatique ou manuel au choix. Comme pour le module à colonne MAILA COL, les utilisateurs peuvent réaliser avec MAILA SPA aussi bien des configurations Ground-Stack avec une barre d'écartement (fournie dans le kit MAILA S) que des systèmes suspendus avec l'adaptateur de montage EasyMount+®.

Avec LogoLink®, LD Systems a doté MAILA d'une innovation supplémentaire. Grâce à l'application gratuite MAILA App (iPadOS), chaque système MAILA peut être adapté rapidement, facilement et en détail et alimenté sans fil par des mises à jour logicielles. Une fois connectée, l'application reconnaît automatiquement les composants MAILA existants et permet de configurer le système de manière optimale avant et pendant un événement. Le clou du spectacle : Les antennes sans fil nécessaires sont intégrées de manière invisible dans le logo LD du MAILA SPA.



MAILA APP (iPadOS)

L'application MAILA pour iPadOS est disponible gratuitement dans l'App Store.



CONSTRUCTION ET MONTAGE DES TRAVERSES



DANGER :

Placez toujours le système de haut-parleurs à un endroit approprié, sur une surface suffisamment solide, plane et horizontale. Assurez-vous que le système de haut-parleurs ne puisse pas tomber, par exemple, du bord d'une scène (en raison de vibrations, par exemple).



DANGER :

L'installation en hauteur requiert une grande expérience, notamment le calcul des limites de la charge de travail, du matériel d'installation utilisé et le contrôle régulier de la sécurité de tous les matériaux et équipements d'installation. Si vous n'avez pas ces qualifications, n'essayez pas de faire une installation vous-même, mais utilisez l'aide d'entreprises professionnelles. Il existe un risque que des appareils qui ne sont pas correctement montés et sécurisés se détachent et tombent. Des personnes peuvent ainsi être gravement blessées ou tuées.

Montez le module d'amplification sur la barre d'espacement : enfichez le module d'amplification dans la direction de diffusion souhaitée par le haut sur la barre d'écartement LD MAILA DB déjà montée sur le subwoofer. Une rotation involontaire du module d'amplification est empêchée par un principe de rainure et de languette.



Utilisez le support pour accroche EasyMount+, disponible en option, pour le montage sur structure métallique (référence LDMAILATMB).

Deux filetages M10 se trouvent à l'arrière du module amplificateur MAILA SPA (voir marquages). Utilisez l'un d'eux pour bloquer le module d'amplification lors du montage de la traverse. Retirez la vis aveugle insérée à l'aide d'un outil approprié. Un boulon à œil M10 est compris dans la livraison du MAILA SPA. Vissez le boulon à œil dans le filetage désormais libre et veillez à ce qu'il soit bien fixé. Pour sécuriser le module d'amplification, utilisez une corde de sécurité appropriée et tenez compte du poids total des haut-parleurs satellites montés sur le module d'amplification.



REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de fixer les satellites à l'aide d'un câble de sécurité, car la connexion SmartLink+ remplit les critères de sécurité inhérente. Si vous le souhaitez, les haut-parleurs satellites peuvent toutefois être sécurisés à l'aide du deuxième filetage M10 sur le module d'amplification.

CONNEXIONS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 POWER INPUT

PowerCON TRUE1 Prise d'entrée secteur. Un câble d'alimentation approprié est inclus dans la livraison

2 INPUT

Entrée ligne symétrique avec prise XLR femelle à 3 pôles verrouillable.

3 THRU

Sortie ligne symétrique pour retransmettre le signal d'entrée ligne (prise XLR mâle à 3 pôles).

4 FICHE STATIVE

Bride de trépied pour la barre d'écartement LD MAILA DB.

5 HALTEBUCHSEN

Douilles de maintien pour l'arceau de vol EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Écran graphique LCD multifonctionnel avec éclairage.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Encodeur rotatif-poussoir pour naviguer dans le menu principal et les sous-menus et pour ajuster les paramètres du système. Sélectionnez les différents éléments du menu principal et des sous-menus en tournant l'encodeur et confirmez votre sélection en appuyant sur l'encodeur. Modifiez une valeur numérique ou un état dans un point de menu en tournant l'encodeur et confirmez la modification en appuyant sur l'encodeur. Pour remonter d'un niveau dans la structure du menu, sélectionnez le symbole flêché < et confirmez votre choix.

Appuyez sur le codeur pendant environ 2 secondes pour couper le son du module d'amplification, puis appuyez à nouveau pendant environ 2 secondes pour le rétablir.

8 VOYANTS INDIQUANT L'ÉTAT DE L'APPAREIL**PWR – (Power)**

L'indicateur PWR s'allume en blanc lorsque l'appareil est correctement connecté au secteur et allumé.

SIG – (Signal)

L'indicateur SIG s'allume en blanc lorsqu'un signal audio est présent dans l'appareil.

LIMIT – (Limiteur)

Le voyant LIMIT s'allume en jaune lorsque le module d'amplification fonctionne à la limite supérieure de ses possibilités. Une brève illumination de la LED n'est pas critique. Pour protéger le système, tout niveau de signal excessif est atténué en douceur par le limiteur intégré. La réduction de niveau est représentée graphiquement sur l'écran sous GR (Gain Reduction). Si le voyant du limiteur s'allume de façon prolongée ou en permanence, baissez le volume sonore.

PROT – (Protect)

L'indicateur PROT s'allume en rouge si le module d'amplification est surchargé ou en surchauffe. Le module d'amplification est alors automatiquement coupé (Mute). Une fois les conditions normales rétablies, le module revient à son mode de fonctionnement habituel au bout de quelques minutes.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

Sur le bord supérieur arrière du module d'amplification se trouve le bouton de déverrouillage permettant de libérer un haut-parleur satellite monté.

OUVERTURES D'AÉRATION

Pour éviter d'endommager l'appareil, ne couvrez pas les ouvertures d'aération à l'arrière et veillez à ce que l'air puisse circuler librement.

FONCTIONNEMENT

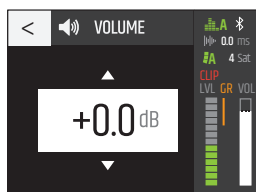
REMARQUES

- Lors de la mise sous tension, tous les réglages, tels que VOLUME et EQUALIZER, sont chargés tels qu'ils étaient avant l'extinction. Après un court instant, le module d'amplification est prêt à fonctionner.
- Après environ 30 secondes sans aucune entrée par le bouton rotatif, l'écran quitte les niveaux inférieurs de la structure du menu et revient automatiquement à l'écran principal, avec la sélection VOLUME.

ÉCRAN PRINCIPAL

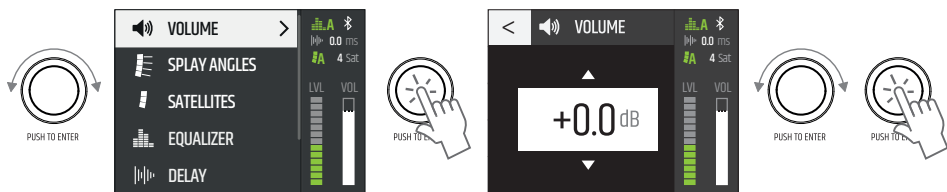
En fonctionnement normal, l'écran principal est activé et affiche VOLUME avec la valeur actuelle, la durée de délai et le nombre de satellites utilisés. L'état du Bluetooth, le niveau de volume (LVL), le gain (VOL) et l'état de l'égaliseur automatique (AUTO EQ) et de la détection automatique des satellites (AUTO DETECT) sont affichés graphiquement. La réduction du niveau par le limiteur intégré est affichée sous GR (Gain Reduction). Si l'indicateur rouge CLIP s'allume, cela signifie que l'étage d'entrée fonctionne au-dessus de la limite de distorsion.

Réduisez le niveau de sortie de l'appareil audio source (par exemple, la console de mixage) jusqu'à ce que l'indicateur CLIP ne s'allume plus et que le module d'amplification reproduise les signaux audio sans distorsion.

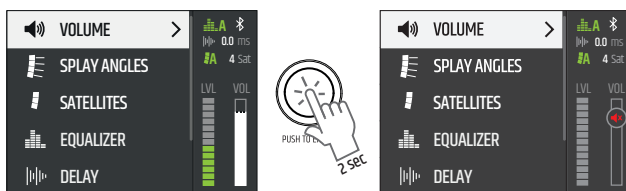


VOLUME

Réglez le niveau du module d'amplification à l'aide de l'encodeur directement à partir de l'écran principal, ou sélectionnez **VOLUME** dans le menu principal, confirmez puis réglez la valeur souhaitée entre -40 dB et +10 dB.



Mute : Appuyer sur le codeur pendant environ 2 secondes pour couper le son du module d'amplification et appuyer à nouveau pendant environ 2 secondes pour le rétablir (à tous les niveaux de menu).



SPLAY ANGLES

Montage sur barre d'écartement :



Pour permettre le calcul automatique de l'angle d'écartement optimal des satellites, la rotation de l'affichage de l'écran doit être correctement réglée.

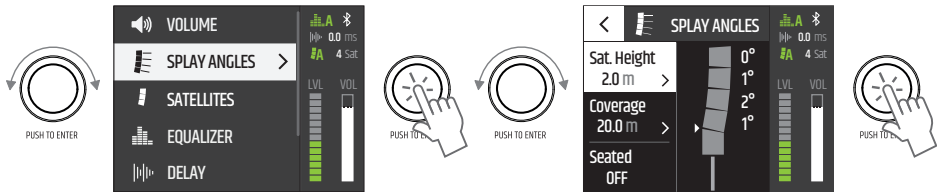
Point de menu **ROTATION**, état : **standing**

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites sous QUANTITY et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

Pour saisir les données relatives à la zone du public et à la hauteur du point de mesure, sélectionnez **SPLAY ANGLES** dans le menu principal, confirmez, puis sélectionnez le sous-menu correspondant et confirmez à nouveau.

Sélectionnez dans **Sat. Height** la valeur appropriée de la hauteur de la base du satellite le plus bas, mesurée à partir de l'emplacement du public et la valeur de la distance séparant le système de diffusion du dernier rang du public (**Coverage**) en mètres. Dans le champ **Seated**, définissez si le public est debout (**Seated OFF**) ou assis (**Seated ON**). Les angles d'inclinaison optimaux pour chaque satellite sont alors automatiquement affichés. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

Les angles de diffusion se règlent manuellement sur les enceintes satellites. Régler correctement les angles d'inclinaison indiqués est obligatoire pour obtenir une distribution optimale du son sur la zone d'écoute indiquée.



Montage sur traverse :



Pour permettre le calcul automatique de l'angle d'écartement optimal des satellites et du point d'accrochage optimal de l'étrier de vol EasyMount+ (en cas de montage sur traverse), la rotation de l'affichage de l'écran doit être correctement réglée.

Point de menu **ROTATION**, état : **flying**

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites sous QUANTITY et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

Pour saisir les données relatives à la zone du public et à la hauteur du point de mesure, sélectionnez **SPLAY ANGLES** dans le menu principal, confirmez, puis sélectionnez le sous-menu correspondant et confirmez à nouveau.

Choisissez parmi **Rig. Height** la valeur adéquate de la hauteur du bord supérieur du satellite le plus haut, mesurée à partir de l'emplacement du public et de la distance entre le système de diffusion et la rangée arrière du public (**couverture**) en mètres. Dans le champ **Seated**, définissez si le public est debout (**Seated OFF**) ou assis (**Seated ON**). Les angles d'inclinaison optimaux pour chaque satellite sont alors automatiquement affichés. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez la sélection.

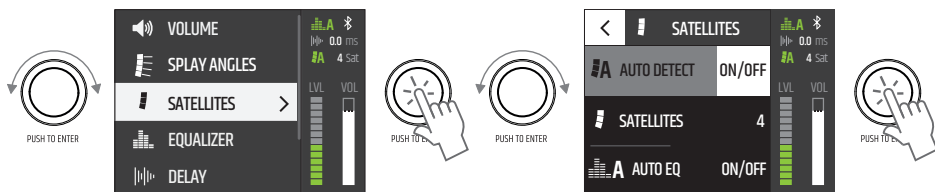
Les angles de diffusion se règlent manuellement sur les enceintes satellites. Régler correctement les angles d'inclinaison indiqués est obligatoire pour obtenir une distribution optimale du son sur la zone d'écoute indiquée. Le point d'accrochage optimal est affiché sous **PICK**.



SATELLITES

Le nombre d'enceintes satellites utilisées est automatiquement détecté par l'électronique du module si vous avez sélectionné **ON** dans le menu **SATELLITES** sous **AUTO DETECT**. Vous pouvez également entrer manuellement le nombre correspondant de satellites sous QUANTITY et désactiver la détection automatique (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON : Un égaliseur intelligent égalise automatiquement le système en fonction du nombre de satellites utilisés et des spécifications sous Sat. ou Rig. Height, Coverage et Seated. Si l'égalisation automatique n'est pas souhaitée, elle peut être désactivée (**AUTO EQ OFF**). L'égaliseur AUTO fonctionne indépendamment de l'égaliseur 10 bandes entièrement paramétrique.

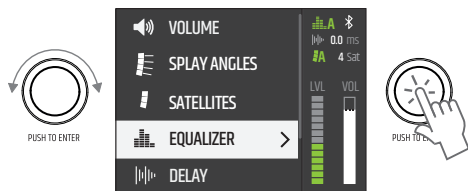


Les statuts des fonctions correspondantes sont affichés à l'écran :

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Nombre de satellites

EQUALIZER

Le DSP (Digital Signal Processor) intégré propose un puissant égaliseur paramétrique à 10 bandes. Sélectionnez **EQUALIZER** dans le menu principal et confirmez la sélection.



Le fonctionnement des bandes 1 et 10 de l'égaliseur peut être réglé au choix comme entièrement paramétrique ou comme low-shelf (bande 1, LS) ou hi-shelf (bande 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

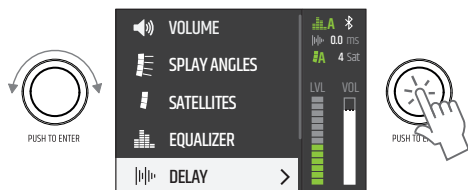
EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

Pour régler la fréquence en Hertz sous **FREQ**, le facteur Q ou le fonctionnement des bandes 1 et 10 sous **Q** et le gain en dB sous **GAIN**, sélectionnez la colonne correspondante dans la bande d'égalisation souhaitée (NR 1 - 10), confirmez, réglez la valeur comme vous le souhaitez et confirmez à nouveau. La valeur sélectionnée est alors affichée sur fond blanc.

Les bandes EQ peuvent être désactivées individuellement en sélectionnant le numéro de bande et en confirmant. Au lieu d'un symbole de coche, un X est maintenant affiché et les valeurs dans la bande correspondante apparaissent en grisé. Pour activer la bande, sélectionner à nouveau et confirmer. L'ensemble de l'égaliseur peut être désactivé en sélectionnant la ligne **EQ**, en confirmant, puis en sélectionnant **OFF** et en confirmant à nouveau. Toutes les valeurs de l'égaliseur sont désormais grisées. Pour activer l'égaliseur, sélectionnez **ON** et confirmez. Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez votre choix.

DELAY

Pour retarder le signal audio, sélectionnez **DELAY**, confirmez, puis sélectionnez le point de sous-menu souhaité et confirmez à nouveau. La valeur ou l'état peut maintenant être réglé selon vos souhaits, confirmez chaque entrée.



DELAY TIME	x.x ms / m / ft	Régler le temps de retard dans l'unité de retard sélectionnée
DELAY UNIT	ms	Unité de délai Millisecondes
	m	Unité de délai Mètre
	ft	Unité Delay Pied
TEMPERATURE	x °C / °F	Régler la température ambiante dans l'unité de température sélectionnée
TEMP. UNIT	°C	Unité de température Celsius
	°F	Unité de température Fahrenheit

Pour quitter le niveau de menu, sélectionnez le symbole de la flèche et confirmez votre choix.

POLARITY

Pour régler la polarité du signal audio, sélectionnez **POLARITY**, confirmez, puis sélectionnez l'état souhaité et confirmez la sélection.



POLARITY	normal	polarité normale
	inversé	polarité inversée

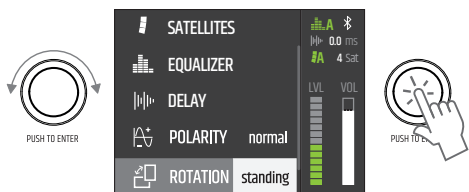
ROTATION

Pour régler la rotation de l'affichage, sélectionnez **ROTATION**, confirmez, puis choisissez l'état souhaité et confirmez votre choix.



Pour permettre le calcul automatique de l'angle d'écartement optimal des satellites et du point de suspension optimal de l'étrier de vol EasyMount (en cas de montage sur traverse), la rotation de l'affichage de l'écran doit correspondre au type de montage.

- Montage sur barre d'écartement : ROTATION debout
- Montage sur traverse (rotation de 180°) : ROTATION flying






ROTATION	standing	debout
	flying	Montage de la traverse

SETTINGS

Pour accéder au menu de configuration du système, sélectionnez **SETTINGS** et confirmez votre choix. Sélectionnez ensuite le sous-menu souhaité et confirmez votre choix.



PIN LOCK	* * * * ←	Protégez le module d'amplification contre toute utilisation accidentelle et non autorisée en activant la fonction de verrouillage. Saisissez un code PIN à 4 chiffres et confirmez la saisie. L'accès n'est désormais possible qu'après avoir saisi le code PIN. Réinitialisation du code PIN : appuyez sur l'encodeur et maintenez-le enfoncé lors de la mise sous tension (connectez l'appareil sur le secteur).	
	ⓘ Entrez le code PIN pour verrouiller (LOCK)		
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth désactivé.	
	ON 	Bluetooth activé. Accès au système via l'application tablette.	
DISPLAY	Brightness	Permet de régler la luminosité de l'écran, de 10 % à 100 %.	
	Screensaver	Actif	Désactivation de l'éclairage de l'écran après env. 1 minute sans entrée par l'encodeur rotatif-touche.
		inactif	L'éclairage de l'écran est allumé en permanence
FIRMWARE	Système	xxx	Affichage de la version du micrologiciel de l'appareil
	Wireless :	xxx.xxx	Affichage de la version de micrologiciel du module sans fil.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Pour rétablir les paramètres d'usine : sélectionnez RESET et confirmez.	
	RESET		

(les illustrations du menu de l'appareil peuvent varier légèrement en fonction de la version du logiciel)

MAILA APP

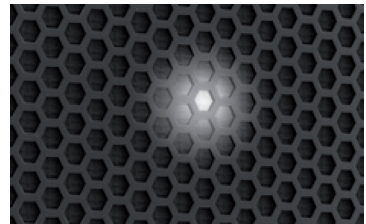
Téléchargez l'application MAILA disponible gratuitement dans l'App Store sur votre tablette et installez-la. Activez Bluetooth dans les réglages système des composants MAILA actifs. Activez également Bluetooth dans les paramètres système de votre tablette et démarrez la MAILA App. Les composants MAILA avec Bluetooth activé à portée sont maintenant automatiquement affichés dans la MAILA App après un court laps de temps.

FIRMWARE UPDATE

Vérifiez à l'aide de l'application MAILA si un nouveau firmware est disponible pour votre appareil. Lancez la procédure de mise à jour via MAILA App. Veillez à ce que la connexion sans fil entre l'appareil et la tablette soit stable et n'éteignez ni l'appareil ni la tablette avant la fin de la procédure de mise à jour. L'interruption de la procédure de mise à jour peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. L'application MAILA pour iPadOS est disponible gratuitement dans l'App Store.

INDICATION-LED

Le module d'amplification dispose d'une LED d'affichage blanche sur la face avant, derrière la grille frontale. Celle-ci peut être activée pour identifier facilement le module d'amplification à l'aide de l'application MAILA. L'application MAILA pour iPadOS est disponible gratuitement dans l'App Store.



ACCESSOIRES OPTIONNELS

- LDMAILAFC1 (Flightcase pour 4x SAT, 1x SPA, 1x barre d'écartement)
- LDMAILAFC3 (Flightcase pour 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)
- LDMAILADB (barre d'écartement)
- LDMAILATMB (barre de vol EasyMount+)

ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil à long terme, il faut l'entretenir régulièrement et le réviser si nécessaire. Les besoins en matière d'entretien et de maintenance dépendent de l'intensité et de l'environnement d'utilisation.

Nous recommandons généralement un contrôle visuel avant chaque mise en service. En outre, nous recommandons d'effectuer toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'utilisation moins intensive, au plus tard après un an, toutes les mesures d'entretien mentionnées ci-dessous et applicables. En cas de défauts dus à un entretien insuffisant, les droits à la garantie peuvent être limités.

ENTRETIEN (RÉALISABLE PAR L'UTILISATEUR)



AVERTISSEMENT ! Avant toute opération d'entretien, il convient de couper l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



REMARQUE ! Un entretien inapproprié peut entraîner une détérioration de l'appareil, voire sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Il faut veiller à ce que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.
2. Les ouvertures d'entrée et de sortie d'air doivent être régulièrement nettoyées de la poussière et de la saleté. En cas d'utilisation d'air comprimé, il faut veiller à éviter d'endommager l'appareil (par exemple, les ventilateurs doivent être bloqués pour ce cas).
3. Les câbles et les contacts enfichables doivent être nettoyés régulièrement et débarrassés de la poussière et de la saleté.
4. En règle générale, il ne faut pas utiliser de produits de nettoyage ou de produits ayant un effet abrasif pour l'entretien, sinon il faut s'attendre à une détérioration de la qualité de la surface.
5. Les appareils doivent généralement être stockés au sec et protégés de la poussière et des salissures.

ENTRETIEN ET RÉPARATION (UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ)



DANGER ! L'appareil contient des composants sous tension. Même après la déconnexion du réseau, il peut rester une tension résiduelle dans l'appareil, par exemple en raison de condensateurs chargés.



REMARQUE ! L'appareil ne contient pas de modules à entretenir par l'utilisateur.

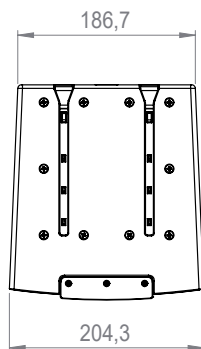
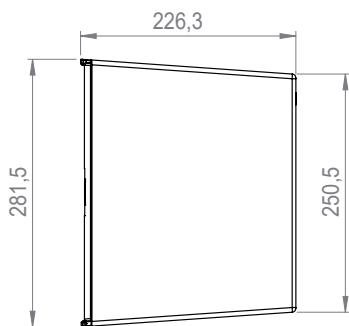


REMARQUE ! Les mesures de maintenance et de réparation ne peuvent être effectuées que par un personnel spécialisé autorisé par le fabricant. En cas de doute, adressez-vous au fabricant.



REMARQUE ! Les travaux d'entretien réalisés de manière incorrecte peuvent compromettre le droit à la garantie.

DIMENSIONS (mm)



DONNÉES TECHNIQUES

Numéro de l'article	LDMAILASPA
Type de produit	MAILA Amplificateur satellite
Type	Actif
Amplificateur	Classe D
Puissance (efficace)	1250 W
Caractéristiques de protection	Limiteur, Surchauffe, Surtension
Impédance d'entrée	20000 Ohm(s)
Réglages	Codeur rotatif/poussoir
Indicateurs	Écran LC, Indicateur LED, Limit, Power, Protect, Signal
Entrées ligne	1
Connecteurs d'entrée ligne	XLR
Sorties ligne	1
Connecteurs de sortie ligne	XLR
Connecteurs de sortie enceintes	SmartLink+®
Connectivité sans fil	LogoLink® pour le contrôle des applications
Tension secteur	SMPS
Tension secteur	100 V AC - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Consommation électrique (maxi)	400 W
Température d'utilisation	0 - 40 °C
Taux d'hygrométrie relative	< 80 %, pas de condensation
Matériau boîtier	Unibody en aluminium moulé
Surface de la coffret	Revêtement en poudre
Montage	2 x M10, 25mm MAILA Flange, EasyMount+®
Nombre de poignées	1
Largeur	205 mm
Hauteur	282 mm
Profondeur	226 mm
Poids	7,45 kg

Caractéristiques DSP

Profondeur de bit Convertisseur AD/DA	24 bits
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz

Bluetooth

Version Bluetooth	4.2
Puissance de transmission Bluetooth	9 dBm
Gamme de fréquences Bluetooth	2402 - 2480 MHz

ÉLIMINATION

ENGLISH



Emballage :

1. Les emballages peuvent être intégrés au circuit de recyclage par les voies d'élimination habituelles.
2. Veuillez trier les emballages conformément aux lois sur l'élimination des déchets et aux décrets sur les matériaux recyclables en vigueur dans votre pays.

DEUTSCH



appareil :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuelle. Directive WEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé ou les piles doivent être éliminés par une entreprise de recyclage agréée ou par un service de recyclage communal. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Respectez toutes les lois sur l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.

FRANCAIS

ESPAÑOL



Piles et accumulateurs :

1. Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles et les accumulateurs doivent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un service d'élimination des déchets communal.
2. Respectez toutes les lois et réglementations relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.
4. Les appareils contenant des piles ou des accumulateurs qui ne peuvent pas être enlevés par l'utilisateur doivent être remis à un point de collecte pour appareils électriques.

POLSKI

ITALIANO

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

GARANTIE DU FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Vous trouverez nos conditions de garantie actuelles et la limitation de responsabilité sur :
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
En cas de service, adressez-vous à votre partenaire commercial.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive suivante (le cas échéant).

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/EU)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées sur info@adamhall.com.

Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante

Adresse Internet disponible : www.adamhall.com/compliance/

¡HAS TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA!

Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado bajo altos requisitos de calidad para garantizar un funcionamiento sin problemas durante muchos años. Esto es lo que LD Systems representa con su nombre y muchos años de experiencia como fabricante de productos de audio de alta calidad. Lea este manual detenidamente para que pueda aprovechar al máximo rápidamente su nuevo producto LD Systems. Puede encontrar más información sobre **LD SYSTEMS** en nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

SOBRE ÉSTE MANUAL

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todas las instrucciones antes de la puesta en marcha.
- Siga las advertencias en el dispositivo y en el manual del usuario.
- Mantén siempre el manual de instrucciones al alcance.
- Si vende o distribuye el dispositivo, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones, ya que es una parte esencial del producto.

USO PREVISTO

¡El producto es un dispositivo para la instalación de audio profesional!

¡El producto ha sido desarrollado para uso profesional en el campo de la instalación de audio y no es adecuado para uso doméstico!

Además, ¡este producto solo está destinado a usuarios calificados con experiencia en el manejo de instalaciones de audio!

¡El uso del producto fuera de los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados se considera que no está de acuerdo con el propósito previsto!

¡Se excluye la responsabilidad por daños y daños de terceros a personas y bienes debidos a un uso inadecuado!

El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento.
- Niños (se debe indicar a los niños que no jueguen con el dispositivo).

EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO:** La palabra PELIGRO, posiblemente en combinación con un símbolo, se refiere a situaciones o condiciones inmediatamente peligrosas para la vida y la integridad física.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra ADVERTENCIA, posiblemente en combinación con un símbolo, se refiere a situaciones o condiciones potencialmente peligrosas para la vida y la extremidad.
3. **PRECAUCIÓN:** La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se refiere a situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **ATENCIÓN:** La palabra ATENCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se refiere a situaciones o condiciones que pueden conducir a daños a la propiedad y / o al medio ambiente.



Este símbolo indica los peligros que pueden causar descargas eléctricas.



Este símbolo indica puntos de peligro o situaciones peligrosas.



Este símbolo indica los peligros de las superficies calientes.



Este símbolo indica los peligros causados por los grandes volúmenes.



Este símbolo indica información adicional sobre el funcionamiento del producto.



Este icono indica un dispositivo que no contiene ninguna pieza reemplazable por el usuario.

SEGURIDAD



PELIGRO:

1. No abra ni modifique el dispositivo.
2. Si su dispositivo ya no funciona correctamente, si han entrado líquidos u objetos en el interior del dispositivo o si el dispositivo se ha dañado de otro modo, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación. Este dispositivo solo puede ser reparado por personal autorizado.
3. Para los dispositivos de protección de clase 1, el conductor de protección debe estar conectado correctamente. Nunca interrumpa el conductor protector. Los dispositivos de protección de clase 2 no tienen un conductor protector.
4. Asegúrese de que los cables activos no estén doblados o dañados mecánicamente.
5. Nunca conecte el fusible del dispositivo.



ADVERTENCIA:

1. El dispositivo no debe ponerse en funcionamiento si tiene daños evidentes.
2. El dispositivo solo se puede instalar en un estado libre de voltaje.
3. Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, el dispositivo no debe ponerse en funcionamiento.
4. Las líneas eléctricas fijas solo pueden ser reemplazadas por una persona calificada.

**ATENCIÓN:**

1. No ponga el dispositivo en funcionamiento si ha estado expuesto a fuertes fluctuaciones de temperatura (por ejemplo, después del transporte). La humedad y el condensado podrían dañar el dispositivo. No encienda el dispositivo hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con los valores especificados en el dispositivo. Si el dispositivo tiene un interruptor selector de voltaje, no lo conecte hasta que esté configurado correctamente. Utilice solo cables de alimentación adecuados.
3. Para desconectar el dispositivo de la red eléctrica, no es suficiente presionar el interruptor de encendido / apagado en el dispositivo.
4. Asegúrese de que el fusible insertado corresponde al tipo impreso en el dispositivo.
5. Asegúrese de que se han tomado las medidas adecuadas contra la sobretensión (por ejemplo, rayos).
6. Anote la corriente de salida máxima especificada en dispositivos con conexión de apagado. Tenga en cuenta que el consumo total de energía de todos los dispositivos conectados no supera el valor especificado.
7. Reemplace las líneas eléctricas conectables solo con cables originales.

**PELIGRO:**

1. ¡Asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
2. ¡Peligro de caerse! Asegúrese de que el dispositivo esté instalado de forma segura y no se pueda caer. Utilice solo tripodes o sujetadores adecuados (especialmente para instalaciones fijas). Asegúrese de que los accesorios estén correctamente instalados y asegurados. Asegúrese de que se cumplan las normas de seguridad aplicables.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilice el dispositivo solo de la manera prevista.
2. Opere el dispositivo solo con los accesorios recomendados y previstos por el fabricante.
3. Al instalar, observe las normas de seguridad aplicables a su país.
4. Después de conectar el dispositivo, verifique todas las rutas de los cables para evitar daños o accidentes, como riesgos de tropiezos.
5. ¡Asegúrese de observar la distancia mínima especificada a los materiales normalmente inflamables! A menos que se indique explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.

**CAUTELA:**

1. En el caso de piezas móviles, como soportes de montaje u otras partes móviles, es posible sujetar.
2. En el caso de dispositivos con componentes accionados por motor, existe el riesgo de lesiones debido al movimiento del dispositivo. Los movimientos repentinos del dispositivo pueden provocar reacciones de sobresalto.

**ATENCIÓN:**

1. No instale ni opere el dispositivo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas u otras fuentes de calor. Asegúrese de que el dispositivo esté siempre instalado de tal manera que esté lo suficientemente frío y no pueda sobrecalentarse.
2. No coloque fuentes de ignición como velas encendidas cerca del dispositivo.
3. Las rejillas de ventilación no deben estar cubiertas y los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice el embalaje original o el embalaje proporcionado por el fabricante para el transporte.
5. Evite golpes o golpes que afecten al dispositivo.
6. Observe el grado de protección IP, así como las condiciones ambientales como la temperatura y la humedad de acuerdo con la especificación.
7. Los dispositivos se pueden desarrollar continuamente. En caso de desviar la información sobre las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras propiedades del dispositivo entre las instrucciones de funcionamiento y la etiqueta del dispositivo, la información del dispositivo siempre tiene prioridad.
8. El dispositivo no es adecuado para climas tropicales y para operar por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

**CAUTELA:**

La conexión de cables de señal puede causar un ruido significativo. Asegúrese de que los dispositivos conectados a la salida estén silenciados durante las operaciones de conexión. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

**¡ATENCIÓN ALTOS VOLÚMENES PARA PRODUCTOS DE AUDIO!**

Este dispositivo está destinado a un uso profesional.

El funcionamiento comercial de este dispositivo está sujeto a las regulaciones y directrices nacionales aplicables para la prevención de accidentes.

Daños auditivos debido a los altos volúmenes y la carga continua: Cuando se utiliza este producto, se pueden generar altos niveles de presión sonora (SPL), lo que puede provocar daños auditivos. Evite la exposición a grandes volúmenes.



TRANSMISIÓN DE SEÑAL A TRAVÉS DE RADIO (por ejemplo, W-DMX o sistemas de radio de audio, Bluetooth):

La calidad y el rendimiento de las transmisiones de señal inalámbrica generalmente dependen de las condiciones ambientales.

La influencia en el rango y la estabilidad de la señal tienen, por ejemplo:

- Blindaje (por ejemplo, mampostería, estructuras metálicas, agua)
- Alto volumen de radio (por ejemplo, redes W-LAN fuertes)
- Interferencia
- Radiación electromagnética (por ejemplo, paredes de video LED, atenuadores)

¡Todas las especificaciones de la gama se refieren a la aplicación de campo libre con contacto visual sin interferencias!

El funcionamiento de los transmisores está sujeto a regulaciones oficiales. Estos pueden variar de una región a otra y deben ser verificados por el operador antes de la puesta en marcha (por ejemplo, radiofrecuencia y potencia de transmisión).



ADVERTENCIA:

Los dispositivos con transmisión de señal inalámbrica no son adecuados para operar en áreas sensibles donde la operación de radio puede conducir a posibles interacciones. Estos incluyen, por ejemplo:

- Hospitales, centros de salud u otros centros de salud que brindan tratamiento al paciente con personal y equipo especializados.
- Zonas peligrosas de las clases I, II y III
- Áreas restringidas
- Instalaciones militares
- Aeronaves o vehículos
- Zonas donde está prohibido el uso de teléfonos móviles



NOTAS PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE INTERIOR

1. ¡Operación temporal ! El equipo de eventos está diseñado básicamente para una operación temporal solamente.
2. El funcionamiento continuo o la instalación permanente pueden provocar un deterioro de la función y un envejecimiento prematuro del equipo.

ALCANCE DE LA ENTREGA

Retire el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.

Verifique la integridad y la integridad de la entrega y notifique a su distribuidor inmediatamente después de la compra si la entrega no está completa o dañada.

El producto viene con:

- 1x módulo amplificador LD MAILA SPA para MAILA satélites
- 1x Cable de alimentación
- 1 cáncamo M10
- Instrucciones

PROPIEDADES

MAILA SPA es el único módulo MAILA sin altavoces integrados y, sin embargo, una parte integral del concepto MAILA. Su versatilidad ya se puede adivinar al mirar la gama de conjuntos MAILA: El módulo amplificador MAILA SPA se utiliza tanto en el conjunto de pilas de tierra MAILA-S más pequeño como en la versión grande maila XL con matrices voladas.

MAILA SPA es un módulo amplificador en un elegante diseño de aluminio unibody con amplificador de potencia integrado de 1,25 kW con SysCore® DSP para controlar hasta ocho satélites MAILA SAT. A través del sistema SmartLink+®, los satélites se pueden conectar fácilmente y suministrar de forma inalámbrica con la señal de audio. Además, SmartLink+® permite la determinación independiente de los satélites instalados para el procesamiento DSP automático o manual. Al igual que con el módulo de columna MAILA COL, MAILA SPA permite a los usuarios implementar configuraciones de pila de tierra con una varilla espaciadora (suministrada en el MAILA S Set), así como sistemas volados con el adaptador de montaje EasyMount+®.

Con LogoLink®, LD Systems maila ha añadido otra innovación. A través de la aplicación gratuita MAILA (iPadOS), cada sistema MAILA se puede adaptar de forma rápida, fácil y detallada y se suministra de forma inalámbrica con actualizaciones de software. Una vez conectada, la aplicación detecta automáticamente los componentes maila existentes y permite que el sistema se configure de manera óptima con anticipación y durante un evento. Lo más destacado: Las antenas inalámbricas requeridas están integradas de forma invisible en el logotipo LD del MAILA SPA.



MAILA APP (iPadOS)

La aplicación MAILA para iPadOS está disponible de forma gratuita en la App Store.



MONTAJE Y FIJACIÓN DE TRUSSES



PELIGRO:

Coloque siempre el sistema de altavoces en un lugar adecuado sobre una superficie suficientemente cargada, plana y horizontal. Asegúrese de que el sistema de altavoces no pueda caerse del borde de un escenario (por ejemplo, debido a la vibración).



PELIGRO:

El ensamblaje aéreo requiere una amplia experiencia, incluido el cálculo de los límites de carga de trabajo, el material de instalación utilizado y la revisión regular de la seguridad de todos los materiales y equipos de instalación. Si no tiene estas calificaciones, no intente hacer una instalación usted mismo, sino que use la ayuda de empresas profesionales. Existe el riesgo de que los dispositivos mal ensamblados y asegurados se suelten y se caigan. Como resultado, las personas pueden resultar gravemente heridas o muertas.

Monte el módulo amplificador en la varilla de distancia: Conecte el módulo amplificador en la dirección deseada del haz desde arriba a la varilla espaciadora LD MAILA DB ya montada en el subwoofer. La torsión involuntaria del módulo amplificador se evita mediante un principio de lengüeta y ranura.



Utilice el soporte opcional EasyMount+ para el montaje en truss (referencia LDMAILATMB).

En la parte posterior del módulo amplificador MAILA SPA hay dos roscas M10 (ver marcas). Utilice uno de ellos para asegurar el módulo amplificador cuando monte el travesaño. Retire el tornillo ciego insertado utilizando una herramienta adecuada. En el volumen de suministro del MAILA SPA se incluye un cáncamo M10. Atornille el cáncamo en la rosca ahora libre y asegúrese de que está firmemente fijado. Utilice una cuerda de seguridad adecuada para asegurar el módulo amplificador y tenga en cuenta también el peso total de los altavoces satélite montados en el módulo amplificador.



NOTA

No es necesario asegurar los satélites con un cable de seguridad, ya que la conexión SmartLink+ cumple los criterios de seguridad inherentes.

No obstante, si se desea, los altavoces satélite pueden fijarse al módulo amplificador mediante la segunda rosca M10.

CONEXIONES, CONTROLES Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 POWER INPUT

Conector de entrada de alimentación PowerCON TRUE1. Se incluye un cable de alimentación adecuado

2 INPUT

Entrada de línea balanceada con toma XLR hembra de 3 polos bloqueable.

3 THRU

Salida de línea balanceada para reenviar la señal de entrada de línea (toma XLR macho de 3 polos).

4 BRIDA DE TRÍPODE

Brida de trípode para la varilla de distancia LD MAILA DB.

5 SUJECIÓN VOLADA

Zócalos de sujeción para el soporte de vuelo EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Pantalla gráfica multifuncional LC con iluminación.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Codificador push giratorio para navegar por el menú principal y los submenús y ajustar la configuración del sistema. Seleccione los elementos individuales del menú en el menú principal y en los submenús girando el codificador y confirme la selección presionando el codificador. Cambie un valor numérico o el estado en un elemento de menú girando el codificador y confirme el cambio presionando el codificador. Para subir un nivel en la estructura del menú, seleccione el símbolo de flecha < y confirme la selección.

Presione el codificador durante aproximadamente 2 segundos para silenciar el módulo amplificador y nuevamente durante aproximadamente 2 segundos para reactivarlo.

8 LEDS PARA INDICAR EL ESTADO DEL DISPOSITIVO**PWR – (Power)**

El indicador PWR se ilumina de color blanco cuando el equipo está correctamente enchufado a la red eléctrica y encendido.

SIG – (Signal)

El indicador SIG se ilumina de color blanco cuando en el equipo hay presente una señal de audio.

LIMIT – (Limiter)

El indicador LIMIT se ilumina de color amarillo cuando el módulo amplificador funciona está al nivel máximo. No es crítico si el LED se ilumina brevemente. Para proteger el sistema, con el limitador integrado se reducen los niveles excesivos de señal. La reducción de nivel se muestra gráficamente en la pantalla con GR (del inglés «Gain Reduction»). Si el LED del limitador permanece encendido durante más tiempo, o de forma continua, reduzca el volumen.

PROT – (Protect)

El indicador PROT se ilumina de color rojo si el módulo amplificador está sobrecargado o sobrecalentado. En estos casos, el módulo amplificador se silenciará automáticamente. Tras volver a las condiciones nominales de funcionamiento, el equipo volverá a estar operativo al cabo de unos minutos.

9 PUSH PARA DESBLOQUEAR SAT

En la parte superior trasera del módulo amplificador se encuentra el botón de liberación para liberar un altavoz satélite montado.

CONDUCTOS DE VENTILACIÓN

Para evitar daños en el dispositivo, no cubra las rejillas de ventilación en la parte posterior y asegúrese de que el aire pueda circular sin obstáculos.

FUNCIONAMIENTO

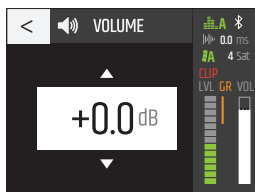
CONSEJOS

- Al encender el amplificador, todos los ajustes, como el VOLUME y el EQUALIZER, se cargan tal y como estaban antes de apagarla. Al cabo de unos instantes, el módulo amplificador estará lista para funcionar.
- Si no se opera el control giratorio durante unos 30 segundos, la pantalla saldrá del submenú y mostrará automáticamente la pantalla principal con la selección VOLUME.

PANTALLA PRINCIPAL

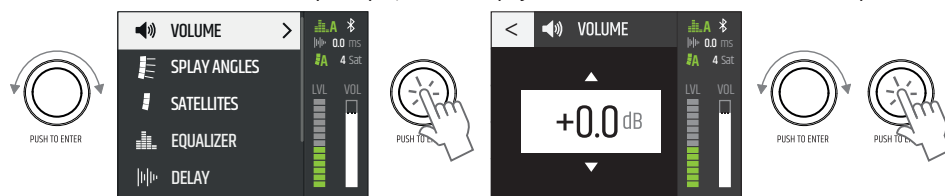
En funcionamiento normal, se activa la pantalla principal, mostrando VOLUME con el valor actual, el retardo y el número de satélites utilizados. El estado del Bluetooth, el nivel de ganancia (LVL), la amplificación (VOL) y el estado del ecualizador automático (AUTO EQ) y de la detección automática de satélites (AUTO DETECT) se muestran gráficamente. La reducción de nivel por el limitador integrado se muestra en GR (del inglés Gain Reduction). Si se enciende el indicador rojo CLIP, significa que la etapa de entrada ya está distorsionando.

Reduzca el nivel de salida del equipo de entrada de señal (como una mesa de mezclas) hasta que se apague el indicador CLIP y el módulo amplificador reproduzca las señales de audio sin distorsión.

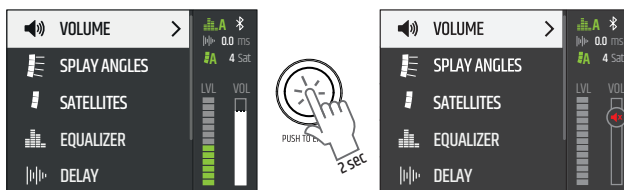


VOLUMEN

Ajuste el nivel del módulo amplificador utilizando el control giratorio directamente desde la pantalla principal, o seleccione **VOLUME** en el menú principal, confirme y ajuste el valor deseado entre -40 dB y +10 dB.



Mudo: Presione el codificador durante aproximadamente 2 segundos para silenciar el módulo del amplificador y nuevamente durante aproximadamente 2 segundos para reactivar el silencio (en todos los niveles del menú).



SPLAY ANGLES

Montaje en varilla espaciadora:



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de dispersión óptimos de los satélites, la rotación de la pantalla debe estar correctamente ajustada.

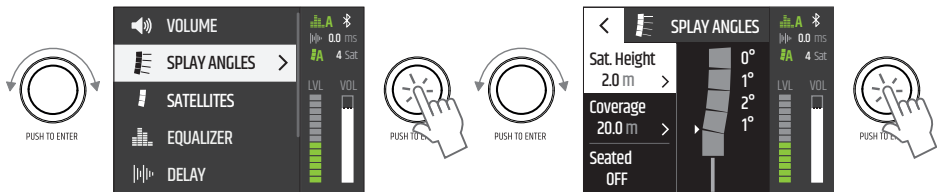
Opción de menú **ROTATION**, estado: **standing**

El número de altavoces satélite utilizados se detectará automáticamente si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

Para introducir los datos relevantes del área de escucha y la altura en el punto de medición, seleccione **SPLAY ANGLES** en el menú principal, confirme y, a continuación, seleccione la opción del submenú correspondiente y confirme de nuevo.

Seleccione en **Sat. Height** el valor de la altura del borde inferior del satélite más bajo medido desde el público y la distancia del array a la última fila del público (**Coverage**) en metros. En **Seated**, introduzca público de pie (**Seated OFF**) o sentado (**Seated ON**). Ahora se muestran automáticamente la angulación óptima de cada satélite. Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme.

Las angulación se ajusta manualmente en los altavoces satélite. El ajuste correcto de la angulación indicada es un requisito previo para la distribución óptima del sonido en la zona de escucha.



MONTAJE DE ARMADURA:



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de propagación óptimos de los satélites y el punto de suspensión óptimo de la barra de vuelo EasyMount+ (para el montaje de armaduras), la rotación de la pantalla de visualización debe ajustarse correctamente.

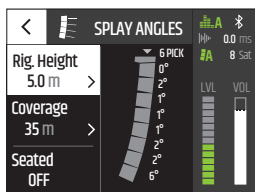
Elemento de menú **ROTATION**, Estado: **FLYING**

El número de altavoces satélite utilizados se detectará automáticamente si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

Para introducir los datos relevantes del área de escucha y la altura en el punto de medición, seleccione **SPLAY ANGLES** en el menú principal, confirme y, a continuación, seleccione la opción del submenú correspondiente y confirme de nuevo.

Seleccione en **Rig. Height** el valor de la altura del borde superior del satélite más bajo medido desde el público y la distancia del array a la última fila del público (**Coverage**) en metros. En **Seated**, introduzca público de pie (**Seated OFF**) o sentado (**Seated ON**). Ahora se muestran automáticamente la angulación óptima de cada satélite. Para salir del menú, seleccione el símbolo de flecha y confirme.

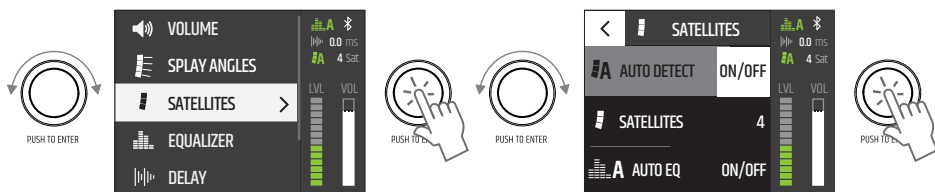
Las angulación se ajusta manualmente en los altavoces satélite. El ajuste correcto de la angulación indicada es un requisito previo para la distribución óptima del sonido en la zona de escucha. El punto óptimo de suspensión se muestra en **PICK**.



SATÉLITES

El número de altavoces satélite utilizados se detectará automáticamente si la opción de menú **SATELLITES > AUTO DETECT** está en **ON**. Como alternativa, introduzca manualmente el número de satélites en **QUANTITY** y desactive la detección automática (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Un ecualizador inteligente ecualiza automáticamente el sistema en función del número de satélites utilizados y los ajustes de Sat. o Rig. Height, Coverage y Seated. Si no desea la ecualización automática, puede desactivarla (**AUTO EQ OFF**). AUTO EQ funciona independientemente del ecualizador paramétrico de 10 bandas.



Los estados de las diversas funciones se muestran en pantalla:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Número de satélites

EQUALIZER

El DSP (procesador digital de señales) integrado dispone de un potente ecualizador paramétrico de 10 bandas. Seleccione **EQUALIZER** en el menú principal y confirme la selección.



La funcionalidad de las bandas del ecualizador 1 y 10 se puede configurar como totalmente paramétrica o como de estante bajo (banda 1, LS) o de estante alto (volumen 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

Para establecer la frecuencia en Hertz bajo **FREQ**, el factor Q o la funcionalidad de las bandas 1 y 10 bajo **Q** y la ganancia en dB bajo **GAIN** seleccione la columna correspondiente en la banda ecualizador deseada (NR 1 - 10), confirme, establezca el valor como desee y confirme nuevamente.

El valor seleccionado se muestra en blanco.

Las bandas de ecualización se pueden desactivar individualmente seleccionando y confirmando el número de banda. En lugar de un icono de marca de verificación, ahora se muestra una X y los valores del volumen correspondiente aparecen atenuados. Para activar la cinta, seleccione y confirme de nuevo.

Todo el ecualizador se puede desactivar seleccionando la línea de **EQ** confirmando, luego seleccionando **OFF** y confirmando nuevamente. Todos los valores del ecualizador ahora están atenuados. Para activar el ecualizador, seleccione **ON** y confirme. Para salir del nivel de menú, seleccione el icono de flecha y confirme la selección.

DELAY

Para retrasar la señal de audio, seleccione **DELAY** confirme, luego seleccione el elemento de submenú deseado y confirme nuevamente. El valor o estado ahora se puede establecer como se desee, confirme cada entrada.

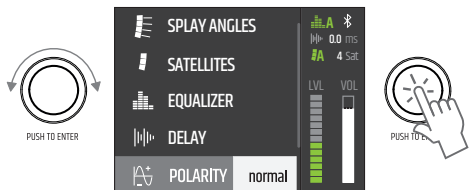


DELAY TIME	x.x ms/m/ft	Establecer el tiempo de retardo en la unidad de retardo seleccionada
UNIDAD DE RETARDO	ms	Unidad de retardo milisegundos
	m	Medidor de unidad de retardo
	ft	Unidad de retardo pie
TEMPERATURA	x °C / °F	Ajuste de la temperatura ambiente en la unidad de temperatura seleccionada
TEMP. UNIDAD	°C	Unidad de temperatura Celsius
	°F	Unidad de temperatura Fahrenheit

Para salir del nivel de menú, seleccione el icono de flecha y confirme la selección.

POLARITY

Para establecer la polaridad de la señal de audio, seleccione **POLARITY** confirme, luego seleccione el estado deseado y confirme la selección.



POLARITY	normal	polaridad normal
	Invertido	polaridad invertida

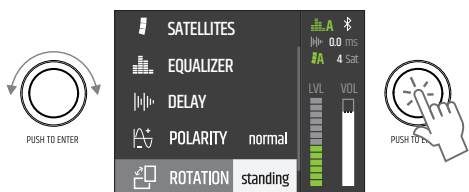
ROTATION

Para establecer la rotación de la pantalla, seleccione **ROTATION** confirme, luego seleccione el estado deseado y confirme la selección.



Para permitir el cálculo automático de los ángulos de propagación óptimos de los satélites y el punto de suspensión óptimo del soporte de vuelo EasyMount (para el montaje de armaduras), la rotación de la pantalla de visualización debe corresponder al tipo de montaje.

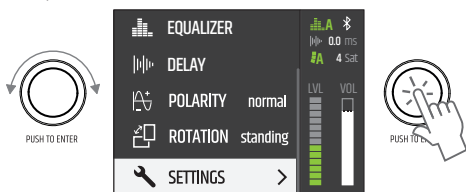
- Montaje en varilla espaciadora: ROTACIÓN de pie
- Montaje de armadura (rotación de 180°): ROTACIÓN volada






ROTATION	En pie	de pie erguido
	Volada	Montaje de truss

SETTINGS

Para acceder al menú Preferencias del Sistema, seleccione **SETTINGS** y confirme la selección. A continuación, seleccione el elemento de submenú deseado y confirme la selección.



PIN LOCK	* * * * ←	La función de bloqueo impide operar el módulo amplificador por un toque accidental de los controles o un uso no autorizado. Introduzca un PIN de 4 dígitos y confirme.	
	ⓘ Introducir código PIN para bloquear	A partir de ahora solo podrá entrar al menú introduciendo el mismo PIN. Restablecer PIN: Mantenga pulsado el control giratorio al encender el equipo (enchufe el equipo a la red eléctrica).	
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth desactivado.	
	ON 	Bluetooth activado. Permitido el acceso al sistema mediante la aplicación para tableta.	
DISPLAY	Brightness	Ajustar el brillo de la pantalla del 10 % al 100 %.	
	Protector de pantalla	active	Desactivar la pantalla al cabo de 1 minuto aprox. sin operar el control giratorio.
		inactive	Pantalla siempre encendida
FIRMWARE	System:	xxx	Indicación del firmware del sistema.
	Wireless:	xxx.xxx	Indicación del firmware del módulo inalámbrico.
 RESET	INICIALES	Restablecer los ajustes de fábrica: Seleccione RESET y confirme.	
	RESET		

(las ilustraciones del menú del dispositivo pueden variar ligeramente en función de la versión del software)

MAILA APP

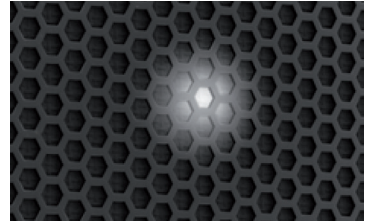
Descargue la aplicación MAILA, disponible gratuitamente en la App Store, en su tableta e instálela. Active el Bluetooth en los ajustes del sistema de los componentes activos de MAILA. Active también el Bluetooth en los ajustes del sistema de su tableta e inicie la aplicación MAILA. Los componentes de MAILA con Bluetooth activado dentro del alcance se muestran ahora automáticamente en la app de MAILA después de un breve tiempo.

ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

Verifique con la ayuda de la aplicación MAILA si hay un nuevo firmware disponible para su dispositivo. Inicie el procedimiento de actualización a través de la aplicación MAILA. Asegúrese de que haya una conexión inalámbrica estable entre el dispositivo y la tableta y no apague el dispositivo o la tableta antes de que se complete el procedimiento de actualización. La anulación del procedimiento de actualización puede provocar un mal funcionamiento del dispositivo. La aplicación MAILA para iPadOS está disponible de forma gratuita en la App Store.

INDICATION-LED

El módulo amplificador tiene un LED de pantalla blanco en la parte delantera detrás de la parrilla delantera. Esto se puede activar para identificar fácilmente el módulo amplificador con la ayuda de la aplicación MAILA. La aplicación MAILA para iPadOS está disponible de forma gratuita en la App Store.



ACCESORIOS OPCIONALES

LDMAILAFC1 (Estuche de vuelo para 4x SAT, 1x SPA, 1x varilla de distancia)

LDMAILAFC3 (Estuche de vuelo para 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (varilla de distancia)

LDMAILATMB (soporte de vuelo EasyMount+)

CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo a largo plazo, debe mantenerse y mantenerse regularmente si es necesario. La necesidad de cuidado o mantenimiento depende de la intensidad y el entorno de uso.

Por lo general, recomendamos una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, recomendamos cada 500 horas de funcionamiento, o en el caso de menor intensidad de uso a más tardar después de un año, llevar a cabo todas las medidas de cuidado mencionadas a continuación y aplicables. En el caso de defectos que se deban a un cuidado inadecuado, puede haber limitaciones de las reclamaciones de garantía.

CUIDADO (PUEDE SER REALIZADO POR EL USUARIO)



¡ADVERTENCIA! Antes de cualquier medida de mantenimiento, la fuente de alimentación y, si es posible, todas las conexiones del dispositivo deben desconectarse.



¡INDIRECTA! El cuidado inadecuado puede conducir al deterioro del dispositivo hasta la destrucción.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Se debe tener cuidado para garantizar que ninguna humedad pueda penetrar en el dispositivo.
2. Las aberturas de entrada y salida de aire deben limpiarse regularmente de polvo y suciedad. En el caso del uso de aire comprimido, se debe tener cuidado para evitar daños en el dispositivo (por ejemplo, los ventiladores deben bloquearse en este caso).
3. Los cables y los contactos enchufables deben limpiarse regularmente y limpiarse de polvo y suciedad.
4. En general, no se pueden usar agentes de limpieza o agentes con un efecto de molienda para el cuidado, de lo contrario, se espera que la calidad de la superficie se vea afectada.
5. El equipo generalmente debe almacenarse seco y protegido del polvo y la suciedad.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (SOLO POR PERSONAL CALIFICADO)



¡PELIGRO! Hay componentes en vivo en el dispositivo. Incluso después de la desconexión de la conexión a la red, el voltaje residual aún puede estar presente en el dispositivo, por ejemplo, debido a condensadores cargados



¡INDIRECTA! No hay módulos en el dispositivo que puedan ser atendidos por el usuario.

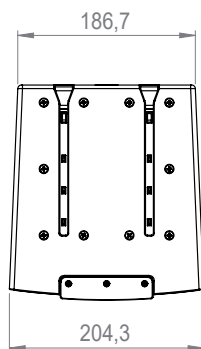
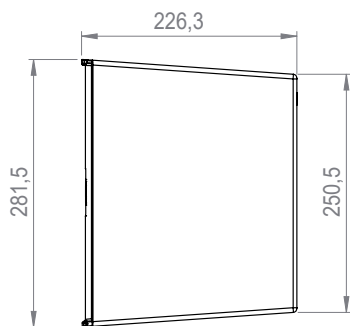


¡INDIRECTA! Las medidas de mantenimiento y reparación solo podrán ser realizadas por personal especializado autorizado por el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.



¡INDIRECTA! El trabajo de mantenimiento realizado incorrectamente puede afectar el reclamo de garantía.

DIMENSIONES (mm)



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número de artículo	LDMAILSPA
Tipo de producto	Amplificador satélite MAILA
Tipo	Activo
Amplificador	Clase D
Potencia (RMS)	1250 W
Características de protección	Limitador, Sobrecalentamiento, Sobretensión
Impedancia de entrada	20000 Ohmio(s)
Controles	Encoder rotativo/de empuje
Indicación	Indicador LED, LC-Display, Limit, Power, Protect, Señal
Entradas de línea	1
Conexiones de entrada de línea	XLR
Salidas de línea	1
Conexiones de salida de línea	XLR
Conexiones de salida de altavoz	SmartLink+®
Conectividad inalámbrica	LogoLink® for App Control
Alimentación eléctrica	SMPS
Alimentación eléctrica	100 – 240 VAC, 50–60 Hz
Consumo (máx.)	400 W
Rango operativo de temperaturas	0 – 40 °C
Humedad relativa	< 80 %, no condensando
Material de la carcasa	Cuerpo único de aluminio fundido a presión
Superficie de la caja	Recubierto de polvo
Montaje	2 x M10, Brida MAILA de 25mm, EasyMount+®
Número de asas	1
Anchura	205 mm
Altura	282 mm
Fondo	226 mm
Peso	7,45 kg

Características del DSP

Convertidor AD/DA de profundidad de bits	24 bits
Frecuencia de muestreo	48 kHz

Bluetooth

Versión de Bluetooth	4.2
Potencia de transmisión Bluetooth	9 dBm
Rango de frecuencia de Bluetooth	2402 – 2480 MHz

DISPOSICIÓN



Embalaje:

1. Los envases se pueden introducir en el ciclo de reciclaje a través de las rutas habituales de eliminación.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación y las regulaciones de materiales reciclables en su país.



Dispositivo:

1. Este dispositivo está sujeto a la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en la versión actual. Directiva RAEE Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Los electrodomésticos y baterías viejos no pertenecen a los residuos domésticos. El equipo o las baterías viejas deben eliminarse a través de una empresa de eliminación aprobada o una instalación de eliminación municipal. ¡Tenga en cuenta las regulaciones aplicables en su país!
2. Observe todas las leyes de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente privado, recibirá información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente del distribuidor al que se compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.



Baterías y baterías recargables:

1. Las pilas y las pilas recargables no pertenecen a los residuos domésticos. Las pilas y acumuladores deben eliminarse a través de una empresa de eliminación aprobada o una instalación de eliminación municipal.
2. Observe todas las leyes y regulaciones de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente privado, recibirá información sobre las opciones de eliminación respetuosas con el medio ambiente del distribuidor al que se compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.
4. Los dispositivos con baterías o baterías recargables que no puedan ser retirados por el usuario deben ser entregados en un punto de recogida de aparatos eléctricos.

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach

Correo electrónico Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nuestras condiciones de garantía actuales y limitación de responsabilidad se pueden encontrar en:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.

En caso de servicio, póngase en contacto con su socio de ventas.

CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara que este producto cumple con las siguientes directrices (si corresponde).

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Las declaraciones de conformidad para productos sujetos a la Directiva LVD, EMC, RoHS se pueden solicitar en info@adamhall.com.

La declaración de conformidad de los productos sujetos a la Directiva RED puede descargarse de www.adamhall.com/compliance/.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Adam Hall GmbH declara que este tipo de equipos radioeléctricos cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en Dirección de Internet:

www.adamhall.com/compliance/

DOKONAŁEŚ WŁAŚCIWEGO WYBORU!

To urządzenie zostało opracowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi wymaganiami jakościowymi, aby zapewnić wieloletnią bezawaryjną eksploatację. To właśnie LD Systems oznacza swoją nazwą i wieloletnim doświadczeniem jako producenta wysokiej jakości produktów audio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby móc szybko i optymalnie korzystać z nowego produktu LD Systems. Więcej informacji o **LD SYSTEMS** znajdziesz na naszej stronie WWW.LD-SYSTEMS.COM

O TYM PODRĘCZNIKU

- Przed uruchomieniem dokładnie przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa i całą instrukcję.
- Przestrzegaj ostrzeżeń na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu ręki.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona integralną część produktu.

PRZEZNACZENIE

Produkt to urządzenie do profesjonalnej instalacji audio!

Produkt został opracowany do użytku profesjonalnego w dziedzinie instalacji audio i nie nadaje się do użytku w gospodarstwach domowych!

Co więcej, ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę w zakresie obsługi instalacji audio!

Użytkowanie produktu niezgodnie z określonymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niewłaściwe!

Odpowiedzialność za szkody i szkody osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem jest wykluczona!

Produkt nie nadaje się do:

- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci (dzieci należy poinstruować, aby nie bawiły się urządzeniem).

OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI

1. **ZAGROŻENIE:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do bezpośrednio niebezpiecznych sytuacji lub warunków życia i zdrowia.
2. **OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do potencjalnie niebezpiecznych sytuacji lub stanów życia i zdrowia.
3. **UWAGA:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do obrażeń.
4. **ZAGROŻENIE:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, odnosi się do sytuacji lub stanów, które mogą prowadzić do uszkodzenia mienia i/lub środowiska.



Ten symbol oznacza zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem.



Ten symbol wskazuje niebezpieczne miejsca lub niebezpieczne sytuacje.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo spowodowane gorącymi powierzchniami.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo związane z dużą głośnością.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.



Ten symbol oznacza urządzenie, które nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



ZAGROŻENIE:

1. Nie otwieraj ani nie modyfikuj urządzenia.
2. Jeśli Twoje urządzenie przestało działać prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub urządzenie zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, natychmiast je wyłącz i odłącz od zasilania. To urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
3. W przypadku urządzeń o klasie ochrony 1 przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nigdy nie przerywaj przewodu ochronnego. Urządzenia klasy ochronności 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Upewnij się, że przewody pod napięciem nie są zagięte lub w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie omijaj bezpiecznika urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

1. Nie wolno uruchamiać urządzenia, które nosi wyraźne ślady uszkodzeń.
2. Urządzenie może być instalowane wyłącznie w stanie beznapięciowym.
3. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia nie wolno uruchamiać urządzenia.
4. Kable sieciowe podłączone na stałe mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.

**ZAGROŻENIE:**

1. Nie używaj urządzenia, jeśli było narażone na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensacja mogą uszkodzić urządzenie. Nie włączaj urządzenia, dopóki nie osiągnie temperatury otoczenia.
2. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania sieciowego odpowiadają wartościom wskazanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie ma przełącznik wyboru napięcia, nie podłączaj urządzenia, dopóki nie zostanie prawidłowo ustawiony. Używaj tylko odpowiednich przewodów zasilających.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy wcisnąć włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
4. Upewnij się, że użyty bezpiecznik odpowiada typowi wydrukowanemu na urządzeniu.
5. Upewnij się, że podjęto odpowiednie środki zapobiegające przepięciom (np. wyładowania atmosferyczne).
6. Zwróć uwagę na określony maksymalny prąd wyjściowy w urządzeniach z wyjściem zasilania. Upewnij się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza określonej wartości.
7. Wymieniaj wyłącznie kable sieciowe z wtyczką na oryginalne kable.

**ZAGROŻENIE:**

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Plastikowe torby i małe części należy przechowywać poza zasięgiem osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
2. Niebezpieczeństwo upadku! Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zainstalowane i nie może spaść. Używaj tylko odpowiednich trójnogów lub przystawek (szczególnie w przypadku instalacji stałych). Upewnij się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Upewnij się, że przestrzegane są obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Używaj urządzenia tylko w przewidziany sposób.
2. Urządzenie eksploatować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przeznaczonymi przez producenta.
3. Podczas instalacji przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Twoim kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia sprawdź wszystkie trasy kablowe, aby uniknąć uszkodzeń lub wypadków, m.in. B. aby uniknąć ryzyka potknięcia.
5. Należy przestrzegać podanej minimalnej odległości od materiałów normalnie łatwopalnych! O ile nie jest to wyraźnie określone, minimalna odległość wynosi 0,3 m.

**UWAGA:**

1. Istnieje ryzyko zakleszczenia się ruchomymi elementami, takimi jak wsporniki montażowe lub inne ruchome elementy.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzonymi silnikiem istnieje ryzyko urazu spowodowane ruchem urządzenia. Nagłe ruchy urządzenia mogą prowadzić do reakcji zaskoczenia.



ZAGROŻENIE:

1. Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w pobliżu grzejników, grzejników, pieców lub innych źródeł ciepła. Upewnij się, że urządzenie jest zawsze zainstalowane w taki sposób, aby było wystarczająco schłodzone i nie mogło się przegrzać.
2. Nie umieszczaj w pobliżu urządzenia żadnych źródeł zapłonu, takich jak płonące świece.
3. Otwory wentylacyjne nie mogą być zakrywane, a wentylatory nie mogą być blokowane.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Unikaj wstrząsów lub wstrząsów urządzenia.
6. Należy przestrzegać klasy ochrony IP i warunków środowiskowych, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale rozwijane. W przypadku rozbieżności informacji o warunkach pracy, wydajności lub innych właściwościach urządzenia pomiędzy instrukcją obsługi a oznakowaniem urządzenia, pierwszeństwo mają zawsze informacje na urządzeniu.
8. Urządzenie nie nadaje się do stref klimatu tropikalnego oraz do pracy powyżej 2000 m n.p.m.



UWAGA:

Podłączanie kabli sygnałowych może powodować znaczne zakłócenia. Upewnij się, że urządzenia podłączone do wyjścia są wyciszone podczas podłączania. W przeciwnym razie poziom hałasu może spowodować uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE WYSOKIE GŁOŚNOŚCI Z PRODUKTAMI AUDIO!

To urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Komercyjne użytkowanie tego urządzenia podlega obowiązującym krajowym przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom.

Uszkodzenie słuchu spowodowane dużą głośnością i ciągłym narażeniem: Używanie tego produktu może generować wysokie poziomy ciśnienia akustycznego (SPL), które mogą spowodować uszkodzenie słuchu. Unikaj narażenia na duże ilości.



TRANSMISJA SYGNAŁU PRZEZ RADIO (np. W-DMX lub systemy radiowe audio, Bluetooth):

Jakość i wydajność transmisji sygnału bezprzewodowego generalnie zależy od warunków środowiskowych.

Wpływ na zasięg i stabilność sygnału, np.:

- Ekranowanie (np. mur, konstrukcje metalowe, woda)
- Duży ruch radiowy (np. silne sieci W-LAN)
- ingerencja
- Promieniowanie elektromagnetyczne (np. ściany wideo LED, ściemniacze)

Wszystkie specyfikacje zakresu odnoszą się do użytkowania w terenie wolnym z kontaktem wzrokowym bez zakłóceń!

Działanie nadajników podlega oficjalnym przepisom. Mogą one różnić się w zależności od regionu i muszą zostać sprawdzone przez operatora przed uruchomieniem (np. częstotliwość radiowa i moc nadawania).



OSTRZEŻENIE:

Urządzenia z bezprzewodową transmisją sygnału nie nadają się do pracy we wrażliwych obszarach, w których działanie radiowe może prowadzić do możliwych interakcji. Należą do nich na przykład:

- Szpitale, ośrodki zdrowia lub inne placówki opieki zdrowotnej, które wykonują leczenie pacjentów przy pomocy wyspecjalizowanego personelu i sprzętu.
- Strefy niebezpieczne klasy I, II i III
- obszary o ograniczonym dostępie
- obiekty wojskowe
- samoloty lub pojazdy
- Obszary, w których korzystanie z telefonów komórkowych jest zabronione



UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNYCH URZĄDZEŃ WEWNĘTRZNYCH

1. Tymczasowa operacja! Sprzęt eventowy jest zasadniczo przeznaczony tylko do tymczasowego użytkowania.
2. Ciągła praca lub instalacja na stałe mogą prowadzić do upośledzenia funkcji i przedwczesnego starzenia się urządzeń.

ZAKRES DOSTAWY

Wymij produkt z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

Sprawdź kompletność i integralność dostawy i powiadom swojego partnera handlowego natychmiast po zakupie, jeśli dostawa jest niekompletna lub uszkodzona.

Zakres dostawy produktu obejmuje:

- 1x moduł wzmacniacza LD MAILA SPA do MAILA satelitów
- 1x przewód zasilający
- śruba oczkowa M10
- instrukcja obsługi

NIERUCHOMOŚCI

MAILA SPA to jedyny moduł MAILA bez zintegrowanych głośników - a jednak stanowi integralną część koncepcji MAILA. Jego wszechstronności można się już domyślać, patrząc na gamę zestawów MAILA: Moduł wzmacniacza MAILA SPA jest stosowany zarówno w najmniejszym zestawie naziemnym MAILA-S, jak i w dużym wariantcie MAILA XL z układami przepływowymi.

MAILA SPA to moduł wzmacniacza w eleganckiej aluminiowej obudowie typu unibody ze zintegrowanym wzmacniaczem mocy 1,25 kW z SysCore® DSP do sterowania maksymalnie ośmioma satelitami MAILA SAT. Satelity można łatwo podłączyć za pomocą systemu SmartLink+® i bezprzewodowo zasilac sygnałem audio. Ponadto SmartLink+® umożliwia niezależne określenie zainstalowanych satelitów do automatycznego lub ręcznego przetwarzania DSP. Podobnie jak w przypadku modułu kolumnowego MAILA COL, użytkownicy MAILA SPA mogą realizować zarówno konfiguracje naziemne z prętem dystansowym (w zestawie MAILA S), jak i systemy pływające z adapterem montażowym EasyMount+®.

Dzięki LogoLink® firma LD Systems przekazała firmie MAILA kolejną innowację. Dzięki bezpłatnej aplikacji MAILA (iPadOS) każdy system MAILA można szybko, łatwo i szczegółowo dostosować oraz bezprzewodowo dostarczać z aktualizacjami oprogramowania. Po podłączeniu aplikacja automatycznie rozpoznaje istniejące komponenty MAILA i umożliwia optymalną konfigurację systemu przed i podczas imprezy. Najważniejsze: Wymagane anteny bezprzewodowe są niewidocznie zintegrowane z logo LD MAILA SPA.



MAILA APP (iPadOS)

Aplikacja MAILA dla systemu iPadOS jest dostępna bezpłatnie w App Store.



BUDOWA



ZAGROŻENIE:

Zestaw głośnikowy należy zawsze umieszczać w odpowiednim miejscu na wystarczająco stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Upewnij się, że zestaw głośnikowy nie może spaść z krawędzi sceny (np. z powodu wibracji).



ZAGROŻENIE:

Montaż nad głowę wymaga dużego doświadczenia, w tym obliczania dopuszczalnych obciążeń roboczych, użytych materiałów instalacyjnych oraz okresowych kontroli bezpieczeństwa wszystkich materiałów i urządzeń instalacyjnych. Jeśli nie posiadasz tych uprawnień, nie próbuj samodzielnie wykonywać instalacji, skorzystaj z pomocy profesjonalnych firm. Istnieje ryzyko, że urządzenia, które nie są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone, mogą się poluzować i spaść. Może to poważnie zranić lub zabić ludzi.

Zamontuj moduł wzmacniacza na belce dystansowej: Włóż moduł wzmacniacza w żądanym kierunku promieniowania od góry na pręt dystansowy LD MAILA DB już zamontowany na subwooferze. Niezamierzonemu skręceniu modułu wzmacniacza zapobiega zasada pióra i wpustu.



Do montażu na kratownicy należy stosować dostępny opcjonalnie uchwyt do podwieszania EasyMount+ (numer artykułu LDMAILATMB).

Z tyłu modułu wzmacniacza MAILA SPA znajdują się dwa gwinty M10 (patrz oznaczenia). Użyj jednego z nich do zabezpieczenia modułu wzmacniacza podczas montażu poprzeczki. Wykręć wstawią śrubę ślepą za pomocą odpowiedniego narzędzia. W zakresie dostawy MAILA SPA znajduje się śruba oczkowa M10. Wkręć śrubę oczkową w wolny teraz gwint i upewnij się, że jest ona mocno zamocowana. Do zabezpieczenia modułu wzmacniacza użyj odpowiedniej liny zabezpieczającej, a także weź pod uwagę łączną wagę głośników satelitarnych zamontowanych na module wzmacniacza.



UWAGA

Satelity nie muszą być zabezpieczone linką bezpieczeństwa, ponieważ połączenie SmartLink+ spełnia kryteria nieodłącznego bezpieczeństwa.

W razie potrzeby głośniki satelitarne można jednak przymocować do modułu wzmacniacza za pomocą drugiego gwintu M10.

PODŁĄCZENIA, ELEMENTY OBSŁUGI I WYŚWIETLACZA



1 WEJŚCIE ZASILANIA

Gniazdo zasilania PowerCON TRUE1. Odpowiedni przewód zasilający jest zawarty w zakresie dostawy

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2 WEJŚCIE

Zbalansowane wejście liniowe z blokadą, żeńskie 3-pinowe gniazdo XLR.

3 PRZEZ

Zbalansowane wyjście liniowe do przekazywania sygnału wejścia liniowego (męskie 3-pinowe gniazdo XLR).

4 KOŁNIERZ STATYWU

Kołnierz stojaka na drążek dystansowy LD MAILA DB.

5 TULEJE OTWARTE

Tuleje do wspornika latającego EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Wielofunkcyjny graficzny wyświetlacz LCD z podświetleniem.

7 NACIŚNIJ, ABY WEJŚĆ / PRZYTRZYMAJ, ABY WYCISZĄĆ

Obrotowy enkoder wciskany do poruszania się po menu głównym i podmenu oraz regulacji ustawień systemu. Wybierz poszczególne pozycje menu w menu głównym i w podmenu, obracając enkoder i potwierdź wybór, naciskając enkoder. Zmień wartość liczbową lub status w pozycji menu, obracając enkoder i potwierdź zmianę, naciskając enkoder. Aby przejść o jeden poziom wyżej w strukturze menu, należy wybrać symbol strzałki < i potwierdzić wybór.

Naciśnij koder przez około 2 sekundy, aby wyciszyć moduł wzmacniacza i ponownie na około 2 sekundy, aby go wyłączyć.

8 DIODY WSKAZUJĄCE STAN URZĄDZENIA**PWR - (Power)**

Wskaźnik PWR świeci na biało, gdy urządzenie jest prawidłowo podłączone do sieci i włączone.

SIG – (Sygnał)

Wskaźnik SIG świeci na biało, gdy do urządzenia dostarczany jest sygnał audio.

LIMIT – (Limiter)

Wskaźnik LIMIT świeci na żółto, gdy moduł wzmacniacza pracuje w górnym zakresie limitu. Krótkie zaświecenie się diody LED nie oznacza stanu krytycznego. Aby chronić system, każdy nadmierny poziom sygnału jest łagodnie obniżany przez zintegrowany limiter. Redukcja poziomu jest przedstawiona graficznie pod GR na wyświetlaczu (Gain Reduction). Jeżeli dioda LED limitera świeci się przez dłuższy czas lub stale, należy zmniejszyć poziom głośności.

PROT – (Protect)

Wskaźnik PROT świeci się na czerwono, gdy moduł wzmacniacza jest przeciążony lub przegrzany. Moduł wzmacniacza jest automatycznie wyciszany. Po osiągnięciu normalnych warunków pracy, urządzenie po kilku minutach powraca do normalnego trybu pracy.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

Przycisk zwalnający do zwolnienia zamontowanego głośnika satelitarnego znajduje się na tylnej górnej krawędzi modułu wzmacniacza.

OTWORY WENTYLACYJNE

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych z tyłu i upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć.

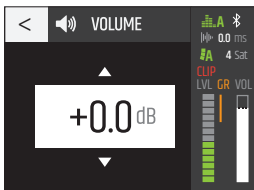
OBSŁUGA

UWAGI

- Po włączeniu wszystkie ustawienia, takie jak GŁOŚNOŚĆ i EQUALIZER, są ładowane tak, jak były ustawione przed wyłączeniem kolumny głośnikowej. Po krótkim czasie moduł wzmacniacza jest gotowy do pracy.
- Po około 30 sekundach bez wprowadzania danych za pomocą pokręćła, system wyświetlania opuszcza niższe poziomy w strukturze menu i automatycznie pojawia się wyświetlacz główny z wyborem VOLUME.

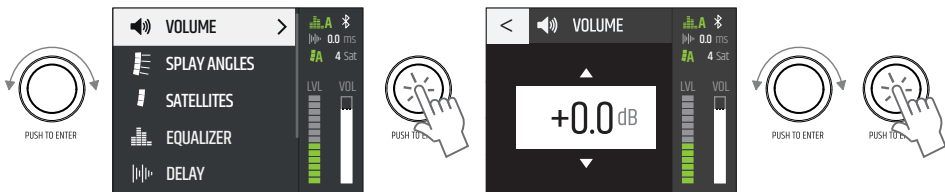
WYŚWIETLACZ GŁÓWNY

W normalnym trybie pracy włącza się główny wyświetlacz, na którym widać VOLUME z aktualną wartością, ustawione opóźnienie i liczbę używanych satelitów. Stan Bluetooth, poziom głośności (LVL), wzmacnienie (VOL) oraz stan automatycznego korektora (AUTO EQ) i automatycznego wykrywania satelitów (AUTO DETECT) są wyświetlane graficznie. Redukcja poziomu przez zintegrowany limiter jest wyświetlana pod GR (Gain Reduction). Jeżeli zaświeci się czerwony wskaźnik CLIP, oznacza to, że stopień wejściowy pracuje powyżej granicy zniekształceń. Zmniejszyć poziom wyjściowy urządzenia zasilającego (np. konsoli mikserskiej), aż przestanie się świecić wskaźnik CLIP, a moduł wzmacniacza będzie odtwarzał sygnały audio bez zniekształceń.

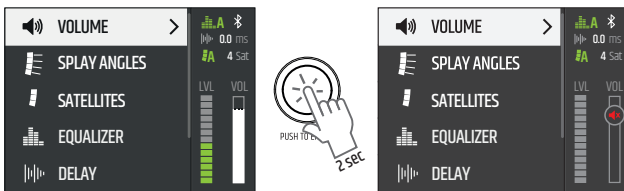


VOLUME

Ustawić poziom modułu wzmacniacza za pomocą enkodera bezpośrednio na wyświetlaczu głównym lub wybrać VOLUME z menu głównego, potwierdzić, a następnie ustawić żadaną wartość od -40 dB do +10 dB.



niemy: Naciśnij koder przez około 2 sekundy, aby wyciszyć moduł wzmacniacza i ponownie na około 2 sekundy, aby go wyłączyć (na wszystkich poziomach menu).



KĄT ROZLEWANIA

Montaż na listwie dystansowej:



Aby umożliwić automatyczne obliczanie optymalnych kątów rozchodzenia się satelitów, należy prawidłowo ustawić obrót wyświetlacza.

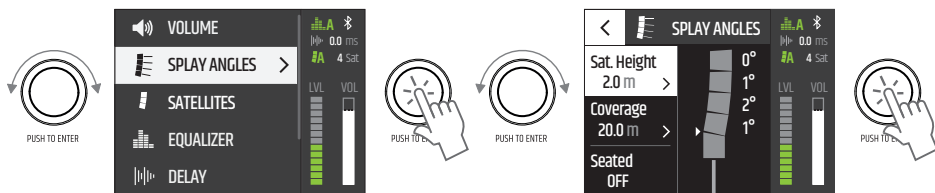
Punkt menu **OBRÓT**, stan: **stały**

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez elektronikę modułu, jeżeli w punkcie menu **SATELLITY** pod **AUTO DETECT** ustawiono status **ON**. Alternatywnie można wprowadzić ręcznie odpowiednią liczbę satelitów w polu QUANTITY i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

Aby wprowadzić odpowiednie dane dotyczące obszaru widowni i wysokości w punkcie pomiarowym, należy w menu głównym wybrać **SPLAY ANGLES**, potwierdzić, a następnie wybrać odpowiednią pozycję menu podrzędnego i ponownie potwierdzić.

Wybierz ustawienie **Sat. Wysokość** odpowiednia wartość dla wysokości dolnej krawędzi najniższego satelity mierzona od miejsca, w którym znajduje się widownia oraz odległość od głośników satelitarnych do tylnego rzędu widowni (**Coverage**) w metrach. W pozycji **Seated** należy wprowadzić opcję widowni stojącej (**Seated OFF**) lub siedzącej (**Seated ON**). Teraz automatycznie wyświetlane są optymalne kąty ustawienia dla każdego satelity. Aby wyjść z poziomu menu, należy wybrać symbol strzałki i potwierdzić wybór.

Kąty propagacji ustawia się ręcznie na głośnikach satelitarnych. Prawidłowe ustawienie wskazanych kątów rozchodzenia się dźwięku jest warunkiem optymalnej dystrybucji dźwięku po wskazanym obszarze słuchania.



Montaż kratownicy:



Aby umożliwić automatyczne obliczenie optymalnego kąta rozproszenia satelitów i optymalnego punktu zawieszenia latającego uchwytu EasyMount+ (do montażu na kratownicy), należy prawidłowo ustawić obrót wyświetlacza.

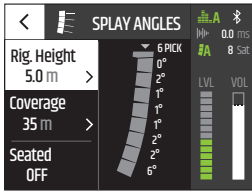
Pozycja menu **OBRÓT**, status: **w locie**

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez elektronikę modułu, jeżeli w punkcie menu **SATELLITES** pod **AUTO DETECT** ustawiono status **ON**. Alternatywnie można wprowadzić ręcznie odpowiednią liczbę satelitów w polu QUANTITY i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

Aby wprowadzić odpowiednie dane dotyczące obszaru widowni i wysokości w punkcie pomiarowym, należy w menu głównym wybrać **SPLAY ANGLES**, potwierdzić, a następnie wybrać odpowiednią pozycję menu podrzędnego i ponownie potwierdzić.

Wybierz ustawienie: **Rig. Wysokość** odpowiednia wartość dla wysokości górnej krawędzi najwyższego satelity, mierzona od miejsca, w którym znajduje się widownia, oraz odległość od głośników satelitarnych do tylnego rzędu widowni (**Coverage**) w metrach. W pozycji **Seated** należy wprowadzić widownię stojącą (**Seated OFF**) lub siedzącą (**Seated ON**). Teraz automatycznie wyświetlane są optymalne kąty ustawienia dla każdego satelity. Aby wyjść z poziomu menu, należy wybrać symbol strzałki i potwierdzić wybór.

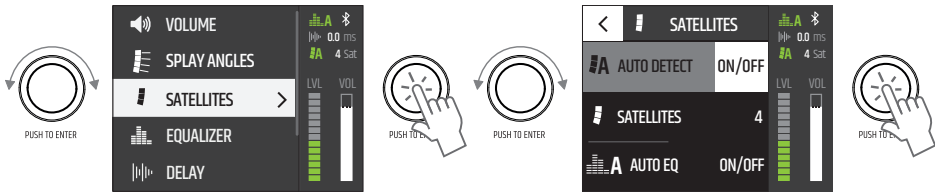
Kąty propagacji ustawia się ręcznie na głośnikach satelitarnych. Prawidłowe ustawienie wskazanych kątów rozchodzenia się dźwięku jest warunkiem optymalnej dystrybucji dźwięku po wskazanym obszarze słuchania. Optymalny punkt zawieszenia jest wyświetlany pod **PICK**.



SATELITY

Liczba używanych głośników satelitarnych jest automatycznie wykrywana przez elektronikę modułu, jeżeli w punkcie menu **SATELLITES** pod **AUTO DETECT** ustawiono status **ON**. Alternatywnie można wprowadzić ręcznie odpowiednią liczbę satelitów w polu QUANTITY i wyłączyć automatyczne wykrywanie (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Inteligentny korektor automatycznie wyrównuje system w zależności od liczby używanych satelitów i specyfikacji określonej w punkcie Sat. lub Rig. Wysokość, pokrycie i tryb widowni. Jeżeli automatyczna korekcja nie jest pożądana, można ją wyłączyć (**AUTO EQ OFF**). AUTO EQ działa niezależnie od w pełni parametrycznego 10-pasmowego korektora.



Statusy odpowiednich funkcji są pokazywane na wyświetlaczu:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Liczba satelitów

EQUALIZER

Zintegrowany procesor DSP (Digital Signal Processor) posiada potężny 10-pasmowy w pełni parametryczny korektor. Wybrać **EQUALIZER** w menu głównym i potwierdzić wybór.



Zintegrowany procesor DSP (Digital Signal Processor) posiada potężny 10-pasmowy w pełni parametryczny korektor. Wybrać EQUALIZER w menu głównym i potwierdzić wybór.

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

Aby ustawić częstotliwość w hercach poniżej **FREQ**, współczynnik Q lub funkcjonalność pasm 1 i 10 pod **Q** i wzmocnienie w dB pod **GAIN**, wybierz odpowiednią kolumnę w żądanym paśmie korektora (NR 1 - 10), potwierdź i ustaw żądaną wartość i potwierdź ponownie. Wybrana wartość jest pokazana na białym tle. Pasma EQ można wyłączyć indywidualnie, wybierając i potwierdzając numer pasma. X jest teraz wyświetlany zamiast symbolu zaznaczenia, a wartości w odpowiednim paśmie są wyszarzone. Wybierz i potwierdź ponownie, aby aktywować pasmo.

Cały korektor można wyłączyć, wybierając linię **EQ**, potwierdzając, a następnie wybierając **OFF** i ponownie potwierdzając. Wszystkie wartości w korektorze są teraz wyszarzone. Aby włączyć korektor, wybierz **ON** i potwierdź. Aby wyjść z poziomu menu, wybierz symbol strzałki i potwierdź swój wybór.

DELAY

Aby opóźnić sygnał audio, wybierz **OPÓŹNIENIE** wyłączyć, potwierdź, a następnie wybierz żądaną pozycję podmenu i potwierdź ponownie. Wartość lub status można teraz ustawić według potrzeb, potwierdzić każdy wpis.



DELAY TIME	x.x ms / m / ft	Ustaw czas opóźnienia w wybranej jednostce opóźnienia
JEDNOSTKA OPÓŹNIANIA	ms	Jednostka opóźnienia milisekundy
	m	Opóźnienie jednostek metry
	ft	Stopa jednostki opóźniającej
TEMPERATURA	x °C / °F	Ustaw temperaturę otoczenia w wybranej jednostce temperatury
TEMP. UNIT	°C	Jednostka temperatury Celsjusza
	°F	Jednostka temperatury Fahrenheit

Aby wyjść z poziomu menu, wybierz symbol strzałki i potwierdź swój wybór.

POLARITY

Aby ustawić polaryzację sygnału audio, wybierz **POLARITY** wyłączyć, potwierdź, a następnie wybierz żądany stan i potwierdź wybór.



POLARITY	normalna	normalna polaryzacja
	odwrotny	odwrocona polaryzacja

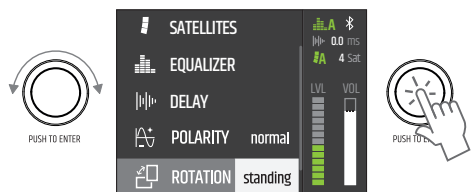
OBRÓT

Aby ustawić obrót wyświetlacza, wybierz **OBRÓT** wyłączyć, potwierdź, a następnie wybierz żądany stan i potwierdź wybór.



Aby umożliwić automatyczne obliczenie optymalnego kąta rozproszenia satelitów i optymalnego punktu zawieszenia latającego uchwytu EasyMount (do montażu na kratownicy), obrót wyświetlacza musi odpowiadać rodzajowi mocowania.

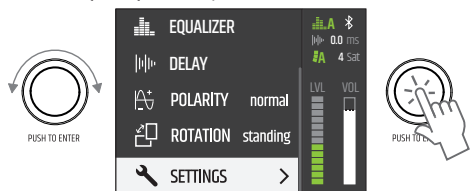
- Montaż na listwie dystansowej: OBRÓT stojący
- Montaż kratownicy (180° obrót): ROTATION flying






OBRÓT	na stojąco	stać na baczność
	flying	montaż kratownicy

USTAWIENIA

Aby uzyskać dostęp do menu ustawień systemu, wybierz **USTAWIENIA** i potwierdź wybór. Następnie wybierz żądaną pozycję podmenu i potwierdź wybór.



PINLOCK	* * * * ←	Zabezpieczyć moduł wzmacniacza przed przypadkową i nieuprawnioną obsługą, aktywując funkcję blokady. Wprowadzić 4-cyfrowy PIN i potwierdzić wpis. Dostęp można uzyskać dopiero po wprowadzeniu kodu PIN. Reset PIN: Przy włączaniu (podłączyć urządzenie do sieci) nacisnąć i przytrzymać enkoder.	
	ⓘ Wprowadź kod PIN, aby ZABLOKOWAĆ		
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth wyłączony.	
	ON 	Bluetooth aktywowany. Dostęp do systemu poprzez tablet App.	
DISPLAY	Brightness	Regulacja jasności wyświetlacza od 10% do 100%.	
	Screensaver	aktywny	Dezaktywacja podświetlenia wyświetlacza po ok. 1 min. bez wprowadzania danych przez enkoder obrotowy.
		nieaktywny	Stale włączone podświetlenie wyświetlacza
FIRMWARE	System:	xxx	Wyświetlanie firmware systemu.
	Wireless	xxx.xxx	Wyświetlanie oprogramowania firmowego modułu bezprzewodowego.
 RESET	USTAWIENIA FABRYCZNE	Przywrócenie ustawień fabrycznych: Wybierz RESET i potwierdź.	
	RESET		

(ilustracje w menu urządzenia mogą się nieznacznie różnić w zależności od wersji oprogramowania)

MAILA APP

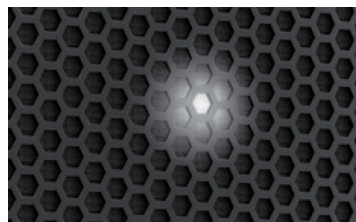
Pobierz na swój tablet aplikację MAILA, która jest dostępna bezpłatnie w App Store i zainstaluj ją. Aktywuj Bluetooth w ustawieniach systemowych aktywnych komponentów MAILA. Należy również włączyć Bluetooth w ustawieniach systemowych tabletu i uruchomić aplikację MAILA. Elementy MAILA z aktywnym Bluetooth w zasięgu są teraz po krótkim czasie automatycznie wyświetlane w aplikacji MAILA.

AKTUALIZACJA FIRMWARE

Użyj aplikacji MAILA, aby sprawdzić, czy dla Twojego urządzenia jest dostępne nowe oprogramowanie układowe. Rozpocznij procedurę aktualizacji za pomocą aplikacji MAILA. Upewnij się, że istnieje stabilne połączenie bezprzewodowe między urządzeniem a tabletem i nie wyłączaj ani urządzenia, ani tabletu przed zakończeniem procedury aktualizacji. Przerwanie procedury aktualizacji może prowadzić do awarii urządzenia. Aplikacja MAILA na iPadOS jest dostępna bezpłatnie w App Store.

WSKAZANIA LED

Moduł wzmacniacza ma białą diodę LED z przodu za przednią maskownicą. Można to aktywować w celu łatwej identyfikacji modułu wzmacniacza za pomocą aplikacji MAILA. Aplikacja MAILA na iPadOS jest dostępna bezpłatnie w App Store.



AKCESORIA OPCJONALNE

LDMAILAFC1 (pokrowiec na 4x SAT, 1x SPA, 1x pręt dystansowy)

LDMAILAFC3 (pokrowiec na 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)

LDMAILADB (przekładka)

LDMAILATMB (Wspornik latający EasyMount+)

PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić doskonałe funkcjonowanie urządzenia przez długi czas, należy je regularnie serwisować i w razie potrzeby serwisować. Konieczność pielęgnacji i konserwacji zależy od intensywności użytkowania i środowiska. Generalnie zalecamy kontrolę wzrokową przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy, aby przez wszystkie 500 godzin pracy, a najpóźniej po roku w przypadku mniejszej intensywności użytkowania, przeprowadzić wszystkie niżej wymienione i mające zastosowanie środki pielęgnacyjne. W przypadku wad, które mogą wynikać z niedostatecznej staranności, roszczenia gwarancyjne mogą być ograniczone.

KONSERWACJA (MOŻE BYĆ WYKONANA PRZEZ UŻYTKOWNIKA)



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie oraz, jeśli to możliwe, wszystkie połączenia urządzenia.



UWAGA! Niewłaściwa pielęgnacja może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet jego zniszczenie.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną szmatką. Ważne jest, aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.
2. Otwory wlotu i wylotu powietrza należy regularnie czyścić z kurzu i brudu. W przypadku stosowania sprężonego powietrza należy uważać, aby nie uszkodzić urządzenia (np. w takim przypadku należy zablokować wentylatory).
3. Kable i styki wtyczek należy regularnie czyścić i oczyszczać z kurzu i brudu.
4. Zasadniczo do pielęgnacji nie wolno używać środków czyszczących ani środków ściernych, w przeciwnym razie można oczekiwać pogorszenia jakości powierzchni.
5. Urządzenia należy zasadniczo przechowywać w suchym miejscu i chronić przed kurzem i brudem.

KONSERWACJA I NAPRAWA (TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL)



ZAGROŻENIE! W urządzeniu znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu zasilania w urządzeniu może nadal występować napięcie szczytkowe, np. z powodu naładowanych kondensatorów



UWAGA! W urządzeniu nie ma zespołów, które mogą być serwisowane przez użytkownika.

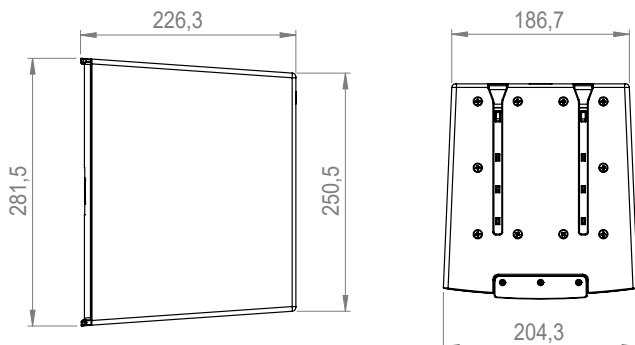


UWAGA! Czynności konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel upoważniony przez producenta. W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem.



UWAGA! Niewłaściwie wykonane prace konserwacyjne mogą mieć wpływ na gwarancję.

WYMIARY (mm)



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Numer przedmiotu	LDMAILASPA
Product type	MAILA Wzmacniacz satelitarny
Typ	Aktywny
Wzmacniacz	Klasa D
Moc (RMS)	1250 W
Cechy ochronne	Limiter, Przegrzanie, Przepięcie
Impedancja wejściowa	20000 Ohm(y)
Elementy obsługi	Enkoder obrotowy/przyciskowy
Wskaźniki	Limit, Power, Protect, Signal, Wyświetlacz LC
Wejścia liniowe	1
Przylączya wejścia liniowego	XLR
Wyjścia liniowe	1
Przylączya wyjścia liniowego	XLR
Przylączya wyjściowe głośnika	SmartLink+®
Łączność bezprzewodowa	LogoLink® for App Control
Zasilanie	SMPS
Napięcie robocze	100 V AC - 240 V AC/50 - 60 Hz
Power consumption (max.)	400 W
Temperatura pracy	0 - 40 °C
Względna wilgotność powietrza	< 80 %, nie kondensuje się
Materiał obudowy	Odlew aluminiowy unibody
Powierzchnia obudowy	Powlekane proszkowo
Montaż	2 x M10, 25mm kołnierz MAILA, EasyMount+®
Handles	1

Numer przedmiotu	LDMAILASPA
Szerokość	205 mm
Wysokość	282 mm
Głębokość	226 mm
Weight	7,45 kg

Właściwości DSP

Głębka bitowa przetwornika AD/DA	24 bit
Częstotliwość próbkowania	48 kHz

Bluetooth

Wersja Bluetooth	4.2
Moc nadawania Bluetooth	9 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth	2402 - 2480 MHz

SPRZEDAŻ



Opakowanie:

1. Opakowania można wprowadzać do cyklu materiałowego zwykłymi drogami utylizacji.
2. Oddziel opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w Twoim kraju.



Urządzenie:

1. To urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z późniejszymi zmianami. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Zużytych urządzeń i baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Stare urządzenie lub baterie należy zutylizować za pośrednictwem zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją odpadów lub komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Prosimy przestrzegać przepisów obowiązujących w Twoim kraju!
2. Przestrzegaj wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w Twoim kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat opcji przyjaznej dla środowiska utylizacji od sprzedawcy detalicznego, od którego produkt został zakupiony, lub od odpowiednich władz regionalnych.



Baterie i akumulatory:

1. Baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Baterie i akumulatory należy utylizować za pośrednictwem autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów lub komunalnego zakładu utylizacji odpadów.
2. Przestrzegaj wszystkich przepisów i regulacji dotyczących utylizacji obowiązujących w Twoim kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat opcji przyjaznej dla środowiska utylizacji od sprzedawcy detalicznego, od którego produkt został zakupiony, lub od odpowiednich władz regionalnych.
4. Urządzenia z bateriami lub akumulatorami, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektronicznych.

DEKLARACJA PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Aby zapoznać się z naszymi aktualnymi warunkami gwarancji i ograniczeniami odpowiedzialności, zobacz: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/PRODUCENCI-DEKLARACJE_LD_SYSTEMS.pdf.

W przypadku serwisu prosimy o kontakt z partnerem handlowym.

ZGODNOŚĆ CE

Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z następującą dyrektywą (jeśli dotyczy).

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

Dyrektywa EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie LVD, EMC, RoHS można uzyskać pod adresem info@adamhall.com.

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED można pobrać ze strony

www.adamhall.com/compliance/.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że ten typ systemu radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE znajduje się poniżej

Dostępny adres internetowy: www.adamhall.com/compliance/

HAI FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Questo dispositivo è stato progettato e prodotto in base a requisiti di alta qualità per garantire un funzionamento regolare per molti anni. Questo è ciò che LD Systems rappresenta con il suo nome e molti anni di esperienza come produttore di prodotti audio di alta qualità. Si prega di leggere attentamente questo manuale in modo da poter ottenere rapidamente il massimo dal nuovo prodotto LD Systems. Maggiori informazioni su **LD SYSTEMS** sono disponibili sul nostro sito web WWW.LD-SYSTEMS.COM

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e tutte le istruzioni prima della messa in servizio.
- Seguire gli avvisi sul dispositivo e nel manuale dell'utente.
- Tenere sempre il manuale di istruzioni a portata di mano.
- Se vendi o distribuisce il dispositivo, assicurati di distribuire anche questo manuale di istruzioni, in quanto è una parte essenziale del prodotto.

DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è un dispositivo per l'installazione audio professionale!

Il prodotto è stato sviluppato per uso professionale nel campo dell'installazione audio e non è adatto per l'uso domestico!

Inoltre, questo prodotto è destinato solo a utenti qualificati con esperienza nella gestione di installazioni audio!

L'uso del prodotto al di fuori dei dati tecnici e delle condizioni operative specificati è considerato non conforme allo scopo previsto!

È esclusa la responsabilità per danni e danni di terzi a persone e cose dovuti a un uso improprio!

Il prodotto non è adatto per:

- Persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza.
- Bambini (i bambini devono essere istruiti a non giocare con il dispositivo).

SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI

1. **PERICOLO:** La parola PERICOLO, possibilmente in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni immediatamente pericolose per la vita e l'arto.
2. **AVVERTIMENTO:** La parola AVVERTIMENTO, possibilmente in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per la vita e l'arto.
3. **CAUTELA:** La parola CAUTELA, possibilmente in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni che possono portare a lesioni.
4. **ATTENZIONE:** La parola ATTENZIONE, eventualmente in combinazione con un simbolo, si riferisce a situazioni o condizioni che possono portare a danni materiali e/o ambientali.



Questo simbolo indica pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica i pericoli derivanti da superfici calde.



Questo simbolo indica i pericoli causati da volumi elevati.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.



Questa icona indica un dispositivo che non contiene parti sostituibili dall'utente.

SICUREZZA



PERICOLO:

1. Non aprire o modificare il dispositivo.
2. Se il dispositivo non funziona più correttamente, liquidi o oggetti sono entrati all'interno del dispositivo o il dispositivo è stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dall'alimentazione. Questo dispositivo può essere riparato solo da personale autorizzato.
3. Per i dispositivi di classe di protezione 1, il conduttore di protezione deve essere collegato correttamente. Non interrompere mai il conduttore di protezione. I dispositivi di classe di protezione 2 non hanno un conduttore di protezione.
4. Assicurarsi che i cavi sotto tensione non siano piegati o altrimenti danneggiati meccanicamente.
5. Non collegare mai il fusibile del dispositivo.



AVVERTIMENTO:

1. Il dispositivo non deve essere messo in funzione se presenta danni evidenti.
2. Il dispositivo può essere installato solo in uno stato privo di tensione.
3. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo non deve essere messo in funzione.
4. Le linee elettriche fisse possono essere sostituite solo da una persona qualificata.

**ATTENZIONE:**

1. Non mettere in funzione il dispositivo se è stato esposto a forti fluttuazioni di temperatura (ad esempio, dopo il trasporto). L'umidità e la condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Non accendere il dispositivo fino a quando non ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano ai valori specificati sul dispositivo. Se il dispositivo dispone di un selettore di tensione, non collegare il dispositivo finché non è impostato correttamente. Utilizzare solo cavi di alimentazione adatti.
3. Per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, non è sufficiente premere l'interruttore on/off sul dispositivo.
4. Assicurarsi che il fusibile inserito corrisponda al tipo stampato sul dispositivo.
5. Assicurarsi che siano state adottate misure appropriate contro la sovratensione (ad es. fulmini).
6. Prendere nota della corrente di uscita massima specificata sui dispositivi con connessione di spegnimento. Si noti che il consumo energetico totale di tutti i dispositivi collegati non supera il valore specificato.
7. Sostituire le linee elettriche collegabili solo con cavi originali.

**PERICOLO:**

1. Soffocamento! I sacchetti di plastica e le piccole parti devono essere tenuti fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.
2. Pericolo di cadere! Assicurati che il dispositivo sia installato in modo sicuro e non possa cadere. Utilizzare solo treppiedi o elementi di fissaggio adatti (in particolare per installazioni fisse). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Assicurarsi che le norme di sicurezza applicabili siano rispettate.

**AVVERTIMENTO:**

1. Utilizzare il dispositivo solo nel modo previsto.
2. Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori consigliati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, osservare le norme di sicurezza applicabili al proprio paese.
4. Dopo aver collegato il dispositivo, controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare danni o incidenti, come i rischi di inciampo.
5. Assicurati di osservare la distanza minima specificata dai materiali normalmente infiammabili! Se non esplicitamente indicato, la distanza minima è di 0,3 m.

**CAUTELA:**

1. Nel caso di parti mobili come staffe di montaggio o altre parti mobili, è possibile bloccare.
2. Nel caso di dispositivi con componenti motorizzati, esiste il rischio di lesioni dovute al movimento del dispositivo. Movimenti improvvisi del dispositivo possono portare a reazioni di sorpresa.

**ATTENZIONE:**

1. Non installare o utilizzare il dispositivo vicino a radiatori, accumulatori di calore, stufe o altre fonti di calore. Assicurarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo tale che sia sufficientemente raffreddato e non possa surriscaldarsi.
2. Non posizionare fonti di accensione come candele accese vicino al dispositivo.
3. Le prese d'aria non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Utilizzare l'imballaggio originale o l'imballaggio fornito dal produttore per il trasporto.
5. Evitare urti o colpi che colpiscono il dispositivo.
6. Osservare il grado di protezione IP, nonché le condizioni ambientali come temperatura e umidità secondo le specifiche.
7. I dispositivi possono essere continuamente sviluppati ulteriormente. In caso di deviazione delle informazioni sulle condizioni operative, le prestazioni o altre proprietà del dispositivo tra le istruzioni per l'uso e l'etichetta del dispositivo, le informazioni sul dispositivo hanno sempre la priorità.
8. Il dispositivo non è adatto per climi tropicali e per operazioni superiori a 2000 m sul livello del mare.

**CAUTELA:**

Il collegamento di cavi di segnale può causare un rumore significativo. Assicurarsi che i dispositivi collegati all'uscita siano disattivati durante le operazioni di collegamento. In caso contrario, i livelli di rumore possono causare danni.

**ATTENZIONE ALTI VOLUMI PER I PRODOTTI AUDIO!**

Questo dispositivo è destinato all'uso professionale.

Il funzionamento commerciale di questo dispositivo è soggetto alle normative nazionali applicabili e alle linee guida per la prevenzione degli incidenti.

Danni all'udito dovuti a volumi elevati e carico continuo: Quando si utilizza questo prodotto, è possibile generare livelli di pressione sonora elevati (SPL), che possono causare danni all'udito. Evitare l'esposizione a volumi elevati.



TRASMISSIONE DEL SEGNALE VIA RADIO (ad es. W-DMX o sistemi radio audio, Bluetooth):

La qualità e le prestazioni delle trasmissioni di segnali wireless dipendono generalmente dalle condizioni ambientali.

L'influenza sulla portata e sulla stabilità del segnale hanno ad esempio:

- Schermatura (ad es. muratura, strutture metalliche, acqua)
- Elevato volume radio (ad es. forti reti W-LAN)
- Interferenza
- Radiazione elettromagnetica (ad es. pareti video a LED, dimmer)

Tutte le specifiche della gamma si riferiscono all'applicazione in campo libero con contatto visivo senza interferenze!

Il funzionamento dei trasmettitori è soggetto a regolamenti ufficiali. Questi possono variare da regione a regione e devono essere controllati dall'operatore prima della messa in servizio (ad esempio radiofrequenza e potenza di trasmissione).



AVVERTIMENTO:

I dispositivi con trasmissione del segnale wireless non sono adatti per il funzionamento in aree sensibili in cui il funzionamento radio può portare a possibili interazioni.

Questi includono, ad esempio:

- Ospedali, centri sanitari o altre strutture sanitarie che forniscono cure ai pazienti con personale e attrezzature specializzate.
- Aree pericolose delle classi I, II e III
- Aree riservate
- Installazioni militari
- Aeromobili o veicoli
- Aree in cui è vietato l'uso di telefoni cellulari



NOTE PER ATTREZZATURE PORTATILI PER INTERNI

1. Operazione temporanea ! L'attrezzatura per eventi è fondamentalmente progettata solo per il funzionamento temporaneo.
2. Il funzionamento continuo o l'installazione permanente possono portare a compromissione della funzione e invecchiamento precoce dell'apparecchiatura.

CONTENUTO DELLA FORNITURA

Rimuovere il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Controlla la completezza e l'integrità della consegna e ti preghiamo di avvisare il tuo distributore immediatamente dopo l'acquisto se la consegna non è completa o danneggiata.

Il prodotto viene fornito con:

- 1x modulo amplificatore LD MAILA SPA per MAILA satelliti
- 1x cavo di alimentazione
- bullone ad occhio M10
- Istruzioni

PROPRIETÀ

MAILA SPA è l'unico modulo MAILA senza altoparlanti integrati - e tuttavia parte integrante del concetto MAILA. La sua versatilità può già essere indovinata quando si guarda alla gamma di set MAILA: Il modulo amplificatore MAILA SPA viene utilizzato sia nel più piccolo set di stack di terra MAILA-S che nella versione grande MAILA XL con array volati.

MAILA SPA è un modulo amplificatore dall'elegante design unibody in alluminio con amplificatore di potenza integrato da 1,25 kW con SysCore® DSP per il controllo di un massimo di otto satelliti MAILA SAT. Tramite il sistema SmartLink+®, i satelliti possono essere facilmente collegati e forniti in modalità wireless con il segnale audio. Inoltre, SmartLink+® consente la determinazione indipendente dei satelliti installati per l'elaborazione DSP automatica o manuale. Come per il modulo a colonna MAILA COL, MAILA SPA consente agli utenti di implementare configurazioni di stack di terra con un'asta distanziatrice (fornita nel maila S Set) e sistemi volati con l'adattatore di montaggio EasyMount+®.

Con LogoLink®, LD Systems maila ha aggiunto un'altra innovazione. Tramite l'app gratuita MAILA (iPadOS), ogni sistema MAILA può essere adattato in modo rapido, semplice e dettagliato e fornito in modalità wireless con aggiornamenti software. Una volta connessa, l'app rileva automaticamente i componenti MAILA esistenti e consente di configurare il sistema in modo ottimale in anticipo e durante un evento. Il momento clou: Le antenne wireless richieste sono integrate in modo invisibile nel logo LD della MAILA SPA.



MAILA APP (iPadOS)

L'applicazione MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente sull'App Store.



Costruzione



PERICOLO:

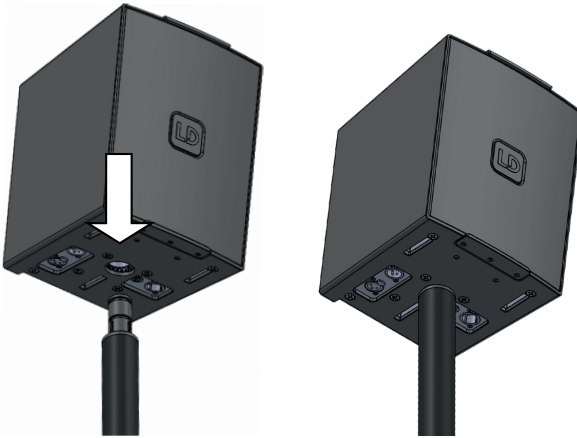
Posizionare sempre il sistema di altoparlanti in un luogo adatto su una superficie sufficientemente portante, piana e orizzontale. Assicurarsi che il sistema di altoparlanti non possa cadere dal bordo di un palco (ad esempio a causa di vibrazioni).



PERICOLO:

L'assemblaggio aereo richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei limiti del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la revisione regolare della sicurezza di tutti i materiali e le attrezzature di installazione. Se non si dispone di queste qualifiche, non provare a fare un'installazione da soli, ma utilizzare l'aiuto di aziende professionali. C'è il rischio che i dispositivi assemblati e fissati in modo errato si allentino e cadano. Di conseguenza, le persone possono essere gravemente ferite o uccise.

Montare il modulo amplificatore sull'asta di distanza: Collegare il modulo amplificatore nella direzione del fascio desiderata dall'alto all'asta distanziatrice LD MAILA DB già montata sul subwoofer. La torsione involontaria del modulo amplificatore è impedita da un principio maschio-femmina.



Utilizzare la staffa volante EasyMount+, disponibile come opzione, per il montaggio su truss (codice articolo LDMAILATMB).

Sul retro del modulo amplificatore MAILA SPA sono presenti due filettature M10 (vedi marcature). Utilizzare uno di essi per fissare il modulo amplificatore durante il montaggio della traversa. Rimuovere la vite cieca inserita con un attrezzo adatto. Nella fornitura di MAILA SPA è incluso un golfare M10. Avvitare il golfare nella filettatura ora libera e assicurarsi che sia ben fissato. Utilizzare una corda di sicurezza adeguata per fissare il modulo amplificatore e tenere conto del peso totale dei diffusori satelliti montati sul modulo amplificatore.



NOTA

Non è necessario fissare i satelliti con un cavo di sicurezza, poiché la connessione SmartLink+ soddisfa i criteri di sicurezza intrinseca.

Tuttavia, se lo si desidera, i diffusori satelliti possono essere fissati al modulo amplificatore utilizzando la seconda filettatura M10.

CONNESSIONI, CONTROLLI ED ELEMENTI DI VISUALIZZAZIONE

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



1 POWER INPUT

Jack di ingresso alimentazione PowerCON TRUE1. È incluso un cavo di alimentazione adatto

2 INPUT

Ingresso di linea bilanciato con presa XLR femmina a 3 poli bloccabile.

3 ATTRAVERSO

Uscita di linea bilanciata per l'inoltro del segnale di ingresso di linea (presa XLR maschio a 3 poli).

4 FLANGIA TREPPIEDE

Flangia treppiede per l'asta di distanza LD MAILA DB.

5 BOCCOLE DI TENUTA

Prese di tenuta per la staffa di volo EasyMount+ LD MAILA TMB.

6 LC-DISPLAY

Display grafico multifunzionale LC con illuminazione.

7 PUSH TO ENTER / HOLD TO MUTE

Encoder push rotativo per la navigazione nel menu principale e nei sottomenu e la regolazione delle impostazioni di sistema. Selezionare le singole voci di menu nel menu principale e nei sottomenu ruotando l'encoder e confermare la selezione premendo l'encoder. Modificare un valore numerico o uno stato in una voce di menu ruotando l'encoder e confermare la modifica premendo l'encoder. Per salire di un livello nella struttura del menu, selezionare il simbolo della freccia < e confermare la selezione. Premere l'encoder per circa 2 secondi per disattivare il modulo amplificatore e di nuovo per circa 2 secondi per riattivarlo.

8 LED PER INDICARE LO STATO DEL DISPOSITIVO**PWR – (Power)**

L'indicatore PWR si illumina di bianco quando l'unità è collegata correttamente alla rete elettrica ed accesa.

SIG – (Signal)

L'indicatore SIG si illumina di bianco quando è presente un segnale audio nell'unità.

LIMIT – (Limiter)

L'indicatore LIMIT si illumina di giallo quando il modulo dell'amplificatore viene fatto funzionare al livello massimo. Non è un problema se il LED si illumina brevemente. Per proteggere il sistema, qualsiasi livello di segnale eccessivo viene abbassato dolcemente dal limitatore integrato. La riduzione del livello viene mostrata graficamente nel display sotto GR (dall'inglese "Gain Reduction"). Se il limitatore LED rimane acceso per un periodo di tempo più lungo o in modo permanente, ridurre il livello del volume.

PROT – (Protect)

L'indicatore PROT si accende in rosso se il modulo dell'amplificatore è sovraccarico o si surriscalda. Il modulo dell'amplificatore viene automaticamente silenziato. Dopo aver raggiunto le condizioni di funzionamento normali, l'unità torna alla modalità di funzionamento normale dopo alcuni minuti.

9 PUSH TO UNLOCK SAT

Nella parte superiore posteriore del modulo amplificatore c'è il pulsante di rilascio per il rilascio di un altoparlante satellitare montato.

CONDOTTI

Per evitare danni al dispositivo, non coprire le prese d'aria sul retro e assicurarsi che l'aria possa circolare senza ostacoli.

FUNZIONAMENTO

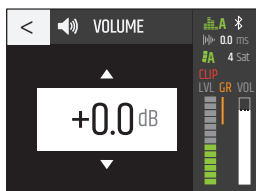
SUGGERIMENTI

- All'accensione, tutte le impostazioni, come VOLUME ed EQUALIZER, vengono caricate come erano prima che la colonna di diffusori fosse spenta. Dopo un breve periodo, il modulo dell'amplificatore è pronto per il funzionamento.
- Dopo circa 30 secondi senza alcun input da parte del codificatore a pressione rotante, il sistema di visualizzazione abbandona i livelli inferiori della struttura del menu e viene visualizzato automaticamente il display principale con la selezione del VOLUME.

DISPLAY PRINCIPALE

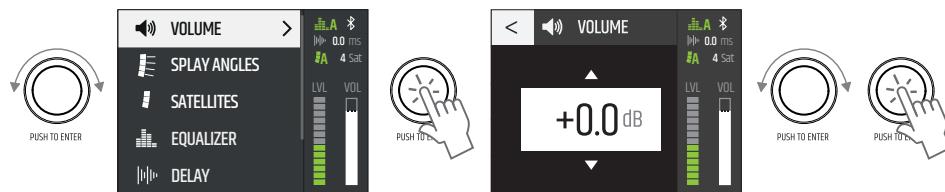
Nel funzionamento normale, si attiva il display principale, che mostra VOLUME con il valore attuale, il ritardo impostato e il numero di satelliti usati. Lo stato del Bluetooth, il livello del volume (LVL), il guadagno (VOL) e lo stato dell'equalizzatore automatico (AUTO EQ) e del rilevamento automatico del satellite (AUTO DETECT) sono visualizzati graficamente. La riduzione del livello da parte del limitatore integrato viene visualizzata sotto GR (Riduzione del Guadagno). Se l'indicatore rosso CLIP si accende, significa che lo stadio d'ingresso sta funzionando al di sopra del limite di distorsione.

Ridurre il livello di uscita del dispositivo di alimentazione (ad esempio, console di mixaggio) finché l'indicatore CLIP non si accende più e il modulo amplificatore riproduce i segnali audio senza distorsione.

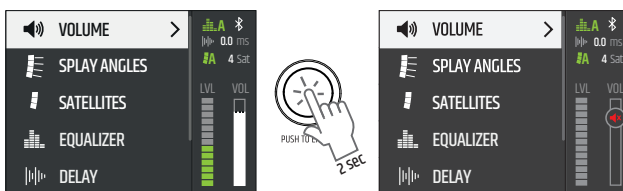


VOLUME

Regolare il livello del modulo amplificatore utilizzando l'encoder direttamente dal display principale, oppure selezionare **VOLUME** dal menu principale, confermare e poi impostare il valore desiderato da -40 dB a +10 dB.



Muto: Premere l'encoder per circa 2 secondi per disattivare il modulo amplificatore e di nuovo per circa 2 secondi per riattivare l'audio (a tutti i livelli di menu).



ANGOLI DI SPLAY

Montaggio su asta distanziale:



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti, la rotazione del display deve essere impostata correttamente.

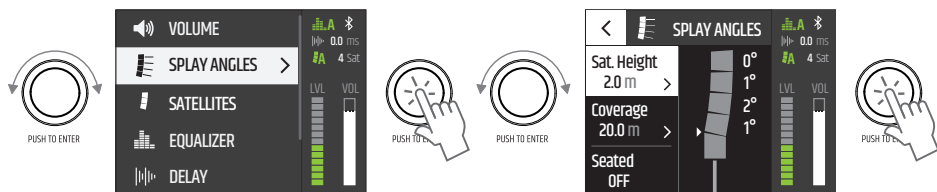
Voce di menu **ROTAZIONE**, stato: **in piedi**

Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

Per inserire i dati relativi all'area del pubblico e all'altezza del punto di misurazione, selezionare **SPLAY ANGLES** nel menu principale, confermare, quindi selezionare la voce di sottomenu corrispondente e confermare nuovamente.

Selezionare su **Sat. Height** il valore adeguato per l'altezza del bordo inferiore del satellite più basso misurato dalla posizione del pubblico e la distanza dal sistema array alla fila posteriore del pubblico (**Coverage**) in metri. Alla voce **Seated**, inserire il pubblico in piedi (**Seated OFF**) o seduto (**Seated ON**). Ora vengono visualizzati automaticamente gli angoli di diffusione ottimali per ogni satellite. Per uscire dal livello del menu, selezionare il simbolo della freccia e confermare la selezione.

Gli angoli di diffusione sono impostati manualmente sui diffusori satelliti. La corretta impostazione degli angoli di diffusione indicati è un prerequisito per la distribuzione ottimale del suono attraverso l'area di ascolto indicata.



MONTAGGIO TRALICCIO:



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti e del punto di sospensione ottimale della barra di volo EasyMount+ (per il montaggio a traliccio), la rotazione del display deve essere impostata correttamente.

Voce di menu **ROTAZIONE**, Stato: **volare**

Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

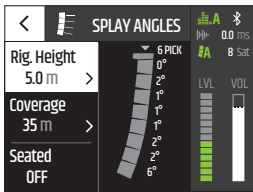
Per inserire i dati relativi all'area del pubblico e all'altezza del punto di misurazione, selezionare **SPLAY ANGLES** nel menu principale, confermare, quindi selezionare la voce di sottomenu corrispondente e confermare nuovamente.

Scegliere in **Rig. Height** il valore adeguato per l'altezza del bordo inferiore del satellite più basso misurato dalla posizione del pubblico e la distanza dal sistema array alla fila posteriore del pubblico (**Coverage**) in metri. Alla voce **Seated**, inserire il pubblico in piedi (**Seated OFF**) o seduto (**Seated ON**). Ora vengono visualizzati automaticamente gli angoli di diffusione ottimali per ogni satellite.

Per uscire dal livello del menu, selezionare il simbolo della freccia e confermare la selezione.

Gli angoli di diffusione sono impostati manualmente sui diffusori satelliti.

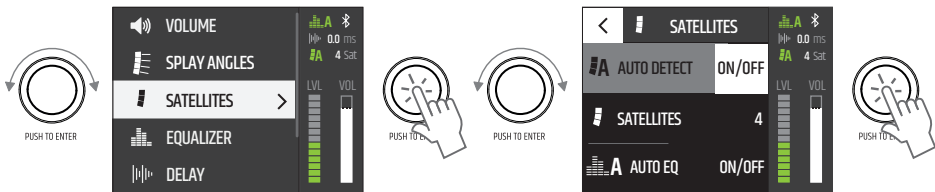
La corretta impostazione degli angoli di diffusione indicati è un prerequisito per la distribuzione ottimale del suono attraverso l'area di ascolto indicata. Il punto di sospensione ottimale viene mostrato in **PICK**.



SATELLITI

Il numero di diffusori satellite utilizzati viene rilevato automaticamente dall'elettronica del modulo, se lo stato **ON** è impostato nella voce di menu **SATELLITES** sotto **AUTO DETECT**. In alternativa, inserire manualmente il numero corrispondente di satelliti in **QUANTITY** e disattivare il rilevamento automatico (**AUTO DETECT OFF**).

AUTO EQ ON: Un equalizzatore intelligente equalizza automaticamente il sistema in base al numero di satelliti utilizzati e alle specifiche in Sat. o Rig. Height, Coverage e Seated. Se non si desidera l'equalizzazione automatica, può essere disattivata (**AUTO EQ OFF**). L'AUTO EQ funziona indipendentemente dall'equalizzatore a 10 bande completamente parametrico.



Gli stati delle relative funzioni sono visualizzati sul display:

	AUTO EQ ON
	AUTO EQ OFF
	AUTO DETECT ON
	AUTO DETECT OFF
	Numero di satelliti

EQUALIZER

Il DSP (processore di segnale digitale) integrato è dotato di un potente equalizzatore a 10 bande completamente parametrico. Selezionare **EQUALIZER** nel menu principale e confermare la selezione.



La funzionalità delle bande equalizzatore 1 e 10 può essere impostata come completamente parametrica o come low-shelf (banda 1, LS) o hi-shelf (volume 10, HS).

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
1	30 - 20000	0.1 - 10.0 / LS	-20 - +10
2	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
3	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
4	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
5	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10

EQ			ON / OFF
NO	FREQ	Q	GAIN
6	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
7	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
8	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
9	30 - 20000	0.1 - 10.0	-20 - +10
10	30 - 20000	0.1 - 10.0 / HS	-20 - +10

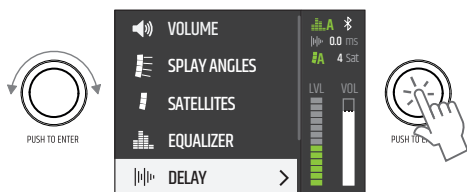
Per impostare la frequenza in Hertz sotto **FREQ**, il fattore Q o la funzionalità delle bande 1 e 10 sotto **Q** e il guadagno in dB sotto **GAIN** selezionare la colonna corrispondente nella banda dell'equalizzatore desiderata (NR 1 - 10), confermare, impostare il valore come desiderato e confermare di nuovo. Il valore selezionato viene visualizzato in bianco.

Le bande EQ possono essere disabilitate singolarmente selezionando e confermando il numero di banda. Invece di un'icona a forma di segno di spunta, viene ora visualizzata una X e i valori nel volume corrispondente appaiono in grigio. Per attivare il nastro, selezionare e confermare di nuovo.

L'intero equalizzatore può essere disabilitato selezionando la linea **EQ** confermando, quindi selezionando **OFF** e confermando di nuovo. Tutti i valori nell'equalizzatore sono ora disattivati. Per attivare l'equalizzatore, selezionare **ON** e confermare. Per uscire dal livello del menu, selezionare l'icona della freccia e confermare la selezione.

DELAY

Per ritardare il segnale audio, selezionare **DELAY** confermare, quindi selezionare la voce del sottomenu desiderato e confermare di nuovo. Il valore o lo stato può ora essere impostato come desiderato, confermare ogni voce.

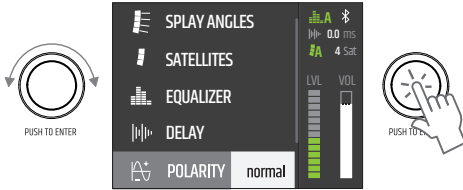


DELAY TIME	x.x ms / m / ft	Impostare il tempo di ritardo nell'unità di ritardo selezionata
UNITÀ DI RITARDO	ms	Unità di ritardo millisecondi
	m	Misuratore dell'unità di ritardo
	ft	Piede dell'unità di ritardo
TEMPERATURA	x °C / °F	Impostare la temperatura ambiente nell'unità di temperatura selezionata
TEMP. UNIT	°C	Unità di temperatura Celsius
	°F	Unità di temperatura Fahrenheit

Per uscire dal livello del menu, selezionare l'icona della freccia e confermare la selezione.

POLARITY

Per impostare la polarità del segnale audio, selezionare **POLARITÀ** confermare, quindi selezionare lo stato desiderato e confermare la selezione.



POLARITY	normale	polarità normale
	inverted	polarità invertita

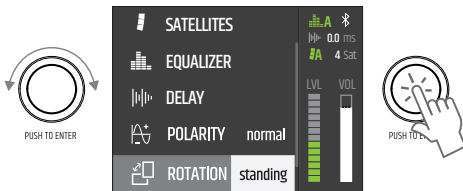
ROTAZIONE

Per impostare la rotazione del display, selezionare **ROTAZIONE**, confermare quindi selezionare lo stato desiderato e confermare la selezione.



Per consentire il calcolo automatico degli angoli di diffusione ottimali dei satelliti e del punto di sospensione ottimale della staffa di volo EasyMount (per il montaggio a traliccio), la rotazione del display deve corrispondere al tipo di montaggio.

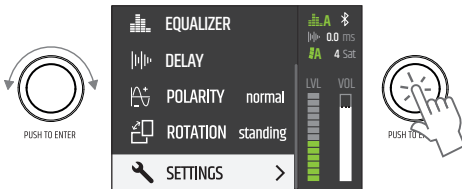
- Montaggio su asta distanziale: **ROTAZIONE** in piedi
- Montaggio a traliccio (rotazione di 180°): **ROTAZIONE** volante






ROTAZIONE	standing	in piedi in posizione verticale
	Volante	Assemblaggio tralicci

SETTINGS

Per accedere al menu Preferenze di Sistema, seleziona **IMPOSTAZIONI** e conferma la selezione. Quindi selezionare la voce del sottomenu desiderato e confermare la selezione.



PIN LOCK	* * * * ←	Proteggere il modulo dell'amplificatore da operazioni accidentali e non autorizzate attivando la funzione di blocco.	
	ⓘ Inserire il codice PIN per bloccare	Inserire un PIN di 4 cifre e confermare. Ora è possibile accedere solo una volta inserito il PIN. Resettare il PIN: tenere premuto l'encoder quando si accende il dispositivo (collegare l'unità alla rete elettrica).	
BLUETOOTH	OFF 	Bluetooth disattivato.	
	ON 	Bluetooth attivato. Accesso al sistema tramite app del tablet abilitato.	
DISPLAY	Brightness	Regolare la luminosità del display dal 10% al 100%.	
	Screensaver	active	Disattivazione dell'illuminazione del display dopo circa 1 minuto senza input tramite encoder a pressione rotante.
		inactive	L'illuminazione del display è sempre accesa
FIRMWARE	System:	xxx	Visualizzazione del firmware del sistema.
	Wireless:	xxx.xxx	Visualizzazione del firmware del modulo wireless.
 RESET	FACTORY DEFAULT	Ripristinare le impostazioni di fabbrica: Selezionare RESET e confermare.	
	RESET		

(le illustrazioni nel menu del dispositivo possono variare leggermente a seconda della versione del software)

MAILA APP

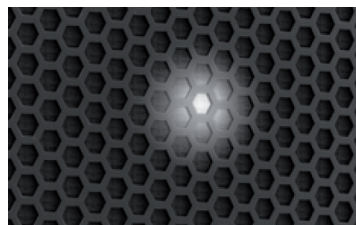
Scaricate l'applicazione MAILA, disponibile gratuitamente nell'App Store, sul vostro tablet e installatela. Attivare il Bluetooth nelle impostazioni di sistema dei componenti MAILA attivi. Attivare anche il Bluetooth nelle impostazioni di sistema del tablet e avviare l'applicazione MAILA. I componenti MAILA con Bluetooth attivato nel raggio d'azione vengono ora visualizzati automaticamente nell'app MAILA dopo un breve periodo di tempo.

AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Verifica con l'aiuto dell'app MAILA se è disponibile un nuovo firmware per il tuo dispositivo. Avvia la procedura di aggiornamento tramite MAILA App. Assicurarsi che esista una connessione wireless stabile tra il dispositivo e il tablet e non spegnere il dispositivo o il tablet prima del completamento della procedura di aggiornamento. L'interruzione della procedura di aggiornamento potrebbe causare il malfunzionamento del dispositivo. L'app MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente nell'App Store.

INDICATION-LED

Il modulo amplificatore ha un DISPLAY LED bianco sulla parte anteriore dietro la griglia anteriore. Questo può essere attivato per identificare facilmente il modulo amplificatore con l'aiuto dell'app MAILA. L'app MAILA per iPadOS è disponibile gratuitamente nell'App Store.



ACCESSORI OPZIONALI

- LDMAILAFC1 (Flightcase per 4x SAT, 1x SPA, 1x asta di distanza)
- LDMAILAFC3 (Flightcase per 8x SAT, 1x SPA, 1x EasyMount+)
- LDMAILADB (asta di distanza)
- LDMAILATMB (staffa di volo EasyMount+)

CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Al fine di garantire il corretto funzionamento del dispositivo a lungo termine, deve essere regolarmente mantenuto e mantenuto se necessario. La necessità di cure o manutenzione dipende dall'intensità e dall'ambiente di utilizzo.

Generalmente raccomandiamo un'ispezione visiva prima di ogni messa in servizio. Inoltre, raccomandiamo ogni 500 ore di funzionamento, o in caso di minore intensità di utilizzo al più tardi dopo un anno, di eseguire tutte le misure di cura menzionate di seguito e applicabili. In caso di difetti dovuti a cure inadeguate, potrebbero esserci limitazioni delle richieste di garanzia.

CARE (PUÒ ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE)



AVVERTIMENTO! Prima di qualsiasi misura di manutenzione, l'alimentazione e, se possibile, tutte le connessioni del dispositivo devono essere scollegate.



ALLUDERE! Una cura impropria può portare alla compromissione del dispositivo fino alla distruzione.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere pulite con un panno pulito e umido. Bisogna fare attenzione per garantire che nessuna umidità possa penetrare nel dispositivo.
2. Le aperture di ingresso e di uscita dell'aria devono essere regolarmente pulite da polvere e sporco. In caso di utilizzo di aria compressa, è necessario prestare attenzione per evitare danni al dispositivo (ad es. i ventilatori devono essere bloccati in questo caso).
3. I cavi e i contatti plug-in devono essere puliti regolarmente e puliti da polvere e sporco.
4. In generale, nessun detergente o agente con effetto di macinazione può essere utilizzato per la cura, altrimenti ci si deve aspettare che la qualità della superficie sia compromessa.
5. Le attrezzature devono generalmente essere conservate asciutte e protette da polvere e sporco.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (SOLO DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO)



PERICOLO! Ci sono componenti attivi nel dispositivo. Anche dopo la disconnessione della connessione di rete, la tensione residua potrebbe essere ancora presente nel dispositivo, ad esempio a causa di condensatori carichi



ALLUDERE! Non ci sono moduli nel dispositivo che possono essere sottoposti a manutenzione dall'utente.

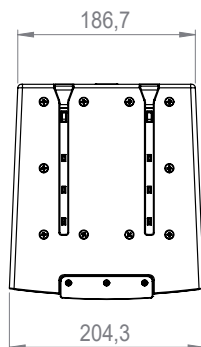
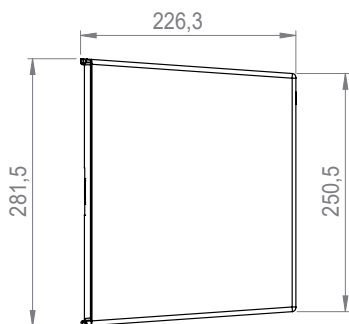


ALLUDERE! Le misure di manutenzione e riparazione possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato dal fabbricante. In caso di dubbio, contattare il produttore.



ALLUDERE! I lavori di manutenzione eseguiti in modo improprio possono influire sulla richiesta di garanzia.

DIMENSIONI (mm)



INDICAZIONI

Numero	LDMAILASPA
Tipo di prodotto	Amplificatore satellite MAILA
Tipo	Attivo
Amplificatore	Classe D
Potenza (RMS)	1250 W
Caratteristiche di protezione	Limitatore, Sovratensione, Surriscaldamento
Impedenza di ingresso	20000 Ohm
Elementi di comando	Encoder rotativo/push encoder
Indicatori	LC-Display, Limit, Power, Protect, Segnale
Ingressi di linea	1
Connessioni di ingresso di linea	XLR
Uscite di linea	1
Connessioni di uscita di linea	XLR
Connessioni di uscita dell'altoparlante	SmartLink+®
Connettività senza fili	LogoLink® per Controllo App
Alimentazione	SMPS
Tensione di esercizio	100 V - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita (max)	400 W
Temperatura di esercizio	0 - 40 °C
Umidità relativa	< 80 %, non condensante
Materiale cassa	Unibody in alluminio pressofuso
Superficie cassa	Verniciato a polvere
Montaggio	2 x M10, EasyMount+®, Flangia di 25mm MAILA
Numero di maniglie	1
Larghezza	205 mm
Altezza	282 mm
Profondità	226 mm
Peso	7,45 kg

Caratteristiche DSP

Convertitore AD/DA di profondità di bit	24 bit
Frequenza di campionamento	48 kHz

Bluetooth

Versione Bluetooth	4.2
Potenza di trasmissione Bluetooth	9 dBm
Gamma di frequenza Bluetooth	2402 - 2480 MHz

DISPOSIZIONE



Imballaggio:

1. Gli imballaggi possono essere immessi nel ciclo di riciclaggio attraverso i consueti percorsi di smaltimento.
2. Si prega di separare l'imballaggio in conformità con le leggi sullo smaltimento e le normative sui materiali riciclabili nel proprio paese.



Dispositivo:

1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva Europea per i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche nella versione attuale. Direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I vecchi elettrodomestici e le batterie non appartengono ai rifiuti domestici. Le vecchie apparecchiature o batterie devono essere smaltite tramite una società di smaltimento autorizzata o un impianto di smaltimento comunale. Si prega di notare le normative applicabili nel proprio paese!
2. Osserva tutte le leggi sullo smaltimento applicabili nel tuo paese.
3. In qualità di cliente privato, riceverai informazioni sulle opzioni di smaltimento rispettose dell'ambiente dal rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.



Batterie e batterie ricaricabili:

1. Le batterie e le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici. Le pile e gli accumulatori devono essere smaltiti tramite una società di smaltimento autorizzata o un impianto di smaltimento comunale.
2. Osserva tutte le leggi e i regolamenti sullo smaltimento applicabili nel tuo paese.
3. In qualità di cliente privato, riceverai informazioni sulle opzioni di smaltimento rispettose dell'ambiente dal rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.
4. I dispositivi con batterie o batterie ricaricabili che non possono essere rimossi dall'utente devono essere consegnati in un punto di raccolta per apparecchi elettrici.

DICHIARAZIONI DEL FABBRICANTE

GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Le nostre attuali condizioni di garanzia e limitazione di responsabilità sono disponibili all'indirizzo:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf.
In caso di assistenza, si prega di contattare il proprio partner di vendita.

CONFORMITÀ CE

Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alle seguenti linee guida (se applicabili).
Direttiva bassa tensione (2014/35/UE)
Direttiva EMC (2014/30/UE)
RoHS (2011/65/UE)
ROSSO (2014/53/UE)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva LVD, EMC, RoHS possono essere richieste all' info@adamhall.com .
La dichiarazione di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED può essere scaricata da www.adamhall.com/compliance/ .

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Adam Hall GmbH dichiara che questo tipo di apparecchiature radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile di seguito
Indirizzo Internet disponibile: www.adamhall.com/compliance/

This page has been intentionally left blank

